



České vydání

Právní předpisy

Ročník 65

1. července 2022

Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2022/1089 ze dne 27. června 2022 o prodloužení platnosti Dohody o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů Galileo a GPS a navazujících aplikací mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy americkými na straně druhé 1
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2022/1090 ze dne 27. června 2022 o podpisu jménem Unie dohody mezi Evropskou unií na jedné straně a Novým Zélandem na straně druhé o výměně osobních údajů mezi Agenturou Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a novozélandskými orgány příslušnými pro boj proti závažné trestné činnosti a terorismu 3

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) 2022/1091 ze dne 30. června 2022, kterým se mění nařízení Rady (EU) 2022/109, kterým se pro rok 2022 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací 5
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2022/1092 ze dne 30. června 2022, kterým se stanoví technické specifikace požadavků na údaje pro téma „Inovace“ podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2152 ⁽¹⁾ 10

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/1093 ze dne 30. června 2022 o opatření pomoci v rámci Evropského mírového nástroje na podporu ozbrojených sil Moldavské republiky 22

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2022/1094 ze dne 29. června 2022 o povolení uvedení produktů, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 a geneticky modifikovanou kukuřici kombinující dvě nebo tři jednoduché události DP4114, MON 810, MIR604 a NK603, sestávají z nich nebo jsou z nich vyrobeny, na trh podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 (oznámeno pod číslem C(2022)4333) ⁽¹⁾	26
★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2022/1095 ze dne 29. června 2022, kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES o pozemní přepravě nebezpečných věcí za účelem povolení některých vnitrostátních odchylek (oznámeno pod číslem C(2022)4302) ⁽¹⁾	33
★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2022/1096 ze dne 30. června 2022, kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Korejskou republikou a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ⁽¹⁾	64
★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2022/1097 ze dne 30. června 2022, kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Madagaskarskou republikou a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ⁽¹⁾	67
★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2022/1098 ze dne 30. června 2022, kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Kosovem a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ⁽¹⁾	70
★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2022/1099 ze dne 30. června 2022, kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Královstvím Bahrajn a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ⁽¹⁾	73
★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2022/1100 ze dne 30. června 2022, kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Ekvádorskou republikou a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ⁽¹⁾	76

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

★ Doporučení Rady přidružení EU-Egypt č. 1/2022 ze dne 19. června 2022 o prioritách partnerství EU a Egypta na období 2021-2027 [2022/1101]	79
★ Rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EU č. 1/2022 ze dne 21. června 2022, kterým se mění rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EU č. 3/2019 o přijetí přechodných opatření podle čl. 95 odst. 4 dohody o partnerství AKT-EU [2022/1102]	88

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2022/1089

ze dne 27. června 2022

o prodloužení platnosti Dohody o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů Galileo a GPS a navazujících aplikací mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy americkými na straně druhé

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 189 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada rozhodnutím 2011/901/EU ⁽²⁾ schválila uzavření Dohody o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů GALILEO a GPS a navazujících aplikací mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy americkými na straně druhé ⁽³⁾ (dále jen „dohoda“). Dohoda byla podepsána na zámku Dromoland v Irsku dne 26. června 2004 a vstoupila v platnost dne 12. prosince 2011.
- (2) V souladu s čl. 20 odst. 5 dohody má dohoda zůstat v platnosti po dobu deseti let a nejpozději tři měsíce před skončením prvního desetiletého období se strany mají vzájemně informovat o tom, zda mají v úmyslu prodloužit platnost dohody o dalších pět let. Dohoda pozbyla platnosti dne 11. prosince 2021.
- (3) Obě strany potvrdily, že hodlají dohodu prodloužit o dalších pět let, aniž by se jakkoli měnila. Aby byla zajištěna nepřetržitost trvání dohody, mělo by toto rozhodnutí vstoupit v platnost co nejdříve a mělo by se použít ode dne 12. prosince 2021.
- (4) Vzhledem k tomu, že Unie má pravomoc prodloužit platnost dohody sama, mělo by být Spojeným státům americkým oznámeno, že ode dne uvedeného prodloužení zajistí Unie, že vůči Spojeným státům americkým budou dodržovány veškeré závazky, které pro ni vyplývají z dohody.
- (5) Prodloužení platnosti dohody by mělo být schváleno jménem Unie,

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 7. června 2022 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2011/901/EU ze dne 12. prosince 2011 o uzavření Dohody o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů GALILEO a GPS a navazujících aplikací mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy americkými na straně druhé (Úř. věst. L 348, 31.12.2011, s. 1).

⁽³⁾ Dohoda o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů GALILEO a GPS a navazujících aplikací mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy americkými na straně druhé (Úř. věst. L 348, 31.12.2011, s. 3).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Prodloužení platnosti Dohody o podpoře, poskytování a používání družicových navigačních systémů GALILEO a GPS a navazujících aplikací mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy americkými na straně druhé o dalších pět let se tímto schvaluje jménem Unie.

Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení určené vládě Spojených států amerických, že Unie dokončila své vnitřní postupy nezbytné pro prodloužení platnosti dohody podle čl. 20 odst. 5 dohody.

Článek 3

Předseda Rady učiní jménem Unie toto prohlášení:

„V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost dnem 1. prosince 2009 Evropská unie nahradila Evropské společenství a je jeho nástupkyní a od uvedeného dne vykonává všechna jeho práva a povinnosti. Odkazy na „Evropské společenství“ ve znění dohody se proto na příslušných místech považují za odkazy na „Evropskou unii“.

Ode dne prodloužení platnosti dohody zajistí Evropská unie, že vůči Spojeným státům americkým jsou dodržovány veškeré závazky, které pro ni z dohody vyplývají.“

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 12. prosince 2021.

V Lucemburku dne 27. června 2022.

Za Radu

předsedkyně

A. PANNIER-RUNACHER

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2022/1090

ze dne 27. června 2022

o podpisu jménem Unie dohody mezi Evropskou unií na jedné straně a Novým Zélandem na straně druhé o výměně osobních údajů mezi Agenturou Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a novozélandskými orgány příslušnými pro boj proti závažné trestné činnosti a terorismu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 16 odst. 2, článek 88 a čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/794 ⁽¹⁾ stanoví, že Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (dále jen „Europol“) může předávat osobní údaje orgánu třetí země, a to mimo jiné na základě mezinárodní dohody uzavřené mezi Unií a danou třetí zemí podle článku 218 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“), která poskytuje dostatečná ochranná opatření ve vztahu k ochraně soukromí a základních práv a svobod fyzických osob.
- (2) Dne 13. května 2020 Rada zmocnila Komisi k zahájení jednání s Novým Zélandem za účelem dohody o výměně osobních údajů mezi Europolem a orgány Nového Zélandu příslušnými v oblasti boje proti závažné trestné činnosti a terorismu.
- (3) Jednání o dohodě mezi Evropskou unií na jedné straně a Novým Zélandem na straně druhé o výměně osobních údajů mezi Agenturou Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a orgány Nového Zélandu příslušnými v oblasti boje proti závažné trestné činnosti a terorismu (dále jen „dohoda“) byla úspěšně dokončena a dne 3. prosince 2021 se uskutečnila výměna parafovaného znění dohody.
- (4) Dohoda zajišťuje plné respektování základních práv Unie, zejména práva na respektování soukromého a rodinného života uznaného v článku 7 Listiny základních práv Evropské unie ⁽²⁾, práva na ochranu osobních údajů uznaného v článku 8 Listiny a práva na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces uznaného v článku 47 Listiny.
- (5) Dohodou nebude ovlivněno ani dotčeno předávání osobních údajů ani jiné formy spolupráce mezi orgány odpovědnými za ochranu národní bezpečnosti.
- (6) Irsko je vázáno opatřením (EU) 2016/794, a tudíž se účastní přijímání tohoto rozhodnutí.
- (7) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování EU, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (8) Evropský inspektor ochrany údajů vydal stanovisko 11/2022 dne 10. června 2022.
- (9) Dohoda by měla být podepsána jménem Unie s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu,

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/794 ze dne 11. května 2016 o Agentuře Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a o zrušení a nahrazení rozhodnutí 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Úř. věst. L 135, 24.5.2016, s. 53).

⁽²⁾ Úř. věst. C 326, 26.10.2012, s. 391.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis dohody mezi Evropskou unií na jedné straně a Novým Zélandem na straně druhé o výměně osobních údajů mezi Agenturou Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a novozélandskými orgány příslušnými pro boj proti závažné trestné činnosti a terorismu (dále jen „dohoda“) jménem Unie se schvaluje s výhradou jejího uzavření ⁽³⁾.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Unie.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 27. června 2022.

Za Radu
předsedkyně
A. PANNIER-RUNACHER

⁽³⁾ Znění dohody bude zveřejněno společně s rozhodnutím o jejím uzavření.

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2022/1091

ze dne 30. června 2022,

kterým se mění nařízení Rady (EU) 2022/109, kterým se pro rok 2022 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2022/109⁽¹⁾ stanoví pro rok 2022 rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací.
- (2) Nařízení (EU) 2022/109 stanovuje prozatímní celkový přípustný odlov (dále jen „TAC“) pro krevetu severní (*Pandalus borealis*) v divizi ICES 3a (Kattegat/Skagerrak), dokud nebude k dispozici příslušné vědecké doporučení Mezinárodní rady pro průzkum moří (dále jen „ICES“), které zveřejnila dne 9. května 2022. V souladu se schváleným zápisem konzultací o rybolovu mezi Uníí a Norskem pro Skagerrak pro rok 2022 uspořádala Unie dvoustranné konzultace s Norskem o úrovni konečných rybolovných práv pro krevetu severní ve východní části divizí ICES 3a a 4a pro rok 2022. Unie a Norsko se dohodly na TAC 7 712 tun ve východní části divizí ICES 3a a 4a, z čehož 5 398 tun připadá na divizi ICES 3a.
- (3) Nařízení (EU) 2022/109 stanovuje prozatímní nulový TAC pro šprota obecného (*Sprattus sprattus*) v divizích ICES 3a (Kattegat/Skagerrak) a 2a (Norské moře) a v podoblasti ICES 4 (Severní moře) na období od 1. července 2022 do 30. června 2023, dokud nebude k dispozici příslušné vědecké doporučení ICES, které bylo zveřejněno dne 9. května 2022. V souladu se schváleným zápisem konzultací o rybolovu mezi Uníí, Norskem a Spojeným královstvím pro rok 2022 uspořádala Unie trojstranné konzultace s Norskem a Spojeným královstvím o úrovni konečných rybolovných práv pro šprota obecného v divizích ICES 3a, 2a a podoblasti ICES 4 na období od 1. července 2022 do 30. června 2023. Unie, Norsko a Spojené království se dohodly na TAC 12 570 tun pro divizi ICES 3a a 56 120 tun pro divizi ICES 2a a podoblast ICES 4.
- (4) Nařízení (EU) 2022/109 stanovuje TAC pro šprota obecného v divizích ICES 7d a 7e (Lamanšský průliv) na období od 1. ledna 2022 do 30. června 2022 ve výši 550 tun. Na období od 1. července 2022 do 30. června 2023 zveřejnila Rada ICES své vědecké doporučení dne 9. května 2022. V souladu se zápisem konzultací o rybolovu mezi Spojeným královstvím a Evropskou unií pro rok 2022 uspořádala Unie dvoustranné konzultace se Spojeným královstvím o úrovni rybolovných práv pro šprota obecného v divizích ICES 7d a 7e od 1. července 2022 do 30. června 2023. Unie a Spojené království se dohodly na celkovém přípustném odlovu 9 200 tun pro divize ICES 7d a 7e.
- (5) Nařízení (EU) 2022/109 stanovuje TAC pro sardel obecnou (*Engraulis encrasicolus*) v podoblastech ICES 9 a 10 a ve vodách Unie v rámci divize Výboru pro rybolov ve středovýchodním Atlantiku (CECAF) 34.1.1 na období od 1. července 2022 do 30. června 2023 na nulu, dokud nebude pro uvedené období k dispozici vědecké doporučení. ICES vydá své doporučení pro tyto populace v červnu 2022. S cílem zajistit, aby rybolovné činnosti mohly pokračovat, dokud nebude na základě nejnovějšího vědeckého doporučení stanoven TAC, by měl být na základě odlovu ve třetím čtvrtletí roku 2021 stanoven na červenec, srpen a září roku 2022 prozatímní TAC ve výši 10 061 tun.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EU) 2022/109 ze dne 27. ledna 2022, kterým se pro rok 2022 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 21, 31.1.2022, s. 1).

- (6) Ve dnech 9. až 10. února 2022 se konalo zasedání pracovní skupiny Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku pro tuňáka křídlatého ve Středozemním moři. Na uvedeném zasedání bylo dohodnuto, že strany úmluvy a spolupracující nesmluvní strany, které souhlasily s režimem přidělování přijatým na uvedeném zasedání, budou předkládat měsíční zprávy o úlovcích pro rybolov zaměřený na tuňáka křídlatého (*Thunnus alalunga*) ve Středozemním moři a čtvrtletní zprávy o úlovcích vedlejších úlovků tohoto druhu. Je proto nezbytné upřesnit zvláštní kódy, které mají členské státy používat při vykazování těchto úlovků.
- (7) Nařízení (EU) 2022/109 provedlo v právu Unie revidované omezení odlovu pro tuňáka žlutoploutvého (*Thunnus albacares*) v oblasti pravomoci Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC). Revidovaná omezení odlovu podle usnesení IOTC č. 2021/01 se již neomezují na plavidla lovicí pomocí košelkových nevodů a zahrnují nyní veškerá lovná zařízení používaná při lovu tuňáka žlutoploutvého. Jelikož do konce roku 2021 nedošlo k dohodě mezi dotčenými členskými státy o nejvhodnějším způsobu rozdělení revidovaných omezení odlovu pro tato rybolovná práva, přidělilo nařízení (EU) 2022/109 členským státům formou dočasného opatření na první polovinu roku 2022 počáteční část (50 %) kvóty Unie pro tuňáka žlutoploutvého v oblasti IOTC pro rok 2022. Vzhledem k tomu, že je třeba přidělit členským státům rybolovná práva Unie na tuňáka žlutoploutvého v oblasti působnosti IOTC, aby mohla být lovena rybářským loďstvem Unie v roce 2022, je nezbytné, aby Rada rozhodla o konečném rozdělení těchto rybolovných práv, která by jinak nemohla být odlovena. Protože malé množství tuňáka žlutoploutvého je odloveno jako vedlejší úlovek portugalského loďstva lovicího pomocí dlouhých lovných šňůr, bylo dohodnuto, že je vhodné přidělit Portugalsku pro tyto vedlejší úlovky 100 tun. S ohledem na to, že odlovy jinými lovnými zařízeními než plavidly lovicími košelkovými nevodů představují velmi omezenou část celkových úlovků, je vhodné přidělit tato rybolovná práva, s výjimkou uvedených 100 tun, v souladu s klíčem pro přidělování, který dříve platil pro TAC v případě plavidel lovicích košelkovými nevodů.
- (8) Nařízení (EU) 2022/109 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (9) Omezení odlovu stanovená v nařízení (EU) 2022/109 se použijí od 1. ledna 2022. Ustanovení tohoto nařízení týkající se omezení odlovu by se proto měla rovněž použít od uvedeného dne. Touto zpětnou působností nejsou dotčeny zásady právní jistoty a ochrany legitimního očekávání, jelikož dotčená rybolovná práva jsou zvýšena, nebo dosud nebyla vyčerpána. Jelikož je naléhavě nutné zamezit přerušení rybolovných činností, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změna nařízení (EU) 2022/109

Nařízení (EU) 2022/109 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Vstup v platnost a datum použitelnosti

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2022.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. června 2022.

Za Radu
předseda
J.-Y. LE DRIAN

PŘÍLOHA

Přílohy nařízení (EU) 2022/109 se mění takto:

1) V příloze IA:

- a) v části A týkající se populací, o nichž rozhoduje pouze Unie, se první tabulka nahrazuje tímto:

„Druh:	Sardel obecná <i>Engraulis encrasicolus</i>	Oblast:	9 a 10; vody Unie oblasti CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Španělsko	4 812	(1)	Preventivní TAC
Portugalsko	5 249	(1)	
Unie	10 061	(1)	
TAC	10 061	(1)	
(1) Tuto kvótu lze odlovit pouze od 1. července 2022 do 30. září 2022.“			

- b) v části B týkající se sdílených populací se tabulky níže uvedených populací nahrazují tímto:

- i) tabulka rybolovných práv pro krevetu severní v divizi ICES 3a se nahrazuje tímto:

„Druh:	Kreveta severní <i>Pandalus borealis</i>	Oblast:	3a (PRA/03A.)
Dánsko	1 874	Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.“	
Švédsko	1 009		
Unie	2 883		
TAC	5 398		

- ii) tabulka rybolovných práv pro šprota obecného a souvisejících vedlejších úlovků v divizi ICES 3a se nahrazuje tímto:

„Druh:	Šprot obecný a související vedlejší úlovky <i>Sprattus sprattus</i>	Oblast:	3a (SPR/03A.)
Dánsko	8 422	(1)(2)(3)	Analytický TAC
Německo	18	(1)(2)(3)	
Švédsko	3 187	(1)(2)(3)	
Unie	11 627	(1)(2)(3)	
TAC	12 570	(2)	

(1) Až 5 % kvóty mohou tvořit vedlejší úlovky tresky bezvousé a tresky jednoskvrnné (OTH/*03A.). Vedlejší úlovky tresky bezvousé a tresky jednoskvrnné započítané do kvóty podle tohoto ustanovení a vedlejší úlovky druhů započítaných do kvóty podle čl. 15 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013 nesmí dohromady překročit 9 % kvóty.

(2) Tuto kvótu lze odlovit pouze od 1. července 2022 do 30. června 2023.

(3) Tuto kvótu lze převést do vod Spojeného království a Unie oblastí 2a a 4. Tyto převody však musí být předem oznámeny Komisi a Spojenému království.“

- iii) tabulka rybolovných práv pro šprota obecného a související vedlejší úlovky ve vodách Spojeného království a Unie v podoblasti 4 a ve vodách Spojeného království v divizi ICES 2a se nahrazuje tímto:

„Druh: Šprot obecný a související vedlejší úlovky <i>Sprattus sprattus</i> “	Oblast: vody Spojeného království a Unie oblasti 4; vody Spojeného království oblasti 2a (SPR/2AC4-C)
Belgie	633 ⁽¹⁾⁽²⁾
Dánsko	50 114 ⁽¹⁾⁽²⁾
Německo	633 ⁽¹⁾⁽²⁾
Francie	633 ⁽¹⁾⁽²⁾
Nizozemsko	633 ⁽¹⁾⁽²⁾
Švédsko	1 330 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾
Unie	53 976 ⁽¹⁾⁽²⁾
Norsko	0 ⁽¹⁾
Faerské ostrovy	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
Spojené království	2 144 ⁽¹⁾
TAC	56 120 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Tuto kvótu lze odlovit pouze od 1. července 2022 do 30. června 2023.	
⁽²⁾ Až 2 % kvóty mohou tvořit vedlejší úlovky tresky bezvousé (OTH/*2AC4C). Vedlejší úlovky tresky bezvousé započítané do kvóty podle tohoto ustanovení a vedlejší úlovky druhů započítaných do kvóty podle čl. 15 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013 nesmí dohromady překročit 9 % kvóty.	
⁽³⁾ Včetně smačků (rodu <i>Ammodytes</i>).	
⁽⁴⁾ Může obsahovat až 4 % vedlejších úlovků sledě obecného.“	

- iv) doplňuje se nová tabulka rybolovných práv pro šprota obecného v oblastech 7d a 7e na období od 1. července 2022 do 30. června 2023, která zní:

„Druh: Šprot obecný <i>Sprattus sprattus</i> “	Oblast: 7d a 7e (SPR/7DE.2)
Belgie	25 ⁽¹⁾
Dánsko	1 601 ⁽¹⁾
Německo	25 ⁽¹⁾
Francie	345 ⁽¹⁾
Nizozemsko	345 ⁽¹⁾
Unie	2 341 ⁽¹⁾
Spojené království	6 859 ⁽¹⁾
TAC	9 200 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Tuto kvótu lze odlovit pouze od 1. července 2022 do 30. června 2023.“	

- 2) V příloze ID se k tabulce pro tuňáka křídlatého ve Středozemním moři (ALB/MED) v řádku pro konečný TAC doplňuje třetí poznámka pod čarou, která zní:
- „(3) Zvláštní podmínka: do této kvóty se započítávají vedlejší úlovky tuňáka křídlatého ve Středozemním moři, vykazují se však samostatně (ALB/MED-BC).“
- 3) Příloha IJ se mění takto:

„PŘÍLOHA IJ

OBLAST PŮSOBNOSTI IOTC

Odlovy tuňáka žlutoploutvého (*Thunnus albacares*) rybářskými plavidly Unie nepřesáhnou omezení odlovů stanovená v této příloze.

Druh:	Tuňák žlutoploutvý <i>Thunnus albacares</i>	Oblast:	Oblast pravomoci IOTC (YFT/IOTC)
Francie	27 736	Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Itálie	2 367		
Španělsko	42 943		
Portugalsko	100 ⁽¹⁾		
Unie	73 146		
TAC	Nepoužije se		

⁽¹⁾ Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov.“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2022/1092**ze dne 30. června 2022,****kterým se stanoví technické specifikace požadavků na údaje pro téma „Inovace“ podle nařízení
Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2152****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2152 ze dne 27. listopadu 2019 o evropských podnikových statistikách a zrušení deseti právních aktů v oblasti podnikových statistik ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby byly podle přílohy II nařízení (EU) 2019/2152 každý sudý kalendářní rok vytvářeny a předávány údaje o tématu „Inovace“ uvedeném v příloze I zmíněného nařízení, jež jsou mezi členskými státy srovnatelné, a aby bylo zajištěno správné provádění tématu „Inovace“ na základě harmonizovaných pojmů, může Komise stanovit proměnné, jednotku měření, statistickou populaci, klasifikace a členění, použití aproximací a požadavky na kvalitu, lhůtu pro předání údajů a první referenční období.
- (2) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro Evropský statistický systém,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro téma „Inovace“ uvedené v příloze I nařízení (EU) 2019/2152 musí členské státy předávat Komisi (Eurostatu) údaje za referenční období v souladu s přílohami I až III tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. června 2022.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, 17.12.2019, s. 1.

Údaje, které mají být předávány

Proměnné	Specifikováno v příloze II
Jednotka měření	Specifikováno v příloze II
Statistická populace	Všechny podniky s ekonomickou činností v sekcích B, C, D, E, H, J, K a v oddílech 46, 71, 72 nebo 73 NACE s 10 nebo více zaměstnanci a osobami sebezaměstnanými v referenčním období ⁽¹⁾ .
Členění	Soubory údajů uvedené v příloze II (členění proměnných) a v příloze III (členění podniků)
Použití aproximací a požadavky na kvalitu	<i>Statistická jednotka „podnik“</i> Je-li vykazovací jednotka součástí podniku, mohou členské státy použít vhodnou statistickou metodiku pro tvorbu a předávání údajů Eurostatu pro statistickou jednotku „podnik“. Metodika je popsána v metadatech a v podávání zpráv o kvalitě. <i>Soulad s národním registrem ekonomických subjektů</i> Členské státy posoudí soulad mezi shromážděnými údaji a informacemi, jež jsou dostupné v národním registru ekonomických subjektů uvedeném v čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) 2019/2152 alespoň pro proměnné „počet podniků“, „zaměstnanci a osoby sebezaměstnané v podniku“, „celkový obrat podniku“ a „stáří podniku“. Členské státy oznámí výsledky posouzení v metadatech a v podávání zpráv o kvalitě.
Lhůta pro předání údajů	Konečné a validované údaje: T + 18 měsíců po referenčním roce
První referenční rok	2022

⁽¹⁾ Podle přílohy II nařízení (EU) 2019/2152 (téma „Inovace“) „je referenčním obdobím tříleté období před koncem každého sudého kalendářního roku“, tj. období sestávající ze dvou let předcházejících referenčnímu roku a referenčního roku.

Soubory údajů

Název proměnné	Kategorie členění proměnných	Zahrnuté podniky/ Členění podniků ⁽¹⁾ / Jednotka měření
Zavedení inovace produktů během referenčního období ⁽²⁾	Zavedení nových nebo zdokonalených (1) výrobků (2) služeb	Všechny podniky/ DA/ Incidence (počet podniků)
Zavedení inovace produktů, které byly na trhu nové, během referenčního období	Zavedení nových nebo zdokonalených výrobků nebo služeb, které: (1) dosud nebyly nabízeny konkurenčními společnostmi (2) byly totožné nebo velmi podobné produktům již nabízeným konkurenčními společnostmi	Podniky s inovacemi produktů/ DA/ Incidence (počet podniků)
Obrat z inovativních produktů v referenčním roce	Obrat z produktů (1) zavedených během referenčního období, které dosud nebyly nabízeny konkurenčními společnostmi (2) zavedených během referenčního období, které byly totožné nebo velmi podobné produktům již nabízeným konkurenčními společnostmi (3) které během referenčního období nebyly změněny nebo byly pozměněny pouze nepatrně	Podniky s inovacemi produktů/ DA; ICC/ Incidence (počet podniků), tisíc EUR
Vývojář inovací produktů zavedených během referenčního období	Inovace produktů vyvinuté: (1) podnikem samotným (2) podnikem společně s jinými podniky nebo organizacemi (3) podnikem přizpůsobením nebo úpravou produktů původně vyvinutých jinými podniky nebo organizacemi (4) jinými podniky nebo organizacemi	Podniky s inovacemi produktů/ DA/ Incidence (počet podniků)
Zavedení inovací podnikových postupů během referenčního období	Zavedení nových nebo zdokonalených postupů: (1) metod výroby nebo vývoje výrobků nebo poskytování služeb (2) logistických, dodacích nebo distribučních metod (3) metod zpracování nebo sdělování informací (4) metod pro účetní nebo jiné správní operace (5) obchodních praktik pro organizaci postupů nebo vnějších vztahů (6) metod organizace pracovní odpovědnosti, rozhodování nebo řízení lidských zdrojů (7) marketingových metod pro propagaci, balení, stanovování cen, umístění produktu nebo prodeje služby	Všechny podniky/ DA/ Incidence (počet podniků)

⁽¹⁾ Význam zkratk viz příloha III.⁽²⁾ Podle přílohy II nařízení (EU) 2019/2152 (téma „Inovace“) „je referenčním obdobím tříleté období před koncem každého sudého kalendářního roku“, tj. období sestávající ze dvou let předcházejících referenčnímu roku a referenčního roku.

Vývojář inovací podnikových postupů zavedených během referenčního období	Inovace podnikových postupů vyvinuté: (1) podnikem samotným (2) podnikem společně s jinými podniky nebo organizacemi (3) podnikem přizpůsobením nebo úpravou podnikových postupů původně vyvinutých jinými podniky nebo organizacemi (4) jinými podniky nebo organizacemi	Podniky s inovacemi podnikových postupů/ DA/ Incidence (počet podniků)
Inovace obchodních modelů během referenčního období (nepovinná proměnná)	Zásadní změny: (1) hodnoty, kterou produkty/služby vytvářejí pro zákazníky (2) způsobu, jakým jsou získávány příjmy (3) výroby a dodávání produktů (4) vztahu k zákazníkům (5) vztahu k dodavatelům nebo spolupracujícím partnerům	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků)
Inovační činnosti během referenčního období	Činnosti výzkumu a vývoje: (1) interní výzkum a vývoj, z toho (2) až (3) (2) nepřetržité (3) příležitostné (4) externí zadávání výzkumu a vývoje Inovační činnosti, jež nevedly k zavedení inovace během referenčního období: (5) které probíhají do konce referenčního roku (6) od kterých bylo upuštěno nebo které byly pozastaveny (7) které byly dokončeny, ale nevedly k zavedení inovace	Všechny podniky/ DA/ Incidence (počet podniků)
Výdaje na inovační činnosti v referenčním roce	Výdaje na inovace: (1 až 3 povinné, 4 až 7 nepovinné) (1) výzkum a vývoj prováděný interně (2) výzkum a vývoj zadávaný externě (3) veškeré ostatní výdaje na inovace, z toho (4) až (7) (4) vlastní zaměstnanci pracující na inovacích (5) služby, materiály, dodávky zakoupené od jiných pro účely inovací (6) kapitálové statky pro inovace (7) ostatní výdaje na inovace	Podniky s inovačními činnostmi/ DA/ Tisíc EUR
Důvody, proč se během referenčního období neuskutečnilo více inovačních činností	(1) Nedostatek zdrojů, např. nedostatek finančních prostředků, kvalifikovaného personálu, materiálu (2) Jiné důvody než nedostatek zdrojů, např. strategické důvody; nesprávná doba pro inovace; jiné priority; příliš vysoká rizika; nízké očekávané výnosy (3) Neexistence potřeby více inovačních činností	Podniky s inovačními činnostmi/ DA; ICC/ Incidence (počet podniků)
Důvody, proč se během referenčního období neuskutečnily vůbec žádné inovační činnosti	(1) Nedostatek zdrojů, např. nedostatek finančních prostředků, kvalifikovaného personálu, materiálu (2) Jiné důvody než nedostatek zdrojů, např. strategické důvody; nesprávná doba pro inovace; jiné priority; příliš vysoká rizika; nízké očekávané výnosy (3) Neexistence potřeby inovačních činností	Podniky s žádnými inovačními činnostmi/ DA; ICC/ Incidence (počet podniků)

Práva duševního vlastnictví (nepovinná proměnná)	(1) Patentová přihláška (2) Zápis práva k průmyslovému vzoru (3) Zápis ochranné známky (4) Domáhání se autorského práva (5) Používání obchodního tajemství (6) Udělení licence k vlastním právům duševního vlastnictví (7) Prodej (nebo postoupení) vlastních práv duševního vlastnictví jiným osobám (8) Výměna práv duševního vlastnictví (sdružování, udělení křížové licence atd.)	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků)
Podmínky, jimž čelí podnik během referenčního období (nepovinná proměnná)	Konkurenční prostředí charakterizované následujícími skutečnostmi: (1) výrobky nebo služby se rychle stávají zastaralými (2) je obtížné předvídat budoucí technologický vývoj (3) konkurenční výrobky nebo služby jsou snadno nahrazeny výrobky nebo službami podniku (4) vstup nových konkurentů vede k velké hrozbě pro postavení podniků na trhu (5) je obtížné předvídat jednání konkurenční společnosti (6) je obtížné předvídat změny v poptávce (7) silná konkurence ze zahraničí (8) zvýšení cen vede ke ztrátě zákazníků	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků) podle Likertovy škály: — Použije se v plném rozsahu — Spíše se použije — Použije se velmi málo — Nepoužije se vůbec
Význam strategií pro hospodářskou výkonnost podniku během referenčního období (nepovinná proměnná)	Zaměřit se na: (1) zlepšení stávajících výrobků nebo služeb (2) zavádění nových výrobků nebo služeb (3) nízké ceny (cenové vedení) (4) vysokou kvalitu (kvalitativní vedení) (5) širokou škálu výrobků nebo služeb (6) jeden nebo malé množství klíčových výrobků nebo služeb (7) uspokojení zavedených zákazníků (8) oslovování nových zákazníků (9) standardizované výrobky nebo služby (10) řešení specifická pro konkrétní zákazníky	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků) podle Likertovy škály: — Vysoká — Střední — Nízká — Nedůležitá
Personalizace a spoluvytváření během referenčního období (nepovinná proměnná)	Nabídka výrobků nebo služeb: (1) spoluvytvářených s uživateli (spoluvytváření) (2) speciálně navržených a vyvinutých tak, aby vyhovovaly potřebám konkrétních uživatelů (personalizace) (3) stejným způsobem pro různé uživatele (standardizované výrobky nebo služby)	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků)
Spolupráce s jinými podniky nebo organizacemi během referenčního období	Spolupráce v oblasti: (1) výzkumu a vývoje (2) ostatních inovačních činností (kromě výzkumu a vývoje) (3) ostatních podnikatelských činností Spolupráce v oblasti výzkumu a vývoje nebo ostatních inovačních činností se spolupracujícími partnery: (4) z podnikatelského sektoru (5) mimo podnikatelský sektor	Všechny podniky/ DA; ICC/ Incidence (počet podniků)

Podrobný typ partnera pro inovační spolupráci podle místa během referenčního období (nepovinná proměnná)	Partneři pro spolupráci z podnikatelského sektoru (1 až 6) (1) konzultanti, komerční laboratoře nebo soukromé výzkumné ústavy (2) dodavatelé zařízení, materiálů, součástí nebo softwaru (3) klienti nebo zákazníci (4) konkurenti (5) ostatní Partneři pro spolupráci z vlastní skupiny podniků: (6) podniky v rámci vlastní skupiny podniků Partneři pro spolupráci mimo podnikatelský sektor (7 až 10): (7) univerzity nebo jiné vysokoškolské instituce (8) vládní instituce nebo veřejné výzkumné ústavy (9) klienti nebo zákazníci z veřejného sektoru (10) neziskové organizace U každého partnera: nacházejícího se v(e): (11) vlastní zemi (12) jiné zemi EU nebo ESVO (13) všech ostatních zemích	Podniky s partnery pro inovační spolupráci/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků)
Přístup k financování během referenčního období	Druhy financování: (1) Kapitálové financování (2) Dluhové financování U každého druhu financování: (3) neúspěšný pokus o získání (4) získané (5) získané a použité částečně nebo zcela pro výzkum a vývoj nebo ostatní inovační činnosti	Všechny podniky/ DA; ICC/ Incidence (počet podniků)
Veřejná finanční podpora od různých úrovní veřejné správy během referenčního období	Veřejná finanční podpora: (1) od místních nebo regionálních orgánů (2) od ústřední vlády (3) z programu EU pro výzkum a inovace (Horizont 2020, Horizont Evropa) (4) z další finanční podpory ze strany orgánu Evropské unie U každého druhu veřejné finanční podpory: (5) získané (6) získané a použité částečně nebo zcela pro výzkum a vývoj nebo ostatní inovační činnosti	Všechny podniky/ DA; ICC/ Incidence (počet podniků)
Daňové pobídky nebo úlevy během referenčního období (nepovinná proměnná)	Použití daňových dobropisů nebo úlev na dani pro: (1) výzkum a vývoj nebo ostatní inovační činnosti (2) všechny ostatní druhy činností	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků)

Význam faktorů souvisejících se změnou klimatu během referenčního období (nepovinná proměnná)	Faktory související se změnou klimatu: (1) vládní politiky nebo opatření týkající se změny klimatu (2) zvýšení poptávky zákazníků po produktech, které pomáhají zmírnit změnu klimatu nebo se jí přizpůsobit (např. nízkouhlíkové produkty) (3) zvýšení nákladů nebo cen vstupů v důsledku změny klimatu (např. vyšší poplatky za pojištění, vyšší ceny za vodu, přizpůsobení procesů nebo zařízení) (4) dopady extrémních povětrnostních podmínek (např. škody/narušení)	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků) podle Likertovy škály: — Vysoká — Střední — Nízká — Nerelavantní
Inovace s přínosy pro životní prostředí během referenčního období	Přínosy pro životní prostředí dosažené v rámci podniku: (1) snížená spotřeba materiálu nebo vody na jednotku výstupu (2) snížená spotřeba energie nebo uhlíková stopa (tj. snížené celkové emise CO₂) (3) snížené znečištění půdy, světelné znečištění, hlukové znečištění, znečištění vody nebo ovzduší (4) nahrazení části materiálů méně znečišťujícími nebo méně nebezpečnými náhradami (5) nahrazení části fosilních zdrojů energie obnovitelnými zdroji energie (6) recyklovaný odpad, voda nebo materiály pro vlastní použití nebo prodej (7) ochrana biologické rozmanitosti Přínosy pro životní prostředí dosažené při spotřebě nebo používání výrobku nebo služby koncovým uživatelem: (8) snížená spotřeba energie nebo uhlíková stopa (9) snížené znečištění ovzduší, vody, půdy, světelné nebo hlukové znečištění (10) usnadněná recyklace výrobku po použití (11) prodloužená životnost díky trvanlivějším výrobkům, které déle vydrží, nebo snadněji opravitelným výrobkům (12) ochrana biologické rozmanitosti	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků) podle přínosu k ochraně životního prostředí — významná — nevýznamná
Význam hlavních faktorů pro inovace s přínosy pro životní prostředí během referenčního období (nepovinná proměnná)	Hlavní faktory: (1) stávající předpisy na ochranu životního prostředí (2) stávající ekologické daně, poplatky nebo platby (3) předpisy na ochranu životního prostředí nebo daně očekávané v budoucnosti (4) státní dotace, subvence nebo jiné finanční pobídky na environmentální inovace (5) současná nebo očekávaná poptávka na trhu po environmentálních inovacích (6) zlepšení pověsti podniku (7) dobrovolná opatření nebo iniciativy týkající se osvědčených postupů v oblasti životního prostředí v rámci odvětví (8) vysoké náklady na energii, vodu nebo materiály (9) potřeba splňovat požadavky na veřejné zakázky	Podniky s inovacemi s přínosy pro životní prostředí/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků) podle Likertovy škály: — Vysoká — Střední — Nízká — Nedůležitá
Nákup inovativních strojů, vybavení nebo softwaru během referenčního období (nepovinná proměnná)	Nákup strojů, vybavení nebo softwaru na základě (1) stejné nebo zdokonalené technologie dříve používané v podniku (2) nové technologie, která se v podniku dříve nepoužívala	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků)

Podniky	Rok: (povinné: 1; nepovinné: 2) (1) v referenčním roce (2) v roce (dva roky před referenčním rokem)	Všechny podniky/ DA; ICC; SG/ Počet podniků
Zaměstnanci a osoby sebezaměstnané v podniku	Rok: (povinné: 1; nepovinné: 2) (1) v referenčním roce (2) v roce (dva roky před referenčním rokem)	Všechny podniky/ DA; ICC; SG/ Počet zaměstnanců a osob sebezaměstnaných
Osoby s terciárním vzděláním zaměstnané v podniku v referenčním roce (nepovinná proměnná)	(1) 0 % (2) 1 % až méně než 5 % (3) 5 % až méně než 10 % (4) 10 % až méně než 25 % (5) 25 % až méně než 50 % (6) 50 % až méně než 75 % (7) 75 % nebo více	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků)
Celkový obrat podniku	Rok: (povinné: 1; nepovinné: 2) (1) v referenčním roce (2) v roce (dva roky před referenčním rokem)	Všechny podniky/ DA; ICC; SG/ Tisíc EUR
Obrat podle umístění zákazníků v referenčním roce (nepovinná proměnná)	Zákazníci nacházející se v(e) (1) vlastní zemi (2) jiné zemi EU a ESVO (3) jakékoli jiné zemi	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků), tisíc EUR
Celkové výdaje podniku v referenčním roce (nepovinná proměnná)	Celkové výdaje na: (1) pořízení strojů, vybavení, budov a jiných hmotných aktiv (2) uvádění na trh, budování značky, reklamu (3) odbornou přípravu vlastních zaměstnanců (4) navrhování produktů (5) vývoj softwaru, práci v databázích a analýzu údajů (6) zápis, přihlašování a monitorování vlastních práv duševního vlastnictví a nákup nebo udělování licencí na práva duševního vlastnictví od jiných osob	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Tisíc EUR
Stáří podniku v referenčním roce	Podnik založený (1) v roce 2020 nebo později (2) v roce 2018 nebo 2019 (3) v letech 2014 až 2017 (4) v roce 2013 nebo dříve	Všechny podniky/ DA; ICC/ Incidence (počet podniků)

Druh skupiny podniků v referenčním roce (nepovinná proměnná)	Podnik: (1) není součástí skupiny podniků (2) je součástí skupiny podniků U (2) se sídlo nachází v(e): (3) vlastní zemi, z toho (4) a (5) (4) se všemi podniky uvedené skupiny, které se nacházejí v zemi (5) jakékoli jiné zemi	Všechny podniky/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků), Název země
Činnosti s jedním nebo více podniky ze skupiny podniků během referenčního období (nepovinná proměnná)	Toky z jiných podniků v rámci skupiny podniků: (1) získávání technických znalostí (2) získávání finančních prostředků (3) získávání personálu (4) insourcing podnikatelských činností Toky do jiných podniků v rámci skupiny podniků: (5) přenos technických znalostí (6) převod finančních prostředků (7) převod personálu (8) outsourcing podnikatelských činností	Podniky, které jsou součástí skupiny podniků/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků) podle — jiných podniků v zemi — jiných podniků v zahraničí
Financování ve formě vnitroskupinových úvěrů během referenčního období (nepovinná proměnná)	Financování prostřednictvím vnitroskupinových úvěrů: (1) neúspěšný pokus o získání (2) získané (3) získané a použité částečně nebo zcela pro výzkum a vývoj nebo ostatní inovační činnosti	Podniky, které jsou součástí skupiny podniků/ DA; ICC (nepovinné)/ Incidence (počet podniků)

Členění podniků

Členění podniků	Kód	Kategorie členění podniků
Podrobné informace o činnosti (Detailed Activity – DA): Ekonomická činnost (vysoká úroveň podrobnosti), velikostní třída, inovační status	DA ⁽¹⁾	Kombinované členění podle ekonomické činnosti (podrobné), velikostní třídy počtu zaměstnaných osob (součet zaměstnanců a osob sebezaměstnaných) a inovačního statusu <i>Členění podle činnosti:</i> Agregace sekcí a oddílů NACE a sekce a oddíly NACE: B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, B, C, 10 + 11 + 12, 13 + 14 + 15, 16 + 17 + 18, 19 + 20 + 21, 22 + 23, 24 + 25, 26 + 27 + 28, 29 + 30, 31 + 32 + 33, D, E, 36 + 37; 38 + 39, 46 +H+J+K+71 + 72 + 73, 46, H, 49 + 50 + 51, 52 + 53, J, 58 + 59 + 60, 61 + 62 + 63, K, 71, 72, 73, 71 + 72 + 73 <i>Členění podle velikostní třídy podle počtu zaměstnaných osob (součet zaměstnanců a osob sebezaměstnaných) (pouze pro B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, B, C, D, E, 46+H+J+K+71 + 72 + 73, 46, H, J, K, 71 + 72 + 73):</i> Celkem, 10–49, 50–249, 250 nebo více zaměstnaných osob <i>Inovační status:</i> Všechny podniky v základním souboru (celkem) Inovačně činné podniky ⁽²⁾ Podniky, které nejsou inovačně činné
Základní inovační koncepty: Ekonomická činnost (nízká úroveň podrobnosti), velikostní třída, inovační profil	ICC	Kombinované členění podle činnosti (nízká úroveň podrobnosti), velikostní třídy počtu zaměstnaných osob (součet zaměstnanců a osob sebezaměstnaných) a inovačního profilu <i>Členění podle činnosti:</i> Agregace sekcí a oddílů NACE: B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, 46+H+J+K+71 + 72 + 73 <i>Členění podle velikostní třídy podle počtu zaměstnaných osob (součet zaměstnanců a osob sebezaměstnaných):</i> Celkem, 10–49, 50–249, 250 nebo více zaměstnaných osob <i>Členění podle inovačních profilů:</i> Všechny podniky v základním souboru (celkem) Inovačně činné podniky (Profil I + Profil II + Profil III + Profil IV + Profil V), Podniky, které nejsou inovačně činné (Profil VI + Profil VII),

⁽¹⁾ Členské státy mohou rovněž dobrovolně zahrnout sekce A, F, G a I NACE.

⁽²⁾ Podniky s inovacemi produktů, inovacemi podnikových postupů, dokončenými inovačními činnostmi (které však nevedou k zavedení inovace během referenčního období), probíhajícími inovačními činnostmi nebo inovačními činnostmi, od kterých bylo upuštěno, interním výzkumem a vývojem nebo externě zadávaným výzkumem a vývojem.

		Podniky, které zavedly inovaci (Profil I + Profil II + Profil III + Profil IV), Podniky, které nezavedly inovaci (Profil V + Profil VI + Profil VII), Podniky s inovačními schopnostmi (Profil I + Profil II + Profil III + Profil V), Podniky bez inovačních schopností (Profil IV + Profil VI + Profil VII), Podniky s činnostmi výzkumu a vývoje (Profil IA + Profil IIA + Profil IIIA + Profil IVA + Profil VA), Podniky bez činností výzkumu a vývoje (Profil IB + Profil IIB + Profil IIIB + Profil IVB + Profil VB + Profil VI + Profil VII), Interní inovátoři produktů s novinkami na trhu (Profil I), Interní inovátoři produktů bez novinek na trhu (Profil II), Interní inovátoři podnikových postupů bez inovací produktů (Profil III) (nepovinné), Inovátoři, kteří sami nevyvíjejí inovace (Profil IV) (nepovinné), Neinovátoři s inovační činností (Profil V) (nepovinné), Neinovátoři bez inovační činnosti, ale s potenciálem pro inovace (Profil VI), Neinovátoři bez inovační činnosti a bez potenciálu pro inovace (Profil VII),
Zvláštní skupiny podniků (Special Groups of enterprises – SG)	SG	Kombinované členění podle činnosti (nízká úroveň podrobnosti), velikostní třídy počtu zaměstnaných osob (součet zaměstnanců a osob sebezaměstnaných) a druh podniku (inovace) <i>Členění podle činnosti:</i> Agregace секcí a oddílů NACE: B+C+D+E+46+H+J+K+71 + 72 + 73, B+C+D+E, 46+H+J+K+71 + 72 + 73 <i>Členění podle velikostní třídy podle počtu zaměstnaných osob (součet zaměstnanců a osob sebezaměstnaných):</i> Celkem, 10–49, 50–249, 250 nebo více zaměstnaných osob <i>Druh podniku (inovace):</i> Všechny podniky v základním souboru, Podniky s alespoň jednou dobrou inovací, Podniky s alespoň jednou inovací služeb, Podniky s alespoň jednou inovací produktů (výrobků nebo služeb), která dříve nebyla na trhu dostupná („novinka na trhu“), Podniky s alespoň jednou inovací produktů (výrobků nebo služeb), která již dříve byla na trhu dostupná („novinka pro podnik“), Podniky s alespoň jednou inovací podnikových postupů (nezávisle na druhu inovace podnikových postupů), Podniky s inovacemi produktů, ale bez inovací podnikových postupů,

		Podniky s inovacemi podnikových postupů, ale bez inovací produktů, Podniky s inovacemi produktů i s inovacemi podnikových postupů, Podniky, jež externě zadávají výzkum a vývoj, ale neprovádějí výzkum a vývoj interně Podniky s inovačními činnostmi (inovacemi produktů, inovacemi podnikových postupů, dokončenými inovačními činnostmi, probíhajícími inovačními činnostmi nebo inovačními činnostmi, od kterých bylo upuštěno), ale bez interního výzkumu a vývoje nebo externě zadávaného výzkumu a vývoje
--	--	---

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2022/1093

ze dne 30. června 2022

o opatření pomoci v rámci Evropského mírového nástroje na podporu ozbrojených sil Moldavské republiky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 28 odst. 1 a čl. 41 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509 ⁽¹⁾ byl zřízen Evropský mírový nástroj, kterým členské státy financují činnost Unie v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky zaměřenou na zachovávání míru, předcházení konfliktům a posilování mezinárodní bezpečnosti podle čl. 21 odst. 2 písm. c) Smlouvy. V souladu s čl. 1 odst. 2 rozhodnutí (SZBP) 2021/509 mohou být z Evropského mírového nástroje financovány konkrétně akce k posílení kapacit třetích států a regionálních a mezinárodních organizací souvisejících s vojenskými a obrannými záležitostmi.
- (2) V globální strategii zahraniční a bezpečnostní politiky Evropské unie z roku 2016 jsou stanoveny cíle posílení bezpečnosti a obrany, investování do odolnosti států a společností ve východním sousedství Unie, vypracování integrovaného přístupu ke konfliktům a krizím, prosazování a podpora kooperativních regionálních uspořádání a posilování globální správy a řízení na základě mezinárodního práva, včetně dodržování mezinárodního práva v oblasti lidských práv a mezinárodního humanitárního práva.
- (3) Dne 21. března 2022 schválila Rada Strategický kompas s cílem stát se silnějším a schopnějším zajišťovatelem bezpečnosti, mimo jiné větším využíváním Evropského mírového nástroje na podporu obranných schopností partnerů.
- (4) Unie je odhodlána rozvíjet úzké vztahy na podporu silné, nezávislé a prosperující Moldavské republiky na základě Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé ⁽²⁾ (dále jen „dohoda o přidružení“), jejíž součástí je prohloubená a komplexní zóna volného obchodu, a podporovat úsilí o politické přidružení a hospodářskou integraci a současně pevně podporovat svrchovanost a územní celistvost Moldavské republiky v rámci jejích mezinárodně uznaných hranic. Podle článku 5 dohody o přidružení mají Unie a Moldavská republika nadále usilovat o zintenzivnění svého dialogu a spolupráce a podporovat postupné sbližování v oblasti zahraniční a bezpečnostní politiky, včetně společné bezpečnostní a obranné politiky (dále jen „SBOP“), a mají se zabývat zejména otázkami předcházení konfliktům, řešení krizí, regionální stability, odzbrojení, nešíření zbraní, kontroly zbraní a kontroly vývozu.
- (5) Unie uznává významný přínos Moldavské republiky k SBOP Unie, včetně toho, že Moldavská republika trvale přispívá k výcvikové misi Evropské unie v Mali.
- (6) Toto rozhodnutí rozvíjí rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2136 ⁽³⁾, pokud jde o trvalý závazek Unie podporovat posilování kapacit ozbrojených sil Moldavské republiky v oblastech prioritních potřeb.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/509 ze dne 22. března 2021 o zřízení Evropského mírového nástroje a o zrušení rozhodnutí (SZBP) 2015/528 (Úř. věst. L 102, 24.3.2021, s. 14).

⁽²⁾ Úř. věst. L 260, 30.8.2014, s. 4.

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2136 ze dne 2. prosince 2021 o opatření pomoci v rámci Evropského mírového nástroje na podporu ozbrojených sil Moldavské republiky (Úř. věst. L 432, 3.12.2021, s. 63).

- (7) Dopisem ze dne 20. dubna 2022 adresovaným vysokému představiteli Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) požádal místopředseda vlády a ministr zahraničních věcí a evropské integrace Moldavské republiky v souladu s čl. 59 odst. 1 rozhodnutí (SZBP) 2021/509 Unii o podporu pro ozbrojené síly Moldavské republiky posílením kapacit logistiky, mobility, velení a řízení, kybernetické obrany, bezpilotního vzdušného průzkumu a taktických komunikačních služeb.
- (8) Opatření pomoci mají být prováděna s přihlédnutím k zásadám a požadavkům stanoveným v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, zejména při dodržení společného postoje Rady 2008/944/SZBP ^(*), a v souladu s pravidly pro plnění příjmů a výdajů financovaných z Evropského mírového nástroje.
- (9) Rada znovu potvrzuje své odhodlání chránit, prosazovat a naplňovat lidská práva, základní svobody a demokratické zásady a posilovat právní stát a řádnou správu věcí veřejných v souladu s Chartou Organizace spojených národů (OSN), Všeobecnou deklarací lidských práv a mezinárodním právem, zejména s mezinárodním právem v oblasti lidských práv a mezinárodním humanitárním právem,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zřízení, cíle, oblast působnosti a doba trvání

1. Zřizuje se opatření pomoci ve prospěch Moldavské republiky (dále jen „příjemce“), jež bude financováno z Evropského mírového nástroje (dále jen „opatření pomoci“).

2. Celkovým cílem opatření pomoci je přispět k posílení kapacit ozbrojených sil Moldavské republiky za účelem zvýšení národní bezpečnosti, stability a odolnosti v odvětví obrany, a to v souladu s politikou Unie. Na základě předchozí podpory poskytované Evropským mírovým nástrojem umožní opatření pomoci ozbrojeným silám Moldavské republiky posílit operační účinnost, urychlit dosažení souladu s normami Unie a interoperabilitu, a tím lépe chránit civilní obyvatelstvo v případě krizí a mimořádných situací. Opatření pomoci rovněž posílí schopnosti příjemce, pokud jde o jeho účast v unijních vojenských misích a operacích SBOP, jakož i v dalších mnohonárodních operacích. Specifickým cílem opatření pomoci je posílit kapacity ozbrojených sil Moldavské republiky v oblasti logistiky, mobility, řízení a kontroly, kybernetické obrany, bezpilotních vzdušných průzkumů a taktických komunikačních jednotek.

3. K dosažení cílů stanovených v odstavci 2 je z opatření pomoci financováno poskytování následujícího vybavení, které není určené k použití smrtící síly, dodávek a služeb, včetně výcviku souvisejícího s vybavením jednotek velitelství pozemních sil ozbrojených sil Moldavské republiky v rámci opatření pomoci:

- a) logistické vybavení;
- b) vybavení pro mobilitu;
- c) zařízení pro velení a řízení;
- d) zařízení pro kybernetickou obranu;
- e) zařízení pro bezpilotní vzdušný průzkum a
- f) taktická komunikační zařízení.

4. Doba trvání opatření pomoci je 36 měsíců ode dne uzavření první smlouvy mezi správcem pro opatření pomoci, který jedná jakožto schvalující osoba, a subjekty uvedenými v čl. 4 odst. 2 tohoto rozhodnutí v souladu s čl. 32 odst. 2 písm. a) rozhodnutí (SZBP) 2021/509.

^(*) Společný postoj Rady 2008/944/SZBP ze dne 8. prosince 2008, kterým se stanoví společná pravidla pro kontrolu vývozu vojenských technologií a vojenského materiálu (Úř. věst. L 335, 13.12.2008, s. 99).

Článek 2

Finanční ustanovení

1. Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s opatřením pomoci činí 40 000 000 EUR.
2. Veškeré výdaje jsou spravovány v souladu s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidly pro plnění příjmů a výdajů financovaných z Evropského mírového nástroje.

Článek 3

Ujednání s příjemcem

1. Vysoký představitel uzavře s příjemcem ujednání nezbytná k zajištění toho, aby příjemce dodržoval požadavky a podmínky stanovené tímto rozhodnutím, jakožto podmínku pro poskytování podpory v rámci opatření pomoci.
2. Ujednání uvedená v odstavci 1 musí obsahovat ustanovení zavazující příjemce, aby zajistil:
 - a) dodržování příslušného mezinárodního práva, zejména mezinárodního práva v oblasti lidských práv a mezinárodního humanitárního práva ze strany jednotek ozbrojených sil Moldavské republiky podporovaných v rámci opatření pomoci;
 - b) řádné a efektivní používání veškerých prostředků poskytnutých v rámci opatření pomoci k účelům, k nimž byly poskytnuty;
 - c) dostatečnou údržbu veškerých prostředků poskytnutých v rámci opatření pomoci, aby se zajistila jejich použitelnost a operační dostupnost během celého jejich životního cyklu;
 - d) aby žádné prostředky poskytnuté v rámci opatření pomoci nebyly na konci svého životního cyklu ztraceny nebo převedeny bez souhlasu výboru Evropského mírového nástroje, zřízeného rozhodnutím (SZBP) 2021/509, ve prospěch jiných osob či subjektů, než které jsou určeny v těchto ujednáních.
3. Ujednání uvedená v odstavci 1 musí obsahovat ustanovení o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatření pomoci, je-li zjištěno, že příjemce porušuje povinnosti stanovené v odstavci 2.

Článek 4

Provádění

1. Vysoký představitel odpovídá za zajištění toho, aby toto rozhodnutí bylo prováděno v souladu s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a s pravidly pro plnění příjmů a výdajů financovaných z Evropského mírového nástroje, a to v souladu s integrovaným metodickým rámcem pro hodnocení a identifikaci požadovaných opatření a kontrol pro opatření pomoci v rámci Evropského mírového nástroje.
2. Činnosti uvedené v čl. 1 odst. 3 může provádět:
 - a) Estonské centrum pro obranné investice, pokud jde o čl. 1 odst. 3 písm. a), b), c), e) a f); a
 - b) akademie elektronické správy, pokud jde o čl. 1 odst. 3 písm. d).

Článek 5

Monitorování, kontrola a hodnocení

1. Vysoký představitel zajistí, aby bylo monitorováno dodržování povinností stanovených v souladu s článkem 3 ze strany příjemce. Uvedeným monitorováním se zajistí informovanost o souvislostech a rizicích porušování povinností stanovených v souladu s článkem 3 a přispěje se k předcházení tohoto porušování, včetně porušování mezinárodního práva v oblasti lidských práv a mezinárodního humanitárního práva jednotkami ozbrojených sil Moldavské republiky podporovaných z opatření pomoci.

2. Kontrola vybavení a dodávek po odeslání je organizována takto:
 - a) ověření dodání spočívající v tom, že osvědčení o dodání mají podepsat síly koncového uživatele při převodu vlastnictví;
 - b) podávání zpráv o činnostech spočívající v tom, že příjemce má podávat každoročně zprávu o činnostech prováděných za pomoci určeného vybavení až do okamžiku, než má Politický a bezpečnostní výbor za to, že takové podávání zpráv již není zapotřebí;
 - c) kontrola na místě spočívající v tom, že příjemce má umožnit vysokému představiteli provést na požádání kontrolu na místě.
3. Vysoký představitel provede hodnocení v podobě strukturovaného prvního posouzení opatření pomoci šest měsíců po prvním dodání vybavení. Součástí hodnocení mohou být návštěvy na místě za účelem kontroly vybavení, dodávek a služeb dodaných v rámci opatření pomoci nebo jakékoli jiné účinné formy nezávisle získaných informací. Po skončení dodání vybavení, dodávek a služeb v rámci opatření pomoci se provede závěrečné hodnocení s cílem posoudit, zda opatření pomoci přispělo k dosažení stanovených cílů.

Článek 6

Podávání zpráv

Během prováděcího období předkládá vysoký představitel v souladu s článkem 63 rozhodnutí (SZBP) 2021/509 Politickému a bezpečnostnímu výboru pravidelné půlroční zprávy o provádění opatření pomoci. Správce pro opatření pomoci pravidelně informuje výbor Evropského mírového nástroje zřízený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnění příjmů a výdajů v souladu s článkem 38 uvedeného rozhodnutí, a to včetně poskytování informací o zúčastněných zhotovitelích, dodavatelích, poskytovatelích a subdodavatelích.

Článek 7

Pozastavení a ukončení

1. Politický a bezpečnostní výbor může v souladu s článkem 64 rozhodnutí (SZBP) 2021/509 rozhodnout o úplném nebo částečném pozastavení provádění opatření pomoci.
2. Politický a bezpečnostní výbor může doporučit, aby Rada opatření pomoci ukončila.

Článek 8

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 30. června 2022.

Za Radu
předseda
J.-Y. LE DRIAN

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2022/1094**ze dne 29. června 2022**

o povolení uvedení produktů, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 a geneticky modifikovanou kukuřici kombinující dvě nebo tři jednoduché události DP4114, MON 810, MIR604 a NK603, sestávající z nich nebo jsou z nich vyrobeny, na trh podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003

*(oznámeno pod číslem C(2022)4333)***(Pouze nizozemské znění je závazné)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 ze dne 22. září 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivech ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 3 a čl. 19 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 2. května 2018 podala společnost Pioneer Overseas Corporation se sídlem v Belgii jménem společnosti Pioneer Hi-Bred International, Inc. se sídlem ve Spojených státech amerických žádost příslušnému vnitrostátnímu orgánu Nizozemska (dále jen „žádost“) týkající se uvedení potravin, složek potravin a krmiv, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, sestávající z ní nebo jsou z ní vyrobeny, na trh v souladu s články 5 a 17 nařízení (ES) č. 1829/2003. Žádost se rovněž vztahovala na uvádění produktů, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 nebo z ní sestávající, na trh pro jiná použití než v potravinách a krmivech, s výjimkou pěstování. Žádost se navíc vztahovala na uvádění produktů, které obsahují deset podkombinací jednoduchých transformačních událostí tvořících geneticky modifikovanou kukuřici DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603, sestávající z nich nebo jsou z nich vyrobeny, na trh. Podkombinace MON 810 × NK603 již byla povolena prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2018/2045 ⁽²⁾.
- (2) Toto rozhodnutí se vztahuje na geneticky modifikovanou kukuřici DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 a devět zbývajících podkombinací v žádosti: MIR604 × NK603 × DP4114, MON 810 × NK603 × DP4114, MON 810 × MIR604 × DP4114, MON 810 × MIR604 × NK603, NK603 × DP4114, MIR604 × DP4114, MIR604 × NK603, MON 810 × DP4114 a MON 810 × MIR604.
- (3) V souladu s čl. 5 odst. 5 a čl. 17 odst. 5 nařízení (ES) č. 1829/2003 obsahovala žádost informace a závěry o hodnocení rizika provedeném v souladu se zásadami stanovenými v příloze II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ⁽³⁾. Rovněž obsahovala informace požadované podle příloh III a IV uvedené směrnice a plán monitorování účinků na životní prostředí v souladu s přílohou VII uvedené směrnice.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2018/2045 ze dne 19. prosince 2018 o obnovení povolení pro uvádění produktů, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici NK603 × MON 810 (MON-ØØ6Ø3-6 × MON-ØØ81Ø-6), sestávající z ní nebo jsou z ní vyrobeny, na trh podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 (Úř. věst. L 327, 21.12.2018, s. 65).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/220/EHS (Úř. věst. L 106, 17.4.2001, s. 1).

- (4) V dopise ze dne 24. ledna 2022 společnost Pioneer Hi-Bred International, Inc. požádala Komisi o převod práv a povinností společnosti Pioneer Hi-Bred International, Inc., které se vztahují k veškerým projednávaným žádostem týkajícím se geneticky modifikovaných produktů, na společnost Corteva Agriscience LLC. Společnost Corteva Agriscience LLC potvrdila svůj souhlas se změnou držitele povolení navrženou společností Pioneer Hi-Bred International, Inc. a informovala Komisi, že jejím zástupcem v Unii je společnost Corteva Agriscience Belgium B.V.
- (5) Dne 7. března 2022 vydal Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) v souladu s články 6 a 18 nařízení (ES) č. 1829/2003 příznivé stanovisko ⁽⁴⁾. Úřad dospěl k závěru, že geneticky modifikovaná kukuřice DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 popsaná v žádosti je stejně bezpečná jako její geneticky nemodifikovaný komparátor a testované geneticky nemodifikované referenční odrůdy, pokud jde o potenciální účinky na lidské zdraví, zdraví zvířat a životní prostředí. Úřad rovněž dospěl k závěru, že konzumace geneticky modifikované kukuřice DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 nepředstavuje žádné nutriční riziko. U dříve hodnocené podkombinace nebyla zjištěna žádná nová bezpečnostní rizika, a dřívější závěry týkající se geneticky modifikované kukuřice MON 810 × NK603 proto zůstávají i nadále platné. Pokud jde o zbývajících devět podkombinací, dospěl úřad k závěru, že se předpokládá, že jsou stejně bezpečné jako jednoduché transformační události DP4114, MON 810, MIR604 a NK603, dříve hodnocené podkombinace a kukuřice kombinovaná ze čtyř událostí DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 a jsou jim z hlediska výživové hodnoty rovnocenné.
- (6) Ve svém stanovisku úřad zohlednil veškeré otázky a připomínky, které členské státy vznesly v rámci konzultace s příslušnými vnitrostátními orgány podle čl. 6 odst. 4 a čl. 18 odst. 4 nařízení (ES) č. 1829/2003.
- (7) Úřad rovněž dospěl k závěru, že žadatelem předložený plán monitorování účinků na životní prostředí, sestávající z plánu celkového dohledu, je v souladu se zamyšlenými použitími daných produktů.
- (8) S ohledem na tyto závěry by se mělo povolit uvádět na trh produkty, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 a výše uvedené podkombinace, sestávající z nich nebo jsou z nich vyrobeny, pro použití uvedená v žádosti.
- (9) Každému geneticky modifikovanému organismu, na nějž se vztahuje toto rozhodnutí, by měl být v souladu s nařízením Komise (ES) č. 65/2004 ⁽⁵⁾ přiřazen jednoznačný identifikační kód.
- (10) Pro produkty, na něž se vztahuje toto rozhodnutí, se nejvíce jako nezbytné žádné jiné zvláštní požadavky na označování než požadavky, které jsou stanoveny v čl. 13 odst. 1 a čl. 25 odst. 2 nařízení (ES) č. 1829/2003 a v čl. 4 odst. 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 ⁽⁶⁾. Aby se však zajistilo, že se uvedené produkty budou používat v rámci povolení uděleného tímto rozhodnutím, mělo by označení uvedených produktů, s výjimkou potravinářských produktů, jasně uvádět, že nejsou určeny k pěstování.
- (11) Držitel povolení by měl každoročně předkládat zprávy o provádění a výsledcích činností stanovených v plánu monitorování účinků na životní prostředí. Tyto výsledky by měly být předloženy v souladu s požadavky stanovenými v rozhodnutí Komise 2009/770/ES ⁽⁷⁾.

⁽⁴⁾ EFSA GMO Panel (komise EFSA pro geneticky modifikované organismy), 2022. Scientific Opinion on the assessment of genetically modified maize DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 and sub-combinations, for food and feed uses, under Regulation (EC) No 1829/2003 (application EFSA-GMO-NL-2018-150). EFSA Journal 2022;20(3):7134, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2022.7134>.

⁽⁵⁾ Nařízení Komise (ES) č. 65/2004 ze dne 14. ledna 2004, kterým se zřizuje systém tvorby a přiřazování jednoznačných identifikačních kódů pro geneticky modifikované organismy (Úř. věst. L 10, 16.1.2004, s. 5).

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 ze dne 22. září 2003 o sledovatelnosti a označování geneticky modifikovaných organismů a sledovatelnosti potravin a krmiv vyrobených z geneticky modifikovaných organismů a o změně směrnice 2001/18/ES (Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 24).

⁽⁷⁾ Rozhodnutí Komise 2009/770/ES ze dne 13. října 2009, kterým se stanoví standardní formáty zpráv pro účely předkládání výsledků monitorování záměrného uvolňování geneticky modifikovaných organismů nebo produktů, které geneticky modifikované organismy obsahují, do životního prostředí pro účely uvádění na trh podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES (Úř. věst. L 275, 21.10.2009, s. 9).

- (12) Stanovisko úřadu neopravňuje k uložení zvláštních podmínek nebo omezení pro uvádění potravin a krmiv, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 a její podkombinace uvedené výše, sestávající z nich nebo jsou z nich vyrobeny, na trh, pro jejich použití a nakládání s nimi, včetně požadavků na monitorování týkajících se spotřeby po uvedení na trh, ani pro ochranu určitých ekosystémů/životního prostředí nebo zeměpisných oblastí, podle čl. 6 odst. 5 písm. e) a čl. 18 odst. 5 písm. e) nařízení (ES) č. 1829/2003.
- (13) Všechny příslušné informace o povolení produktů, na něž se vztahuje toto rozhodnutí, by měly být zaneseny do registru Společenství pro geneticky modifikované potraviny a krmiva uvedeného v čl. 28 odst. 1 nařízení (ES) č. 1829/2003.
- (14) Toto rozhodnutí má být oznámeno prostřednictvím Informačního systému pro biologickou bezpečnost smluvními stranami Cartagenaského protokolu o biologické bezpečnosti k Úmluvě o biologické rozmanitosti podle čl. 9 odst. 1 a čl. 15 odst. 2 písm. c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1946/2003 ⁽⁸⁾.
- (15) Stálý výbor pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva nevydal ve lhůtě stanovené předsedou stanovisko. Přijetí tohoto prováděcího aktu bylo považováno za nezbytné a předseda jej předložil odvolacímu výboru k dalšímu projednání. Odvolací výbor nevydal stanovisko,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Geneticky modifikované organismy a jednoznačné identifikační kódy

Geneticky modifikované kukuřici (*Zea mays* L.), uvedené v písmenu b) přílohy tohoto rozhodnutí, jsou v souladu s nařízením (ES) č. 65/2004 přiřazeny tyto jednoznačné identifikační kódy:

- a) jednoznačný identifikační kód DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 pro geneticky modifikovanou kukuřici DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603;
- b) jednoznačný identifikační kód SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3 pro geneticky modifikovanou kukuřici MIR604 × NK603 × DP4114;
- c) jednoznačný identifikační kód MON-ØØ81Ø-6 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3 pro geneticky modifikovanou kukuřici MON 810 × NK603 × DP4114;
- d) jednoznačný identifikační kód MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3 pro geneticky modifikovanou kukuřici MON 810 × MIR604 × DP4114;
- e) jednoznačný identifikační kód MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 pro geneticky modifikovanou kukuřici MON 810 × MIR604 × NK603;
- f) jednoznačný identifikační kód MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3 pro geneticky modifikovanou kukuřici NK603 × DP4114;
- g) jednoznačný identifikační kód SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3 pro geneticky modifikovanou kukuřici MIR604 × DP4114;
- h) jednoznačný identifikační kód SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 pro geneticky modifikovanou kukuřici MIR604 × NK603;

⁽⁸⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1946/2003 ze dne 15. července 2003 o přeshraničních pohybech geneticky modifikovaných organismů (Úř. věst. L 287, 5.11.2003, s. 1).

- i) jednoznačný identifikační kód MON-ØØ81Ø-6 × DP-ØØ4114-3 pro geneticky modifikovanou kukuřici MON 810 × DP4114;
- j) jednoznačný identifikační kód MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 pro geneticky modifikovanou kukuřici MON 810 × MIR604.

Článek 2

Povolení

V souladu s podmínkami stanovenými v tomto rozhodnutí se pro účely čl. 4 odst. 2 a čl. 16 odst. 2 nařízení (ES) č. 1829/2003 povolují tyto produkty:

- a) potraviny a složky potravin, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici uvedenou v článku 1, sestávají z ní nebo jsou z ní vyrobeny;
- b) krmiva, která obsahují geneticky modifikovanou kukuřici uvedenou v článku 1, sestávají z ní nebo jsou z ní vyrobená;
- c) produkty, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici uvedenou v článku 1 nebo z ní sestávají, pro jakékoli jiné použití, než je uvedeno v písmenech a) a b), s výjimkou pěstování.

Článek 3

Označování

1. Pro účely požadavků na označování stanovených v čl. 13 odst. 1 a čl. 25 odst. 2 nařízení (ES) č. 1829/2003 a v čl. 4 odst. 6 nařízení (ES) č. 1830/2003 je „název organismu“ „kukuřice“.
2. Na štítku a v průvodních dokumentech produktů, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici uvedenou v článku 1 nebo z ní sestávají, s výjimkou produktů uvedených v čl. 2 písm. a), musí být uvedena slova „není určeno k pěstování“.

Článek 4

Metoda detekce

Pro detekci geneticky modifikované kukuřice uvedené v článku 1 se použije metoda stanovená v písmenu d) přílohy.

Článek 5

Monitorování účinků na životní prostředí

1. Držitel povolení zajistí, aby byl zaveden a prováděn plán monitorování účinků na životní prostředí stanovený v písmenu h) přílohy.
2. Držitel povolení každoročně předkládá Komisi zprávy o provádění a výsledcích činností stanovených v plánu monitorování v souladu s formátem stanoveným v rozhodnutí 2009/770/ES.

Článek 6

Registr Společenství

Informace uvedené v příloze se zanesou do registru Společenství pro geneticky modifikované potraviny a krmiva uvedeného v čl. 28 odst. 1 nařízení (ES) č. 1829/2003.

*Článek 7***Držitel povolení**

Držitelem povolení je společnost Corteva Agriscience LLC, zastoupená v Unii společností Corteva Agriscience Belgium B.V.

*Článek 8***Platnost**

Toto rozhodnutí se použije po dobu 10 let ode dne jeho oznámení.

*Článek 9***Určení**

Toto rozhodnutí je určeno společnosti Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road, Indianapolis, Indiana 46268-1054, Spojené státy americké, zastoupené v Unii společností Corteva Agriscience Belgium B.V., Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Belgie.

V Bruselu dne 29. června 2022.

Za Komisi
Stella KYRIAKIDES
členka Komise

PŘÍLOHA

a) **Žadatel a držitel povolení:**

Jméno/název: Corteva Agriscience LLC

Adresa: 9330 Zionsville Road, Indianapolis, IN 46268-1054, Spojené státy americké.

Zastoupení v Unii: Corteva Agriscience Belgium B.V., Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Belgie.

b) **Určení a specifikace produktů:**

- 1) potraviny a složky potravin, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici (*Zea mays* L.) uvedenou v písmenu e), sestávají z ní nebo jsou z ní vyrobeny;
- 2) krmiva, která obsahují geneticky modifikovanou kukuřici (*Zea mays* L.) uvedenou v písmenu e), sestávají z ní nebo jsou z ní vyrobena;
- 3) produkty, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici (*Zea mays* L.) uvedenou v písmenu e) nebo z ní sestávají, pro jakékoli jiné použití, než je uvedeno v bodech 1 a 2, s výjimkou pěstování.

Geneticky modifikovaná kukuřice DP-ØØ4114-3 exprimuje gen *pat*, který rostlině propůjčuje schopnost tolerance k herbicidům na bázi glufosinátu amonného, a geny *cry1F*, *cry34Ab1* a *cry35Ab1*, které zajišťují odolnost rostliny proti některým škůdcům z řádu *Lepidoptera* a *Coleoptera*.

Geneticky modifikovaná kukuřice MON-ØØ81Ø-6 exprimuje gen *cry1Ab*, který zajišťuje odolnost rostliny proti některým škůdcům z řádu *Lepidoptera*.

Geneticky modifikovaná kukuřice SYN-IR6Ø4-5 exprimuje gen *mcr3* A, který zajišťuje odolnost rostliny proti některým škůdcům z řádu *Coleoptera*. Dále byl jako selekční marker v procesu genetické modifikace použit gen *pmi*, který kóduje protein PMI.

Geneticky modifikovaná kukuřice MON-ØØ6Ø3-6 exprimuje geny *CP4 epsps* a *CP4 epsps* L214P, které rostlině propůjčují schopnost tolerance vůči herbicidům na bázi glyfosátu.

c) **Označování:**

- 1) Pro účely požadavků na označování stanovených v čl. 13 odst. 1 a čl. 25 odst. 2 nařízení (ES) č. 1829/2003 a v čl. 4 odst. 6 nařízení (ES) č. 1830/2003 je „název organismu“ „kukuřice“.
- 2) Na štítku produktu a v průvodních dokumentech produktů, které obsahují geneticky modifikovanou kukuřici uvedenou v písmenu e) nebo z ní sestávají, s výjimkou produktů uvedených v písm. b) bodě 1, musí být uvedena slova „není určeno k pěstování“.

d) **Metoda detekce:**

- 1) Případově specifické metody detekce založené na kvantitativní polymerázové řetězové reakci jsou metody individuálně validované pro geneticky modifikované kukuřice událostí DP-ØØ4114-3, MON-ØØ81Ø-6, SYN-IR6Ø4-5 a MON-ØØ6Ø3-6 a dále ověřené na kukuřici DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6.
- 2) Validace referenční laboratoří EU zřízenou podle nařízení (ES) č. 1829/2003, zveřejněná na adrese: <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>
- 3) Referenční materiál: AOCs 0607 (pro SYN-IR6Ø4-5) je dostupný prostřednictvím American Oil Chemists Society na adrese: <https://www.aocs.org/crm#maize>, ERM®-BF439 (pro DP-ØØ4114-3), ERM®-BF413 (pro MON-ØØ81Ø-6) a ERM®-BF415 (pro MON-ØØ6Ø3-6) jsou dostupné prostřednictvím Společného výzkumného střediska (JRC) Evropské komise na adrese: <https://crm.jrc.ec.europa.eu/>

e) **Jednoznačné identifikační kódy:**

DP-ØØ4114-3 × MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;

SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;

MON-ØØ81Ø-6 × MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;

MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
MON-ØØ6Ø3-6 × DP-ØØ4114-3;
SYN-IR6Ø4-5 × DP-ØØ4114-3;
SYN-IR6Ø4-5 × MON-ØØ6Ø3-6;
MON-ØØ81Ø-6 × DP-ØØ4114-3;
MON-ØØ81Ø-6 × SYN-IR6Ø4-5.

f) **Informace požadované na základě přílohy II Cartagenského protokolu o biologické bezpečnosti k Úmluvě o biologické rozmanitosti:**

[Informační systém pro biologickou bezpečnost, záznam č.: při oznámení se zveřejní v registru Společenství pro geneticky modifikované potraviny a krmiva].

g) **Podmínky nebo omezení pro uvedení produktů na trh, jejich použití nebo nakládání s nimi:**

Nejsou stanoveny.

h) **Plán monitorování účinků na životní prostředí:**

Plán monitorování účinků na životní prostředí v souladu s přílohou VII směrnice 2001/18/ES. [Již uvedeno ve 3. bodě odůvodnění.]

[Odkaz: plán zveřejněný v registru Společenství pro geneticky modifikované potraviny a krmiva].

i) **Požadavky na monitorování po uvedení na trh pro používání potravin k lidské spotřebě:**

Nejsou stanoveny.

Pozn.: Odkazy na příslušné dokumenty může být nutné časem upravit. Tyto úpravy budou zveřejňovány formou aktualizace registru Společenství pro geneticky modifikované potraviny a krmiva.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2022/1095**ze dne 29. června 2022,****kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES o pozemní přepravě nebezpečných věcí za účelem povolení některých vnitrostátních odchylek***(oznámeno pod číslem C(2022)4302)***(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 2 a 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Oddíl I.3 přílohy I, oddíl II.3 přílohy II a oddíl III.3 přílohy III směrnice 2008/68/ES obsahují seznamy vnitrostátních odchylek, které umožňují zohlednit zvláštní vnitrostátní situaci. Některé členské požádaly o několik změn již povolených odchylek.
- (2) Komise tyto žádosti o odchylky přezkoumala a zjistila, že splňují podmínky stanovené v čl. 6 odst. 2 a 4 směrnice 2008/68/ES. Odchylky by proto měly být povoleny.
- (3) Jelikož je tudíž nutné oddíl I.3 přílohy I a oddíl II.3 přílohy II směrnice 2008/68/ES upravit, je v zájmu jasnosti vhodné tyto oddíly nahradit celé.
- (4) Směrnice 2008/68/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přepravu nebezpečných věcí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Členským státům uvedeným v příloze se povoluje uplatnit u přepravy nebezpečných věcí na jejich území odchylky stanovené v uvedené příloze.

Článek 2

Příloha I a II směrnice 2008/68/ES se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 29. června 2022.

Za Komisi
Adina-Ioana VĂLEAN
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 260, 30.9.2008, s. 13.

PŘÍLOHA

Přílohy I a II směrnice 2008/68/ES se mění takto:

1) V příloze I se oddíl I.3 nahrazuje tímto:

„I.3 Vnitrostátní odchylky

Odchylky poskytnuté členským státům pro přepravu nebezpečných věcí na jejich území na základě čl. 6 odst. 2 směrnice 2008/68/ES.

Číslování odchylek: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO = silnice

a/bi/bii = čl. 6 odst. 2 písm. a)/písm. b) bod i)/písm. b) bod ii)

MS = zkratka členského státu

nn = pořadové číslo

Na základě čl. 6 odst. 2 písm. a) směrnice 2008/68/ES

BE Belgie

RO-a-BE-2

Věc: Přeprava nevyčištěných prázdných kontejnerů, které obsahovaly výrobky různých tříd.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.6

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V přepravním dokladu je uvedeno: „nevyčištěné prázdné obaly, které obsahovaly výrobky různých tříd“.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Derogation 6-97*

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

RO-a-BE-3

Věc: Přijetí RO-a-HU-2.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *derogation 4-2004*

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

RO-a-BE-4

Věc: Osvobození od všech požadavků ADR pro vnitrostátní přepravu maximálně 1 000 použitých ionizačních detektorů kouře z domácností do zpracovatelského zařízení v Belgii přes sběrná místa uvedená ve scénáři pro selektivní sběr detektorů kouře. Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: všechny požadavky

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Použití ionizačních detektorů kouře v domácnostech nepodléhá regulační kontrole z radiologického hlediska, jedná-li se o schválený typ detektoru kouře. Přeprava těchto detektorů kouře ke koncovému uživateli je rovněž vyňata z požadavků ADR. (viz bod 1.7.1.4. písm. e)).

Směrnice 2002/96/ES (o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) vyžaduje selektivní sběr použitých detektorů kouře pro účely zpracování desek spojů a selektivní sběr ionizačních detektorů kouře pro účely odstranění radioaktivních látek. Aby bylo možné tento selektivní sběr uskutečnit, byl vypracován scénář, který vybízí domácnosti k tomu, aby donášely použité detektory kouře do sběrného místa, ze kterého mohou být tyto detektory dopraveny – v některých případech přes druhé sběrné místo či dočasné místo uskladnění – do zpracovatelského zařízení.

Ve sběrných místech budou k dispozici kovové obaly, do kterých lze umístit nejvýše 1 000 detektorů kouře. Z těchto míst lze jeden takový obal obsahující detektory kouře přepravit společně s jiným odpadem do místa dočasného uskladnění či zpracovatelského zařízení. Obal bude označen slovy „detektor kouře“.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Scénář pro selektivní sběr detektorů kouře je součástí podmínek pro zrušení schválených nástrojů stanovených článkem 3.1.d.2 královského dekretu ze dne 20. července 2001 (všeobecné nařízení o radiační ochraně).*

Poznámky: Tato odchylka je nezbytná pro umožnění selektivního sběru použitých ionizačních detektorů kouře.

Platnost povolení do: 30. června 2026

DK Dánsko

RO-a-DK-2

Věc: Silniční přeprava balení výbušných látek a balení rozbušek ve stejném vozidle.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 7.5.2.2

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o společném balení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při silniční přepravě nebezpečných věcí je nutno dodržovat pravidla ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15. august 2001 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 1*

Poznámky: Z praktických důvodů je potřeba umožnit, aby byly ve stejném vozidle baleny výbušniny společně s rozbuškami při přepravě z místa, kde jsou skladovány, na pracoviště a zpět.

Jakmile budou dánské právní předpisy o přepravě nebezpečných věcí změněny, umožní dánské orgány takovou přepravu za těchto podmínek:

1. Nesmí být přepravováno více než 25 kg výbušných látek skupiny D.
2. Nesmí být přepravováno více než 200 kusů rozbušek skupiny B.
3. Rozbušky a výbušniny musí být baleny zvlášť v obalech schválených OSN podle pravidel ve směrnici 2000/61/ES, kterou se mění směrnice 94/55/ES.
4. Minimální vzdálenost mezi balením obsahujícím rozbušku a balením obsahujícím výbušnou látku musí být alespoň 1 metr. Tato vzdálenost musí být dodržena i v případě, že vozidlo bude nuceno prudce zabrzdit. Balení obsahující výbušné látky a balení obsahující rozbušky musí být umístěna tak, aby je bylo možné z vozidla rychle odstranit.
5. Musí být dodržena všechna ostatní pravidla týkající se silniční přepravy nebezpečných věcí.

Platnost povolení do: 30. června 2026

RO-a-DK-3

Věc: Silniční přeprava obalů a předmětů obsahujících odpad nebo zbytky nebezpečných věcí některých tříd svážených z domácností a podniků za účelem likvidace.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části a kapitoly 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 a 8.2.

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o klasifikaci, zvláštní ustanovení, ustanovení o obalech, ustanovení o postupech odbavení zásilek, požadavky na konstrukci a testování obalů, obecné požadavky týkající se přepravních jednotek a zařízení na palubě a požadavky na odbornou přípravu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitřní obaly a předměty obsahující odpad nebo zbytky nebezpečných věcí některých tříd svážených z domácností nebo podniků za účelem likvidace mohou být zabaleny společně do určitých vnějších obalů a/nebo přebalů a dopraveny za dodržení zvláštního postupu odbavení zásilek, včetně zvláštních omezení týkajících se balení a označování. Množství nebezpečných věcí zabalených do vnitřního obalu či vnějšího obalu a/nebo množství na přepravní jednotku je omezeno.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3*

Poznámky: V případě odpadu obsahujícího zbytky nebezpečných věcí svážených z domácností a podniků za účelem likvidace nemohou subjekty nakládající s odpady uplatnit všechna ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES. Odpad je obvykle uložen v obalech prodaných v maloobchodě.

Platnost povolení do: 1. ledna 2025

DE Německo

RO-a-DE-1

Věc: Společné balení a společná nakládka automobilových součástek klasifikovaných jako 1.4G spolu s některými nebezpečnými věcmi (n4).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.1.10 a 7.5.2.1

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o společném balení a společné nakládce.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: UN 0431 a UN 0503 lze nakládat společně s některými nebezpečnými věcmi (výrobky související s výrobou automobilů) v určitých množstvích, jak je uvedeno ve výjimce. Hodnota 1 000 (srovnatelná s bodem 1.1.3.6.4) nesmí být překročena.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); *Ausnahme* 28.

Poznámky: Výjimka je nutná k zajištění rychlého dodání bezpečnostních automobilových součástek v závislosti na místní poptávce. Vzhledem k širokému sortimentu těchto výrobků není jejich skladování v místních automobilových opravnách obvyklé.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-DE-2

Věc: Osvobození od požadavku na přepravní doklad a prohlášení přepravce pro určitá množství nebezpečných věcí podle definice v bodě 1.1.3.6 (n1).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.1 a 5.4.1.1.6

Obsah přílohy směrnice: Obsah přepravního dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro všechny třídy kromě třídy 7: není třeba žádný přepravní doklad, jestliže množství přepravovaných věcí nepřekračuje množství uvedená v bodě 1.1.3.6.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); *Ausnahme* 18.

Poznámky: Údaje uvedené na obalu a na jeho bezpečnostním štítku jsou považovány za dostatečné pro vnitrostátní přepravu, protože přepravní doklad není vždy vhodný, pokud jde o místní distribuci.

Odchylka je evidována Komisí pod číslem 22 (podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES).

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-DE-3

Věc: Přeprava etalonů a palivových čerpadel (prázdných, nevyčištěných).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Ustanovení pro čísla UN 1 202, 1 203 a 1 223.

Obsah přílohy směrnice: Balení, značení, dokumentace, pokyny pro přepravu a manipulaci, pokyny pro posádky vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Specifikace platných předpisů a doplňkových ustanovení pro uplatnění odchylky; až do 1 000 litrů: srovnatelné s prázdnými, nevyčištěnými obaly; nad 1 000 litrů: dodržování některých předpisů pro cisterny; přeprava pouze prázdných a nevyčištěných obalů.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); *Ausnahme* 24.

Poznámky: Seznamy č. 7, 38, 38a.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-DE-5

Věc: Povolení pro společné balení.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.1.10.4 MP2

Obsah přílohy směrnice: Zákaz společného balení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 1.4S, 2, 3 a 6.1; povolení pro společné balení obsahující předměty třídy 1.4S (náboje do malých zbraní), aerosoly (třída 2) a čisticí a ošetřující prostředky přepravované ve třídě 3 a 6.1 (čísla UN uvedena) v sadách za účelem prodeje ve společných baleních skupiny II a v malých množstvích.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); *Ausnahme* 21.

Poznámky: Seznamy č. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30 g.

Platnost povolení do: 30. června 2027

IE Irsko

RO-a-IE-1

Věc: Osвобоzení od požadavku 5.4.0 ADR na přepravní doklad na přepravu pesticidů třídy 3 podle ADR, uvedených v bodě 2.2.3.3 jako pesticidy FT2 (bod vzplanutí < 23 °C), a třídy 6.1 podle ADR, uvedených v bodě 2.2.61.3 jako pesticidy T6, tekuté (bod vzplanutí nejméně 23 °C), pokud množství přepravovaných nebezpečných věcí nepřekročí množství uvedená v bodě 1.1.3.6 ADR.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na přepravní doklad.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní doklad není vyžadován pro přepravu pesticidů tříd 3 a 6.1 podle ADR, pokud množství přepravovaných nebezpečných věcí nepřekročí množství uvedená v bodě 1.1.3.6 ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Regulation 82(9) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004“*

Poznámky: Nikoli nezbytný, obtížně splnitelný požadavek pro místní přepravu a dodávky takových pesticidů.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-IE-4

Věc: Osвобоzení od požadavků kapitol 5.3, 5.4, části 7 a přílohy B ADR týkající se přepravy plynových bombiček používaných jako dávkovače (nápojů) ve stejném dopravním prostředku jako nápoje (pro které mají být použity).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.3, 5.4, 7 a příloha B

Obsah přílohy směrnice: Označování vozidel, doprovodná dokumentace a ustanovení týkající se přepravního vybavení a přepravních operací.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Osвобоzení od požadavků kapitol 5.3, 5.4, části 7 a přílohy B ADR týkající se plynových bombiček používaných jako dávkovače nápojů, jsou-li přepravovány ve stejném vozidle jako nápoje (pro které mají být použity).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Navrhovaná změna „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“*.

Poznámky: Hlavní činnost spočívá v distribuci obalů nápojů, které nejsou látkami podle ADR, společně s malým množstvím bombiček naplněných příslušnými dávkovacími plyny.

Dříve podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-IE-5

Věc: Osvobození pro vnitrostátní přepravu v Irsku od požadavků na konstrukci a zkoušení nádob a ustanovení o jejich používání obsažených v kapitolách 6.2 a 4.1 ADR a vztahujících se na lahve a tlakové sudy na plyny třídy 2, které byly přepraveny multimodální dopravou, včetně námořní dopravy, pokud i) jsou tyto lahve a tlakové sudy zkonstruovány, odzkoušeny a používány podle Mezinárodního předpisu o námořní přepravě nebezpečných věcí, ii) nejsou v Irsku znovu plněny, nýbrž vráceny formálně prázdné do země, odkud byly odeslány multimodální dopravou, a iii) jsou distribuovány místně v malých množstvích.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.1.4.2, 4.1 a 6.2

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení týkající se multimodální přepravy, včetně námořní přepravy, bombiček a tlakových sudů na plyny třídy 2 podle ADR a konstrukce a testování těchto bombiček a tlakových sudů na plyny třídy 2 podle ADR.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Kapitoly 4.1 a 6.2 se nevztahují na lahve a tlakové sudy na plyny třídy 2, pokud i) jsou tyto lahve a tlakové sudy zkonstruovány a odzkoušeny podle Mezinárodního předpisu o námořní přepravě nebezpečných věcí, ii) jsou tyto lahve a tlakové sudy používány podle Mezinárodního předpisu o námořní přepravě nebezpečných věcí, iii) byly tyto lahve a tlakové sudy přepraveny k odesílateli multimodální dopravou, včetně námořní přepravy, iv) je jejich přeprava od příjemce ke konečnému uživateli tvořena pouze jedinou přepravní cestou, dokončenou v témž dni (viz bod iii)), v) nejsou tyto lahve a tlakové sudy v dotyčné zemi znovu plněny a jsou vráceny formálně prázdné do země původu, odkud byly odeslány multimodální dopravou (viz bod iii)), a vi) jsou distribuovány místně uvnitř státu v malých množstvích.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Navrhovaná změna „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Poznámky: Plyny obsažené v těchto lahvích a tlakových sudech jsou plyny se specifikací požadovanou konečnými uživateli, a proto je nezbytné je dovážet z oblasti mimo působnost ADR. Po použití se požaduje, aby tyto formálně prázdné lahve a tlakové sudy byly vráceny do země původu za účelem jejich naplnění stanovenými plyny – nesmějí být znovu plněny v Irsku nebo v oblasti, na níž se vztahuje ADR. Nejsou sice v souladu s ADR, ale jsou v souladu s Mezinárodním předpisem o námořní přepravě nebezpečných věcí (IMDG) a přípustné pro jeho účel. Multimodální doprava zahájená mimo oblast ADR má končit v prostorách dovozců, odkud mají být tyto lahve a tlakové sudy distribuovány místně v malých množstvích konečným uživatelům v Irsku. Tato přeprava spadá v rámci Irska pod pozměněný čl. 6 odst. 9 směrnice 94/55/ES.

Platnost povolení do: 30. června 2023

RO-a-IE-6

Věc: Osvobození od některých ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES o obalech, nápisích a bezpečnostních štítcích při převozu malých množství (nepřesahujících limity stanovené v bodě 1.1.3.6) prošlého pyrotechnického zboží klasifikačních kódů 1.3G, 1.4G a 1.4S třídy 1 podle oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES s identifikačními čísly látek UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 nebo UN 0507 do vojenských kasáren či odpaliště za účelem likvidace.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 1, 2, 4, 5 a 6

Obsah přílohy směrnice: Obecná ustanovení. Klasifikace. Ustanovení o balení. Ustanovení o odbavování zásilek. Konstrukce a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES o obalech, nápisích a bezpečnostních štítcích při převozu prošlého pyrotechnického zboží označeného čísly UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 nebo UN 0507 do vojenských kasáren či odpaliště, pokud jsou dodržena obecná ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES o obalech a v přepravním dokladu jsou uvedeny doplňující informace. Odchylka platí pouze pro místní přepravu malých množství prošlé pyrotechniky do vojenských kasáren či odpaliště za účelem bezpečné likvidace.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *S.I. 349 of 2011 Regulation 57(f) and (g)*

Poznámky: Přeprava malých množství „proslé“ námořní pyrotechniky, zejména od majitelů rekreačních lodí a obchodníků s loděmi, do vojenských kasáren či odpaliště za účelem bezpečné likvidace způsobuje potíže, zejména pokud jde o požadavky na balení. Odchyłka platí pro místní přepravu malých množství (do výše stanovené v bodě 1.1.3.6) a týká se všech čísel UN přidělených námořní pyrotechnice.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-IE-7

Věc: Přijetí **RO-a-HU-2**

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: –

Platnost povolení do: 30. června 2027

ES Španělsko

RO-a-ES-1

Věc: Označování kontejnerů

Právní základ: Směrnice 2008/68/ES, čl. 6 odst. 2 písm. a).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.3.1.2.

Obsah přílohy směrnice: Označení jsou umístěna na obou stranách a na každém konci kontejneru, MEGC, cisternového kontejneru nebo přenosné cisterny.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Označení nemusí být umístěna na kontejnerech pro přepravu balíků, pokud jsou používány výhradně v silniční dopravě. Tato výjimka se nevztahuje na třídy 1 nebo 7.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 8.*

Poznámky: Pokud se kontejner jiný než cisternový používá pouze pro silniční dopravu a nesouvisí s operací intermodální přepravy, plní funkce výměnné nástavby. Výměnné nástavby pro přepravu balených věcí s výjimkou tříd 1 a 7 nevyžadují žádný typ označení nebezpečnosti.

Proto se považuje za vhodné osvobodit od požadavku označování kontejnery používané jako výměnné nástavby výhradně v silniční dopravě, s výjimkou kontejnerů pro přepravu věcí třídy 1 nebo 7.

V rámci této výjimky se kontejnery s ohledem na bezpečnostní podmínky považují za výměnné nástavby, a jelikož výměnné nástavby na základě svého specifického designu a konstrukce splňují přísnější bezpečnostní požadavky, neexistuje žádný důvod požadovat, aby kontejnery splňovaly více požadavků než výměnné nástavby. Jinak platí pro označování a bezpečnostní štítky u vozidel, která přepravují nebezpečné věci, ustanovení kapitoly 5.3 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES.

Platnost povolení do: 1. ledna 2025

FR Francie

RO-a-FR-2

Věc: Přeprava klinického odpadu čísla UN 3291, který s sebou nese infekční rizika, o hmotnosti nejvýše 15 kg.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Osvobození od požadavků ADR pro přepravu klinického odpadu čísla UN 3291, který s sebou nese infekční rizika, o hmotnosti nejvýše 15 kg.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 1er juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 12*

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-FR-5

Věc: Přeprava nebezpečných věcí ve vozidlech veřejné osobní dopravy (18).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.3.1.

Obsah přílohy směrnice: Přeprava osob a nebezpečných věcí.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava nebezpečných věcí, které jsou povoleny ve vozidlech veřejné dopravy jako příruční zavazadlo, kromě nebezpečných věcí třídy 7: platí pouze ustanovení týkající se použití obalů, nápisů a bezpečnostních štítků u těchto balení, obsažená v 4.1, 5.2 a 3.4.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1*

Poznámky: V příručním zavazadle je povoleno mít nebezpečné věci jen pro osobní nebo vlastní profesionální potřebu. Přenosné nádoby s plynem jsou povoleny pro pacienty s dýchacími potížemi v množství nezbytném na jednu cestu.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-FR-6

Věc: Přeprava malého množství nebezpečných látek na vlastní odpovědnost (18).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Povinnost mít přepravní doklad.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava malého množství nebezpečných věcí vyjma třídy 7 na vlastní odpovědnost, jež nepřesahují limity stanovené v bodě 1.1.3.6, nepodléhá povinnosti mít přepravní doklad stanovený v kapitole 5.4.1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1*

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-FR-7

Věc: Silniční přeprava vzorků chemických látek, směsí a předmětů obsahujících nebezpečné věci pro účely dohledu nad trhem.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 1 až 9

Obsah přílohy směrnice: Obecná ustanovení, klasifikace, zvláštní ustanovení a výjimky týkající se přepravy nebezpečných věcí zabalených v omezeném množství, ustanovení týkající se použití obalů a nádrží, postupy odbavení zásilek, požadavky na konstrukci obalů, ustanovení o přepravních podmínkách, manipulaci, nakládání a vykládání, požadavky na přepravní vybavení a přepravní operace, požadavky na konstrukci a schvalování vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vzorky chemických látek, směsí a předměty obsahující nebezpečné věci přepravované na analýzu v rámci dohledu nad trhem musí být baleny v kombinovaných obalech. Musí být v souladu s pravidly upravujícími maximální množství pro vnitřní obaly podle typu příslušných nebezpečných věcí. Vnější obaly musí splňovat požadavky pro pevné plastové bedny (4H2, kapitola 6.1 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES). Vnější obaly musí být označeny podle části 3.4.7 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES se zněním „Vzorky pro analýzu“ (ve francouzštině: „Echantillons destinés à l'analyse“). Pokud jsou tato ustanovení dodržena, nevztahují se na přepravu ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres*

Poznámky: Výjimka z části 1.1.3 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES neumožňuje přepravu vzorků nebezpečných věcí na analýzu prováděnou příslušnými orgány nebo jejich jménem. Pro účely zajištění účinného dohledu nad trhem zavedla Francie postup založený na režimu platném pro omezená množství pro zajištění bezpečnosti přepravy vzorků obsahujících nebezpečné věci. Vzhledem k tomu, že není vždy možné uplatňovat ustanovení tabulky A, bylo množství omezení pro vnitřní obaly definováno operativnějším způsobem.

Platnost povolení do: 1. ledna 2025

RO-a-FR-8

Věc: Přijetí RO-a-HU-2. Přeprava neléčivých farmaceutických přípravků pro lékárny a nemocnice

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: přílohy A a B

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Obal nemusí být opatřen nápisem podle bodu 6.1.3 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES ani jinak označen, pokud obsahuje nebezpečné věci v malých množstvích.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 29 mai 2009 modifiant relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I, paragraphe 3.10*

Poznámky: Tato odchylka je přísně omezena na společnosti dodávající farmaceutické výrobky do lékáren a nemocnic. Tyto společnosti v rámci své činnosti rozbalují věci zabalené především v malých množstvích. Tyto výrobky jsou pak umístěny do utěsněných vnějších obalů (plastových nebo lepenkových krabic).

Platnost povolení do: 30. června 2027

HU Maďarsko

RO-a-HU-1

Věc: Přijetí RO-a-DE-2

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Platnost povolení do: 30. ledna 2025

RO-a-HU-2

Věc: Distribuce věcí ve vnitřních obalech maloobchodníkům nebo z místních distribučních skladů maloobchodníkům nebo uživatelům a od maloobchodníků konečným uživatelům.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 6.1.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitřní obal nemusí být označen nápisem podle bodu 6.1.3 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES nebo jinak označen, pokud obsahuje nebezpečné věci původně zabalené podle kapitoly 3.4 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES a je přepravován v množství stanoveném v příloze 1 vnitrostátního právního předpisu.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Poznámky: Požadavky oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES jsou nevhodné pro konečné fáze přepravy z distribučního skladu k maloobchodníkovi nebo uživateli a od maloobchodníka ke konečnému uživateli. Účelem této odchylky je umožnit, aby vnitřní nádoby věcí určených pro distribuci do maloobchodů byly při místní distribuci v konečném úseku cesty přepravovány bez vnějšího obalu.

Platnost povolení do: 30. ledna 2025

AT Rakousko

RO-a-AT-1

Věc: Malá množství všech tříd kromě 1, 6.2 a 7

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 3.4

Obsah přílohy směrnice: Přeprava nebezpečných věcí balených v omezených množstvích.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Až 30 kg nebo litrů nebezpečných věcí, které nepatří do přepravní kategorie 0 nebo 1 ve vnitřních obalech omezených množství nebo v baleních v souladu s ADR nebo které jsou robustní předměty, může být zabaleno společně v otestovaných krabicích označených znakem X.

Koneční uživatelé je směřují vynést z obchodu a přinést je zpátky, maloobchodníci odnést je konečným uživatelům nebo je přenášet mezi svými vlastními obchody.

Mezní množství na přepravní jednotku je 333 kg nebo l, povolená vzdálenost 100 km.

Krabice musejí být jednotně označeny a opatřeny přiloženým zjednodušeným přepravním dokladem.

Použijí se jenom některá ustanovení pro nakládku a manipulaci.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: „Gefahrgutbeförderungsverordnung Geringe Mengen - GGBV-GM from 5.7.2019, BGBl. II Nr. 203/2019“

Platnost povolení do: 30. června 2028

PT Portugalsko

RO-a-PT-3

Věc: Přijetí **RO-a-HU-2**.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Deliberação n.º 2053/2015, de 9 de novembro 2015*

Platnost povolení do: 30. června 2027

FI Finsko

RO-a-FI-1

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v určitých množstvích v autobusech

Právní základ: Směrnice 2008/68/ES, čl. 6 odst. 2 písm. a)

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 1, 4 a 5

Obsah přílohy směrnice: Výjimky, ustanovení o obalech, nápisy a dokumentace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V autobusech s cestujícími lze jako náklad přepravovat malá množství určitých nebezpečných věcí, pokud celkové množství nepřesahuje 200 kilogramů. Soukromá fyzická osoba smí v autobuse přepravovat nebezpečné věci uvedené v oddíle 1.1.3, pokud jsou předmětné věci v maloobchodním balení a jsou určeny pro její osobní potřebu. Celkové množství hořlavých kapalin umístěných v znovu naplnitelných nádržích nesmí překročit 5 litrů.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Nařízení finské agentury pro dopravu a komunikace o přepravě nebezpečných věcí po silnici a vládní nařízení o přepravě nebezpečných věcí po silnici (194/2002)*.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-FI-2

Věc: Popis prázdných cisteren v přepravním dokladu

Právní základ: Směrnice 2008/68/ES, čl. 6 odst. 2 písm. a)

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Část 5 a bod 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Zvláštní ustanovení pro přepravu v cisternových vozidlech nebo přepravních jednotkách s více než jednou nádrží.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při přepravě prázdných, nevyčištěných cisternových vozidel nebo přepravních jednotek, které mají jednu nebo více nádrží označených v souladu s bodem 5.3.2.1.3, může poslední přepravovanou látkou vyznačenou v přepravním dokladu být látka s nejnižším bodem vzplanutí.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Nařízení finské agentury pro dopravu a komunikace o přepravě nebezpečných věcí po silnici*.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-a-FI-3

Věc: Označování přepravních jednotek s výbušninami.

Právní základ: Směrnice 2008/68/ES, čl. 6 odst. 2 písm. a)

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.3.2.1.1

Obsah přílohy směrnice: Všeobecná ustanovení pro oranžovou tabulku

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní jednotky (obvykle dodávky) přepravující výbušniny v malých množstvích (max. 1 000 kg čisté hmotnosti) do lomů a na pracoviště mohou být opatřeny na přední a zadní straně štítkem podle modelu č. 1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Nařízení finské agentury pro dopravu a komunikace o přepravě nebezpečných věcí po silnici.*

Platnost povolení do: 30. června 2027

SE Švédsko

RO-a-SE-1

Věc: Přijetí RO-a-FR-7

Právní základ: Směrnice 2008/68/ES, čl. 6 odst. 2 písm. a) (malá množství)

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 1 až 9.

Souvislosti směrnice:

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Poznámky:

Platnost povolení do: 30. června 2027

Na základě čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu i) směrnice 2008/68/ES

BE Belgie

RO-bi-BE-5

Věc: Přeprava odpadu do zařízení na likvidaci odpadu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.2, 5.4, 6.1.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace a označování obalů a požadavky na ně.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: K zamezení nebezpečných reakcí v rámci skupiny nejsou odpady klasifikovány podle ADR, nýbrž jsou rozděleny do různých skupin (hořlavá rozpouštědla, barvy, kyseliny, baterie atd.). Požadavky na výrobu obalů jsou méně omezující.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Poznámky: Tento předpis lze uplatnit na přepravu malých množství odpadu do zařízení na likvidaci odpadu.

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

RO-bi-BE-6

Věc: Přijetí **RO-bi-SE-5**.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *derogation 01-2004*

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

RO-bi-BE-7

Věc: Přijetí RO-bi-SE-6

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: derogation 02-2003

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

RO-bi-BE-8

Věc: Výjimka ze zákazu otevírání balení obsahujících nebezpečné věci řidičem nebo závozníkem, jde-li o místní distribuční řetězec z místního distribučního skladu k maloobchodníkovi nebo konečnému uživateli a od maloobchodníka ke konečnému uživateli (kromě pro třídu 7).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.3.3.

Obsah přílohy směrnice: Zákaz otevírání balení obsahujících nebezpečné věci řidičem nebo závozníkem.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Zákaz otevírání balení je omezen větou „Pokud není dopravcem povoleno tak učinit“.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Poznámky: Kdyby toto ustanovení mělo být bráno doslova, mohlo by znění zákazu uvedeného v příloze způsobovat vážné problémy pro maloobchodní distribuci.

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

RO-bi-BE-10

Věc: Přeprava v bezprostřední blízkosti průmyslových areálů, včetně přepravy po veřejných komunikacích.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Přílohy A a B

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchytky se týkají dokumentace, řidičského osvědčení, bezpečnostních štítků a/nebo nápisů na obalech.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *derogations 10-2012, 12-2012, 24-2013, 31-2013, 07-2014, 08-2014, 09-2014 a 38-2014.*

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

RO-bi-BE-11

Věc: Sběr propanbutanových lahví bez označení shody

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.2.2.1.1

Obsah přílohy směrnice: Láhve se stlačeným plynem musí být opatřeny štítkem s označením nebezpečnosti.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při sběru lahví, které obsahovaly látku UN 1965, není potřeba nahrazovat jejich chybějící štítky s označením nebezpečnosti, pokud je řádně označeno vozidlo (viz model 2.1).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *derogation 14-2016.*

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

RO-bi-BE-12

Věc: Přeprava látky UN 3509 v kontejnerech pro volně ložené látky krytých plachtou.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 7.3.2.1

Obsah přílohy směrnice: Látka UN 3509 musí být přepravována v uzavřených kontejnerech pro volně ložené látky.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *derogation 15-2016*

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

RO-bi-BE-13

Věc: Přeprava lahví se schválením DOT.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 6.2.3.4 až 6.2.3.9

Obsah přílohy směrnice: Láhve se stlačeným plynem musí být vyrobeny a odzkoušeny v souladu s kapitolou 6.2 ADR.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Láhve se stlačeným plynem vyrobené a odzkoušené podle předpisů Ministerstva dopravy USA (DOT) mohou být použity pro přepravu omezeného počtu plynů uvedených v seznamu připojeném k odchylce.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *derogation BWV01-2017*

Platnost povolení do: 31. prosince 2028

DK Dánsko

RO-bi-DK-1

Věc: UN 1202, 1203, 1223 a třída 2 – bez přepravního dokladu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Přepravní doklad je nutný.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při přepravě produktů z minerálních olejů třídy 3, UN 1202, 1203 a 1223 a přepravě plynů třídy 2 v souvislosti s distribucí (věci dodávané dvěma nebo více příjemcům a sběr vrácených věcí v podobných situacích) není přepravní doklad nutný za předpokladu, že písemné pokyny obsahují vedle údajů požadovaných v ADR informace o čísle UN, názvu a třídě.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods.*

Poznámky: Důvodem uvedené vnitrostátní odchylky je, že vývoj elektronického vybavení umožňuje například ropným společnostem používajícím takové vybavení nepřetržitě předávat vozidlům informace o zákaznících. Protože tyto informace nejsou dostupné na začátku přepravy a budou dodány vozidlu během přepravy, není možné, aby před započatím přepravy byly vypracovány přepravní doklady. Tento druh přepravy je omezen na určité oblasti.

Odchylka pro Dánsko pro podobné ustanovení podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES.

Platnost povolení do: 30. června 2026

RO-bi-DK-2

Věc: Přijetí RO-bi-SE-6

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, as amended.*

Platnost povolení do: 30. června 2026

RO-bi-DK-3

Věc: Přeprava nebezpečných věcí mezi soukromými areály v blízkém sousedství.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na přepravu nebezpečných věcí po veřejných komunikacích.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava nebezpečných věcí po silnici mezi dvěma nebo více soukromými areály v blízkém sousedství je možná s písemným souhlasem příslušného orgánu – platí určité podmínky.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 828 af 10. juni 2017 om vejtransport af farligt gods.*

Poznámky: Může snadno dojít k situaci, kdy jsou přepravovány věci mezi soukromými areály situovanými blízko sebe, přičemž pro přístup k nim je nutný vstup na krátký úsek veřejné komunikace (např. při převozu na druhou stranu silnice). To nepředstavuje přepravu nebezpečných věcí po veřejné komunikaci v běžném významu, a proto platí mírnější podmínky.

Platnost povolení do: 30. června 2026

RO-bi-DK-4

Věc: Silniční přeprava nebezpečných věcí některých tříd svážených z domácností a podniků do blízkých středisek odběru odpadu nebo dočasných zpracovatelských zařízení za účelem likvidace.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 1 až 9

Obsah přílohy směrnice: Obecná ustanovení, ustanovení o klasifikaci, zvláštní ustanovení, ustanovení o obalech, ustanovení o postupech odbavení zásilek, požadavky na konstrukci a testování obalů, ustanovení o přepravních podmínkách, nakládání, vykládání a manipulaci, požadavky na posádky vozidel, zařízení, provoz a dokumentaci a požadavky na konstrukci a schvalování vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nebezpečné věci svážené z domácností a podniků mohou být za určitých podmínek přepravovány do blízkých středisek odběru odpadu nebo dočasných zpracovatelských zařízení za účelem likvidace. V závislosti na charakteru a rizicích spojených s přepravou je třeba dodržet rozdílná ustanovení; jako např. množství nebezpečných věcí na jeden vnitřní či vnější obal a/nebo množství na jednu dopravní jednotku, a zda je přeprava nebezpečných věcí doplňková k hlavní činnosti podniků či nikoli.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Poznámky: V případě odpadu, který by mohl obsahovat zbytky nebezpečných věcí, sváženého z domácností a/nebo podniků za účelem likvidace do blízkých sběrných středisek odpadu, nemohou subjekty a podniky nakládající s odpady uplatnit všechna ustanovení oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES. Odpad je obvykle umístěn v obalech, které byly původně přepravovány podle výjimky v pododdíle 1.1.3.1 písm. c) oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES a/nebo se prodávají v maloobchodním prodeji. Výjimka v pododdíle 1.1.3.1 písm. c) se však nevztahuje na přepravu do sběrných středisek odpadu a ustanovení kapitoly 3.4 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES nejsou vhodná pro přepravu odpadu ve vnitřních obalech.

Platnost povolení do: 1. ledna 2025

RO-bi-DK-5

Věc: Výjimka umožňující nakládku a vykládku nebezpečných věcí, pro které je určeno zvláštní ustanovení CV1 v 7.5.11 nebo S1 v 8.5, na veřejném místě bez zvláštního povolení příslušných orgánů.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I této směrnice: 7.5.11, 8.5

Obsah přílohy směrnice: Další ustanovení týkající se nakládky, vykládky a manipulace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nakládka a vykládka nebezpečných věcí na veřejném místě je povolena bez zvláštního povolení příslušných orgánů, odchýlně od požadavků kapitol 7.5.11 nebo 8.5.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bekendtgørelse nr. 828 af 10/06/2017 om vejtransport af farligt gods.*

Poznámky: V případě vnitrostátní přepravy představuje toto ustanovení nadměrnou zátěž pro příslušné orgány i pro podnikatele, kteří nakládají s předmětnou nebezpečnou věcí.

Platnost povolení do: 30. června 2026

DE Německo

RO-bi-DE-1

Věc: Upuštění od vyžadování některých údajů v přepravním dokladu (n2).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.1.

Obsah přílohy směrnice: Obsah přepravního dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro všechny třídy kromě třídy 1 (kromě 1.4S), 5.2 a 7:

V přepravním dokladu není nutné uvádět informace:

- a) pro příjemce v případě místního rozvozu (kromě uceleného nákladu a přepravy s určitým směřováním);
- b) o množství a druzích obalů, jestliže není uplatňován bod 1.1.3.6 a vozidlo je v souladu se všemi ustanoveními příloh A a B;
- c) pro prázdné nevyčištěné cisterny postačuje přepravní doklad pro poslední náklad.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); *Ausnahme* 18.

Poznámky: Uplatňování všech ustanovení by u dotyčného způsobu přepravy nebylo prakticky proveditelné.

Odchyłka byla evidována Komisí pod číslem 22 (podle čl. 6 odst. 10 směrnice 94/55/ES).

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-DE-3

Věc: Přeprava baleného nebezpečného odpadu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1 až 5.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, balení a označování.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 2 až 6.1, 8 a 9: Společné balení a přeprava nebezpečného odpadu v obalech a kontejnerech IBC; odpad musí být zabalen do vnitřních obalů (při sběru) a zařazen do konkrétních skupin odpadů (zamezení nebezpečným reakcím uvnitř skupiny odpadů); použití zvláštních písemných pokynů, které se vztahují ke skupinám odpadů, a jako nákladního listu; sběr odpadu z domácností a laboratorního odpadu atd.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung* — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); *Ausnahme* 20.

Poznámky: Seznam č. 6*.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-DE-5

Věc: Místní přeprava látky UN 3343 (nitroglycerinová směs, znečlivělá, kapalná, hořlavá, jinak nespecifikovaná, s obsahem nitroglycerinu nejvýše 30 % hmotnostních) v cisternových kontejnerech, odchylně od pododdílu 4.3.2.1.1 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 3.2, 4.3.2.1.1,

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o používání cisternových kontejnerů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: místní přeprava nitroglycerinu (UN 3343) v cisternových kontejnerech na krátké vzdálenosti, jsou-li splněny následující podmínky:

1. Požadavky na cisternové kontejnery

- 1.1. Je možno použít pouze cisternové kontejnery konkrétně povolené pro tento účel, které jsou jinak v souladu s ustanoveními o konstrukci, vybavení, schválení konstrukčního modelu, zkouškách, označování a provozu v kapitole 6.8 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES.
- 1.2. Zavírací mechanismus cisternového kontejneru musí mít systém uvolnění tlaku, který povolí při vnitřním tlaku přesahujícím o 300 kPa (3 bar) normální tlak, a uvolní tak nahoru směřující otvor s plochou pro uvolnění tlaku o nejméně 135 cm² (průměr 132 mm). Otvor se po aktivaci nesmí zavřít. Jako bezpečnostní zařízení lze použít jeden nebo více bezpečnostních prvků se stejným systémem aktivace a odpovídajícím otvorem pro uvolnění tlaku. Konstrukční typ bezpečnostního zařízení musí být nejdříve úspěšně podroben typovým zkouškám a schválen příslušným orgánem.

2. Označování

Každý cisternový kontejner je nutno opatřit na obou stranách bezpečnostními štítky podle modelu 3 v pododdíle 5.2.2.2.2 oddílu I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES.

3. Ustanovení o provozu

- 3.1. Je nutno zajistit, aby byl nitroglycerin při přepravě rovnoměrně rozložen ve flegmatizační látce a aby nemohlo dojít k rozkladu směsi.
- 3.2. Během nakládky a vykládky není dovoleno zůstat ve vozidle nebo na něm, s výjimkou obsluhy nakládacího a vykládacího zařízení.
- 3.3. Na místě vykládky musí být cisternové kontejnery úplně vyprázdněny. Pokud je nelze vyprázdnit úplně, musí být po vykládce pevně uzavřeny, než budou znovu naplněny.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *derogation North Rhine-Westphalia*

Připomínky: Týká se místní silniční přepravy na krátké vzdálenosti v cisternových kontejnerech jako součást průmyslového procesu mezi dvěma vymezenými výrobními místy. K výrobě farmaceutického produktu přepraví výrobní místo A v souladu s předpisy v 600litrových cisternových kontejnerech do výrobního místa B roztok pryskyřice, hořlavý (UN 1866), v baleních skupiny II. V místě B se přidá nitroglycerinový roztok a smícháním vznikne směs lepidla obsahující nitroglycerin, která je znečistlivělá, kapalná, hořlavá, jinak nespecifikovaná, s obsahem nitroglycerinu nejvýše 30 % hmotnostních (UN 3343), určená pro další použití. Zpáteční přeprava této látky do výrobního místa A probíhá rovněž ve zmíněných cisternových kontejnerech, které byly pro tuto konkrétní přepravní činnost přezkoušeny a schváleny příslušným orgánem a jsou označeny kódem cisterny L10DN.

Konec období platnosti: 30. června 2028

RO-bi-DE-6

Věc: Přijetí **RO-bi-SE-6**.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *f 1 Absatz 3 Nummer 1 der Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)*

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-DE-7

Věc: Přijetí RO-bi-BE-10

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy:

Platnost povolení do: 31. prosince 2027

IE Irsko

RO-bi-IE-3

Věc: Výjimka umožňující nakládku a vykládku nebezpečných věcí, pro které je určeno zvláštní ustanovení CV1 v 7.5.11 nebo S1 v 8.5, na veřejném místě bez zvláštního povolení příslušných orgánů.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 7.5 a 8.5.

Obsah přílohy směrnice: Další ustanovení týkající se nakládky, vykládky a manipulace.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nakládku a vykládku nebezpečných věcí na veřejném místě je povolena bez zvláštního povolení příslušných orgánů, odchýlně od požadavků kapitol 7.5.11 nebo 8.5.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Regulation 82(5) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Poznámky: V případě vnitrostátní přepravy představuje toto ustanovení nadměrnou zátěž pro příslušné orgány.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-IE-6

Věc: Osvobození od požadavku bodu 4.3.4.2.2, podle něhož musí být ohebné plnicí a odvodní trubky, které nejsou trvale připojeny ke stěně cisternového vozidla, během přepravy prázdné.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.3.

Obsah přílohy směrnice: Používání cisternových vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Cívky s ohebnými hadicemi (včetně pevných trubek, které jsou k těmto hadicím připojeny) připojenými k cisternovým vozidlům používaným pro maloobchodní distribuci ropných produktů s identifikačními čísly látek UN 1011, UN 1202, UN 1223, UN 1863 a UN 1978 nemusí být během silniční přepravy prázdné, pokud jsou učiněna přiměřená opatření na prevenci úniku jejich obsahu.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Regulation 82(8) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Poznámky: Ohebné hadice připevněné k cisternovým vozidlům pro dodávky do domácností musí zůstat stále plné, a to i během přepravy. Vypouštěcí systém je známý jako „mokrý vedení“, které vyžaduje, aby měřidlo cisternového vozidla a hadice byly naplněné, aby tak bylo zajištěno, že zákazník obdrží správné množství produktu.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-IE-7

Věc: Osvobození od některých požadavků kapitoly 5.4.0, bodu 5.4.1.1.1 a kapitoly 7.5.11 ADR týkajících se hromadné přepravy hnojiva dusičnanu amonného čísla UN 2067 z přístavů k příjemcům.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.0, 5.4.1.1.1 a 7.5.11.

Obsah přílohy směrnice: Požadavek na samostatný přepravní doklad s uvedením správného celkového množství pro daný náklad pro každou cestu a požadavek na vyčištění vozidla před cestou a po ní.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Navrhovaná odchylka umožňuje změnit požadavky ADR na přepravní doklad a čištění vozidla s ohledem na praktickou stránku hromadné přepravy z přístavů k příjemcům.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Navrhovaná změna „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Poznámky: Ustanovení ADR vyžadují a) samostatný přepravní doklad obsahující celkovou hmotnost nebezpečných věcí přepravovaných v konkrétním nákladu a b) splnění zvláštního ustanovení „CV24“ o čištění před každou nakládkou věcí přepravovaných mezi přístavem a příjemcem během vykládky z lodi obsahující hromadný náklad. Protože se jedná o místní přepravu a vykládku lodi s hromadným nákladem, kdy celá operace zahrnuje několik nakládek (tentýž den nebo následující dny) téže látky mezi lodí s hromadným nákladem a příjemcem, měl by postačovat jednotný přepravní doklad s přibližnou celkovou hmotností každého nákladu a nemělo by být nutné požadovat splnění zvláštního ustanovení „CV24“.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-IE-8

Věc: Přeprava nebezpečných věcí mezi soukromým areálem a jiným vozidlem v bezprostřední blízkosti tohoto areálu, nebo mezi dvěma částmi soukromého areálu nacházejících se v bezprostřední blízkosti, ale oddělených veřejnou komunikací.

Odkaz na přílohu směrnice: Oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na silniční přepravu nebezpečných věcí.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nepoužívání předpisů v případě, že vozidlo je používáno k přepravě nebezpečných věcí

a) mezi soukromým areálem a jiným vozidlem v bezprostřední blízkosti těchto prostor nebo

b) mezi dvěma částmi soukromých areálů nacházejících se v bezprostřední blízkosti, ale oddělených silnicí,

pokud přeprava probíhá po nejpřímější trase.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *nařízení Evropských společenství (o silniční přepravě nebezpečných věcí a používání přepravitelných tlakových zařízení) z let 2011 a 2013, Regulation 56.*

Poznámky: Různé situace mohou nastat, pokud jsou věci přepravovány mezi dvěma částmi soukromého areálu nebo mezi soukromým areálem a přistaveným vozidlem oddělenými silnicí. Tento druh přepravy nepředstavuje přepravu nebezpečných věcí v běžném smyslu, a proto není zapotřebí uplatnit předpisy o přepravě nebezpečných věcí. Viz také RO-bi-SE-3 a **RO-bi-DK-3**.

Platnost povolení do: 30. června 2027

EL Řecko

RO-bi-EL-1

Věc: Odchyłka od bezpečnostních požadavků na nesnímatelné cisterny (cisternová vozidla) o celkové hmotnosti menší než 4 t používané pro místní přepravu plynového oleje (UN 1202), poprvé registrované v Řecku mezi 1. lednem 1991 a 31. prosincem 2002.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17-6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci, vybavení, schválení typu, prohlídky a zkoušky a označování nesnímatelných cisteren (cisternových vozidel), snímatelných cisteren, cisternových kontejnerů a výměnných cisternových nástaveb se stěnami z kovových materiálů, bateriových vozidel a MEGC.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přechodné ustanovení: Nesnímatelné cisterny (cisternová vozidla) o celkové hmotnosti menší než 4 t užívané pouze pro místní přepravu plynového oleje (UN 1202), poprvé registrované v Řecku mezi 1. lednem 1991 a 31. prosincem 2002 a s tloušťkou stěny menší než 3 mm, mohou být nadále používány. Je určeno pro místní přepravu vozidly registrovanými v uvedené lhůtě. Toto přechodné ustanovení bude platit pro cisternová vozidla pouze tehdy, jsou-li přestavěna podle bodu 6.8.2.1.20 a upravena v souladu s tímto:

1. Odstavce ADR pro prohlídky a zkoušky: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5
2. Cisterny musí splňovat požadavky bodů 6.8.2.1.28, 6.8.2.2.1 a 6.8.2.2.2.

Do pole „Poznámky“ osvědčení o registraci vozidla se uvede toto: „PLATNÉ DO 30. 6. 2021“.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυμφορούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (Požadavky na konstrukci, vybavení, prohlídky a zkoušky nesnímatelných cisteren (cisternových vozidel) a snímatelných cisteren v provozu pro některé kategorie nebezpečných věcí).*

Platnost povolení do: 30. června 2023

ES Španělsko

RO-bi-ES-2

Věc: Zvláštní vybavení pro distribuci amoniaku.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 6.8.2.2.2.

Obsah přílohy směrnice: Aby se zabránilo úniku obsahu v případě poškození vnější výstroje (potrubí, postranních uzávěrů), musí být vnitřní uzavírací ventil a jeho těsnění chráněny před rizikem odtržení působením vnějších sil, nebo musí být navržen tak, aby jim dokázal odolávat. Plnicí a vypouštěcí zařízení (včetně přírub nebo závitových ucpávek) a ochranné uzávěry (pokud jsou) musí být zajištěny proti neúmyslnému otevření.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Cisterny používané pro zemědělské účely k distribuci a aplikaci amoniaku, které byly uvedeny do provozu před 1. lednem 1997, mohou být místo vnitřní bezpečnostní výstroje vybaveny vnější bezpečnostní výstrojí, pokud poskytuje ochranu, která odpovídá přinejmenším ochraně poskytované stěnou cisterny.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.*

Poznámky: Před 1. lednem 1997 byl typ cisterny s vnější bezpečnostní výstrojí používán výhradně v zemědělství pro aplikaci amoniaku přímo na půdu. Různé cisterny tohoto typu se dodnes používají. V naloženém stavu jsou zřídka používány v silniční přepravě, používají se výhradně k rozprašování hnojiv ve velkých zemědělských podnicích.

Platnost povolení do: 30. června 2027

FR Francie

RO-bi-FR-1

Věc: Využívání námořních dokladů jako přepravních dokladů pro jízdy na krátké vzdálenosti navazující na vykládku plavidel.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1

Obsah přílohy směrnice: Informace, které musí být uvedeny v dokladech používaných jako přepravní doklady pro nebezpečné věci.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Námořní doklad je používán jako přepravní doklad do vzdálenosti 15 km.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 23-4.*

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-FR-3

Věc: Přeprava pevných cisteren na skladování LPG (18).

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava pevných cisteren na skladování LPG podléhá zvláštním pravidlům. Týká se pouze krátkých vzdáleností.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 30.*

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-FR-4

Věc: Přijetí **RO-bi-BE-8**.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.*

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-FR-5

Věc: Přijetí RO-bi-BE-5

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: –

Platnost povolení do: 30. června 2024

RO-bi-FR-6

Věc: Přeprava odpadu obsahujícího volný azbest.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.1.4

Obsah přílohy směrnice: Pokyny pro balení P002

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava odpadu obsahujícího volný azbest (číslo UN 2212 AZBEST, AMFIBOL (amosit, tremolit, aktinolit, antofylit, krocidolit) nebo číslo UN 2590 AZBEST, CHRYSOTIL) ze stavenišť:

— odpad je přepravován ve sklápěcích vozidlech,

- odpad je zabalen ve velkých „pytlích do kontejnerů“ – skládacích pytlích o rozměrech sklopné vany – které jsou neprodyšně uzavřené tak, aby během přepravy nemohlo dojít k uvolnění azbestových vláken,
- pytle do kontejnerů musí být odolné vůči namáhání, jemuž jsou za běžných přepravních podmínek a během vykládky na skládce vystaveny,
- splněny jsou ostatní podmínky, které platí podle ADR.
- Tyto přepravní podmínky jsou obzvláště vhodné pro přepravu velkého množství odpadu vyprodukovaného při práci na silnici nebo při odstraňování azbestu z budov. Podmínky jsou vhodné rovněž pro konečné uskladnění odpadu na schválených skládkách a umožňují snadnější nakládku, a tedy lepší ochranu pracovníků před azbestem v porovnání s podmínkami platnými podle pokynů pro balení P002 uvedených v kapitole 4.1.4 ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: –

Platnost povolení do: 30. června 2024

HU Maďarsko

RO-bi-HU-1

Věc: Přijetí RO-bi-SE-3

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Platnost povolení do: 30. ledna 2025

NL Nizozemsko

RO-bi-NL-13

Věc: Režim pro přepravu nebezpečného odpadu z domácností, 2015

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 a 9.

Obsah přílohy směrnice: Výjimka pro určitá množství; zvláštní ustanovení; používání obalu; používání dodatečného obalu; dokumentace; konstrukce a zkoušení obalů; nakládka, vykládka a manipulace; obsazení posádkou; vybavení; provozování; vozidla a dokumentace; konstrukce a schvalování vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: ustanovení týkající se přepravy drobného nebezpečného odpadu vybraného z domácností a z podniků, který je odbavován ve vhodném obalu o objemu nejvýše 60 litrů. Vzhledem k malému množství u každého případu a vzhledem k odlišné povaze různých látek není možné provést přepravu v celkovém souladu se zásadami ADR. V rámci výše uvedeného režimu je tedy stanovena zjednodušená varianta, která se odlišuje od řady ustanovení ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Scheme for transport of domestic hazardous waste 2015*

Poznámky: Režim byl zaveden proto, aby jednotlivci a podniky mohli ukládat drobný chemický odpad na jediné místo. Dotčené látky jsou proto tvořeny zbytky, jako např. zbytky barev. Míra rizika je minimalizována volbou dopravního prostředku, včetně mj. používání zvláštních přepravních schránek a nápisů „zákaz kouření“ a žlutého blikajícího světla jasně viditelných pro veřejnost. Zásadním bodem, pokud jde o přepravu, je zajištění bezpečnosti. Toho lze například dosáhnout přepravou látek v utěsněných obalech, aby se zabránilo rozptýlu či riziku úniku jedovatých par či jejich akumulaci ve vozidle. Do vozidla jsou zabudovány jednotky vhodné pro skladování různých kategorií odpadu, které poskytují ochranu před samovolným přeskupením, náhodným posunem i neúmyslným otevřením. Zároveň musí mít přepravce bez ohledu na malá množství odpadu osvědčení odborné způsobilosti vzhledem k odlišné povaze dotčených látek. Jelikož mají soukromé osoby nedostatečné znalosti o stupni nebezpečí souvisejícím s těmito látkami, měly by být poskytnuty písemné pokyny, jak je uvedeno v příloze režimu.

Platnost povolení do: 30. června 2027

PT Portugalsko

RO-bi-PT-1

Věc: Převážní doklady pro UN 1965.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na převážní doklady.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pokud jde o obchodní plyny propan a butan přepravované v lahvích, které spadají pod společné číslo „UN 1965 plynná směs uhlovodíků, zkapalněná, jiným způsobem označené látky“, může být pojmenování látek přepravy, které je třeba uvádět v převážním dokladu podle ustanovení oddílu 5.4.1 RPE (*Regulamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada*), nahrazeno následujícími obchodními názvy:

„UN 1965 butan“ v případě směsí A, A01, A02 a A0 podle popisu v pododdíle 2.2.2.3 RPE, přepravovaných v lahvích;

„UN 1965 propan“ v případě směsi C podle popisu v pododdíle 2.2.2.3 RPE, přepravované v lahvích.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Despacho DGTT 7560/2004 ze dne 16. dubna 2004, podle článku 5 č.1 vyhlášky Decreto-Lei No 267-A/2003 ze dne 27. října.*

Poznámky: Uznává se, že je třeba hospodářským subjektům usnadnit vyplňování dokladů pro přepravu nebezpečných věcí pod podmínkou, že není ohrožena bezpečnost těchto přeprav.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-PT-2

Věc: Převážní doklady pro prázdné nevyčištěné cisterny a kontejnery.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na převážní doklady.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pokud jde o zpáteční přepravu prázdných cisteren a kontejnerů, ve kterých byly přepravovány nebezpečné věci, je možné nahradit převážní doklad uvedený v oddíle 5.4.1 RPE převážním dokladem vydaným pro bezprostředně předcházející cestu uskutečněnou za účelem dodání těchto věcí.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Despacho DGTT15162/2004 ze dne 28. července 2004, podle článku 5 č.1 vyhlášky Decreto-Lei No 267-A/2003 ze dne 27. října.*

Poznámky: Požadavek RPE obstat si převážní doklad pro přepravu prázdných cisteren a kontejnerů, které obsahovaly nebezpečné věci, způsobuje v některých případech praktické potíže, které lze omezit na nezbytné minimum, aniž by byla ohrožena bezpečnost.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-PT-3

Věc: Přijetí RO-bi-BE-8

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Deliberação 12/2021, de 5 Janeiro 2021*

Platnost povolení do: 30. června 2027

FI Finsko

RO-bi-FI-1

Věc: Změna informací v převážním dokladu k tržavinám.

Právní základ: Směrnice 2008/68/ES, čl. 6 odst. 2 písm. a)

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.2.1 písm. a)

Obsah přílohy směrnice: Zvláštní ustanovení pro třídu 1.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: V přepravním dokladu lze místo skutečné čisté hmotnosti tržavin uvést počet rozbušek (1 000 rozbušek odpovídá 1 kg tržavin).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Nařízení finské agentury pro dopravu a komunikace o přepravě nebezpečných věcí po silnici.*

Poznámky: Uvedené informace jsou považovány za dostatečné pro vnitrostátní přepravu. Odchyłka se používá zejména pro odvětví tržacích prací, pro malá množství při místní přepravě.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-FI-3

Věc: Přijetí **RO-bi-DE-1**.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Nařízení finské agentury pro dopravu a komunikace o přepravě nebezpečných věcí po silnici.*

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-FI-4

Věc: Přijetí **RO-bi-SE-6**.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Vládní nařízení o řídicím osvědčení pro řidiče vozidel přepravujících nebezpečné věci (401/2011)*

Platnost povolení do: 30. června 2027

SE Švédsko

RO-bi-SE-1

Věc: Přeprava nebezpečných odpadů do zařízení na likvidaci nebezpečných odpadů.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 5 a 6.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava obalů obsahujících nebezpečné věci jako odpad se provádí v souladu s ustanoveními ADR, z nichž jsou povoleny pouze některé výjimky. Výjimky nejsou povoleny pro všechny typy látek a předmětů.

Hlavní výjimky tvoří:

Malé obaly (méně než 30 kg) nebezpečných věcí jako odpad mohou být zabaleny v obalech, včetně kontejnerů IBC a velkých obalů, aniž by splňovaly ustanovení pododdílů 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 a 6.6.5.4.3 oddílu I.1 přílohy I této směrnice. Obaly, včetně kontejnerů IBC a velkých obalů, nemusí být testovány na schopnost přepravy reprezentativního vzorku malých vnitřních obalů.

Toto je povoleno za předpokladu, že:

- obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly odpovídají typu, který byl otestován a schválen podle obalové skupiny I nebo II příslušných ustanovení oddílů 6.1, 6.5 nebo 6.6 oddílu I.1 přílohy I této směrnice,
- malé obaly se balí do absorpčního materiálu, který zadrží veškeré volné kapaliny, jež mohou během přepravy uniknout do vnějších obalových vrstev, kontejnerů IBC nebo velkých obalů, a
- obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly, jež jsou připraveny pro přepravu, nemají hrubou hmotnost vyšší než povolenou hrubou hmotnost uváděnou na označení OSN typu návrhu pro obalovou skupinu I nebo II pro obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly a
- do přepravního dokladu se doplní nová věta, která zní: „Zabaleno podle části 16 ADR-S“.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí.*

Poznámky: Pododdíly 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 a 6.6.5.4.3 oddílu I.1 přílohy I této směrnice jsou obtížně použitelné, protože obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly musí být testovány na reprezentativním vzorku odpadu, což je obtížné předvídat předem.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-2

Věc: Jméno/název a adresa odesílatele v přepravním dokladu.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.

Obsah přílohy směrnice: Obecné informace požadované v přepravním dokladu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Vnitrostátní právní předpisy stanoví, že jméno/název a adresa odesílatele nejsou požadovány při vracení prázdných nevyčištěných obalů v rámci distribučního systému.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Poznámky: Prázdné nevyčištěné vracené obaly většinou ještě obsahují malé množství nebezpečných věcí.

Odchylka je používána zejména v odvětvích, v nichž se vracejí prázdné nevyčištěné nádoby na plyn výměnou za plné.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-3

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v těsné blízkosti průmyslového areálu nebo areálů, včetně přepravy po veřejných komunikacích mezi různými částmi průmyslového areálu nebo areálů.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na přepravu nebezpečných věcí po veřejných komunikacích.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava v těsné blízkosti průmyslového areálu nebo areálů, včetně přepravy po veřejných komunikacích mezi různými částmi průmyslového areálu nebo areálů. Odchylka se týká bezpečnostních štítků a nápisů na obalech, přepravních dokladů, řidičského osvědčení a osvědčení o schválení podle části 9.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Poznámky: Mohou nastat různé situace, kdy jsou nebezpečné věci přemísťovány mezi prostory nacházejícími se na protilehlých stranách veřejné komunikace. Tento způsob přepravy nepředstavuje přepravu nebezpečných věcí po soukromé komunikaci, a proto by pro něj měly platit příslušné požadavky. Srov. také s čl. 6 odst. 14 směrnice 96/49/ES.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-4

Věc: Přeprava nebezpečných věcí zabavených úřady.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Přílohy A a B.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na silniční přepravu nebezpečných věcí.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Odchylky od předpisů mohou být povoleny, jestliže jsou opodstatněny z důvodu bezpečnosti práce, rizik při vykládce, předkládání důkazů atd.

Odchylky od předpisů jsou povoleny pouze tehdy, je-li zajištěna dostatečná úroveň bezpečnosti za běžných podmínek přepravy.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Poznámky: Uvedené odchylky mohou uplatnit pouze orgány, které nebezpečné věci zabavily.

Tato odchylka je určena pro místní přepravu, např. věcí zabavených policií, jako jsou například výbušniny nebo odcizený majetek. Problém u takových věcí spočívá v tom, že nelze mít jistotu o jejich klasifikaci. Navíc tyto věci nejsou často zabaleny a označeny nápisem nebo bezpečnostním štítkem podle ADR. Každý rok policie provede několik set takových přeprav. V případě pašovaného alkoholu je třeba zabavené věci přepravovat z místa, kde byly zabaveny, do evidenčního skladu a pak na místo jeho zničení. Poslední dvě uvedená místa mohou být od sebe značně vzdálená. Povolené odchylky jsou: a) obal nemusí mít bezpečnostní značku a b) není nutné užívat schválené obaly. Avšak každá paleta obsahující takové obaly musí mít správný bezpečnostní štítek. Všechny ostatní požadavky musí být splněny. Takových případů přepravy se vyskytuje přibližně 20 ročně.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-5

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v přístavech a v jejich těsné blízkosti.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Obsah přílohy směrnice: Doklady, kterými má být vybavena přepravní jednotka; každá jednotka přepravující nebezpečné věci musí mít zvláštní vybavení; schválení vozidel.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přepravní jednotka nemusí být vybavena doklady (kromě řidičského osvědčení).

Přepravní jednotka nemusí být vybavena podle oddílu 8.1.5.

Traktory nemusí mít osvědčení o schválení.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Poznámky: Srov. čl. 6 odst. 14 směrnice 96/49/ES.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-6

Věc: Osvědčení o školení inspektora ADR.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.2.1.

Obsah přílohy směrnice: Řidiči vozidel musí absolvovat školení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Inspektoři provádějící každoroční technickou prohlídku vozidla nepotřebují absolvovat školení uvedené v kapitole 8.2 ani mít osvědčení o školení týkající se ADR.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Poznámky: V některých případech mohou být vozidla při procházení technickou prohlídkou naložená nebezpečnými věcmi, například nevyčištěnými prázdnými cisternami.

Požadavky uvedené v bodech 1.3 a 8.2.3 jsou stále použitelné.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-7

Věc: Místní distribuce věcí s čísly UN 1202, 1203 a 1223 v cisternových vozech.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Pro nevyčištěné cisterny a cisternové kontejnery platí popis podle bodu 5.4.1.1.6. Jména/názvy a adresy většího počtu příjemců mohou být zapsány v jiných dokladech.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: U prázdných nevyčištěných cisteren nebo cisternových kontejnerů není popis v přepravním dokladu podle bodu 5.4.1.1.6 nutný, pokud je množství látky v nákladním listě označeno číslem 0. Jména/názvy a adresy příjemců nemusí být uvedeny v žádném dokumentu nacházejícím se ve vozidle.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-9

Věc: Místní přeprava ve vztahu k zemědělským areálům nebo stavenišťům.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 5.4, 6.8 a 9.1.2.

Obsah přílohy směrnice: Převážní doklad; konstrukce cisteren; osvědčení o schválení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Místní přeprava ve vztahu k zemědělským areálům nebo stavenišťům nemusí být v souladu s některými předpisy:

- a) není vyžadováno prohlášení o nebezpečných věcech;
- b) starší cisterny/kontejnery, které nebyly vyrobeny podle kapitoly 6.8, nýbrž podle starších vnitrostátních předpisů, a které jsou připevněny na služebních vagonech, mohou být nadále používány;
- c) starší cisterny, které nesplňují požadavky bodu 6.7 nebo 6.8, jsou určeny pro přepravu látek UN 1268, 1999, 3256 a 3257, mají nebo nemají zařízení na pokládání silniční povrchové vrstvy, mohou být stále používány pro místní dopravu a v těsné blízkosti silničních prací;
- d) osvědčení o schválení osobních železničních vagonů a cisternových vozů se zařízením na pokládání silniční povrchové vrstvy nebo bez něj není požadováno.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Poznámky: Služební vagon je druh vozu pro pracovníky, v němž se nachází prostor pro pracovníky a který je vybaven neschválenou cisternou/kontejnerem pro motorovou naftu určenou pro provoz lesnických traktorů.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-10

Věc: Přeprava výbušnin v cisternách.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 4.1.4.

Obsah přílohy směrnice: Výbušniny smějí být baleny pouze podle kapitoly 4.1.4.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Příslušný vnitrostátní orgán schválí vozidla určená pro přepravu výbušnin v cisternách. Přeprava v cisternách je povolena pouze pro výbušniny uvedené v nařízení nebo na základě zvláštního povolení příslušného orgánu.

Vozidlo naložené výbušninami v cisternách musí být označeno nápisy a bezpečnostními značkami podle 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2 a 5.3.1.4. Nebezpečné věci se smí nacházet pouze v jednom vozidle přepravní jednotky.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí a švédského nařízení SÄIFS 1993: 4.*

Poznámky: Týká se pouze vnitrostátní přepravy a přepravních operací, které mají především místní charakter. Dotčené předpisy byly v platnosti již před přistoupením Švédska k Evropské unii.

Přepřavou výbušnin v cisternových vozidlech se zabývají jen dvě společnosti. V blízké budoucnosti se očekává přechod na emulze.

Původní odchylka č. 84.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-11

Věc: Řidičský průkaz

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: 8.2.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na školení posádky vozidla.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Školení řidiče není povoleno na žádném z vozidel uvedených v bodě 8.2.1.1.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí.*

Poznámky: Místní přeprava.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-12

Věc: Přeprava výrobků zábavní pyrotechniky UN 0335.

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Příloha B 7.2.4 V2 (1)

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení pro používání vozidel EX/II a EX/III.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Při přepravě výrobků zábavní pyrotechniky UN 0335 se použijí zvláštní ustanovení kapitoly 7.2.4 V2 (1) pouze pro čistý obsah výbušné látky větší než 3 000 kg (4 000 kg s přívěsem), za podmínky, že výrobkům zábavní pyrotechniky bylo přiděleno číslo UN 0335 podle standardní tabulky klasifikace výrobků zábavní pyrotechniky v bodě 2.1.3.5.5 čtrnáctého revidovaného vydání doporučení OSN pro přepravu nebezpečných věcí.

Přidělení musí být učiněno se souhlasem příslušného orgánu. Přidělení se u přepravní jednotky ověří.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní silniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí.*

Poznámky: Přeprava výrobků zábavní pyrotechniky je omezena na dvě krátká období ročně, přelom roku a přelom měsíců dubna a května. Přepravu od odesílatelů do překladišť lze uskutečnit bez větších problémů prostřednictvím stávajícího vozového parku vozidel se schválením EX. Nicméně jak distribuce zábavní pyrotechniky z překladišť do nákupních oblastí, tak přeprava přebytků zpět do překladiště je v důsledku nedostatku vozidel se schválením EX omezena. Dopravci nemají zájem investovat do schválení, neboť se jim náklady nevrátí. To vede k ohrožení samotné existence odesílatelů výrobků zábavní pyrotechniky, neboť své výrobky nemohou dodat na trh.

Při používání této odchylky musí být výrobky zábavní pyrotechniky klasifikovány na základě standardního seznamu v doporučeních OSN, aby byla použita co nejaktuálnější klasifikace.

Odchylka podobného typu platí pro výrobky zábavní pyrotechniky UN 0336 a je začleněna do zvláštního ustanovení 651, kapitoly 3.3.1 ADR z roku 2005.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RO-bi-SE-13

Věc: Přijetí RO-bi-DK-4

Právní základ: Směrnice 2008/68/ES, čl. 6 odst. 2 písm. b) bod i) (místní přeprava na krátké vzdálenosti)

Odkaz na oddíl I.1 přílohy I směrnice 2008/68/ES: Části 1 až 9

Obsah přílohy směrnice:

Odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Poznámky:

Platnost povolení do: 30. června 2027“.

2) V příloze II se oddíl II.3 nahrazuje tímto:

„II.3 Vnitrostátní odchylky

Odchylky poskytnuté členským státům pro přepravu nebezpečných věcí na jejich území na základě čl. 6 odst. 2 směrnice 2008/68/ES.

Číslování odchylek: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA = železnice
a/bi/bii = čl. 6 odst. 2 písm. a)/písm. b) bod i)/písm. b) bod ii)
MS = zkratka členského státu
nn = pořadové číslo

Na základě čl. 6 odst. 2 písm. a) směrnice 2008/68/ES

DE Německo

RA-a-DE-2

Věc: Povolení pro společné balení.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 4.1.10.4 MP2.

Obsah přílohy směrnice: Zákaz společného balení.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 1.4S, 2, 3 a 6.1; povolení pro společné balení obsahující předměty třídy 1.4S (náboje do malých zbraní), aerosoly (třída 2) a čisticí a ošetřující prostředky přepravované ve třídě 3 a 6.1 (čísla UN uvedena) v sadách za účelem prodeje ve společných baleních skupiny II a v malých množstvích.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 21.*

Poznámky: Seznamy č. 30*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30 g.

Platnost povolení do: 30. června 2027

FR Francie

RA-a-FR-3

Věc: Přeprava pro potřeby železničního dopravce.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 5.4.1.

Obsah přílohy směrnice: Informace o nebezpečných látkách se vyznačí v nákladním listu.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava množství nepřesahujících mezní hodnoty podle bodu 1.1.3.6 pro potřeby železničního dopravce nepodléhá povinnosti oznámení nákladu.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 20.2*

Platnost povolení do: 30. června 2027

RA-a-FR-4

Věc: Výjimka z označování některých poštovních vagonů.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 5.3.1.

Obsah přílohy směrnice: Povinnost opatřit bočnice vagonů bezpečnostními štítky.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Bezpečnostními štítky musí být opatřeny pouze poštovní vagony přepravující více než 3 tuny látek stejné třídy (jiné než 1, 6.2 nebo 7).

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 21.1*

Platnost povolení do: 30. června 2027

SE Švédsko

RA-a-SE-1

Věc: Nákladní vagon, v němž se přepravují nebezpečné věci jako spěšnina, nemusí být označen bezpečnostními štítky.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 5.3.1.

Obsah přílohy směrnice: Nákladní vagony, v nichž se přepravují nebezpečné věci, musí být opatřeny bezpečnostními štítky.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Nákladní vagon, v němž se přepravují nebezpečné věci jako spěšnina, nemusí být označen bezpečnostními štítky.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng*

Poznámky: Pro věci označené jako spěšnina jsou stanovena množstevní omezení v RID. Z toho důvodu se jedná o malá množství.

Platnost povolení do: 30. června 2027

Na základě čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu i) směrnice 2008/68/ES

DK Dánsko

RA-bi-DK-1

Věc: Přeprava nebezpečných věcí v tunelech.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 7.5

Obsah přílohy směrnice: Nakládka, vykládka a ochranné odstupy.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Pro přepravu železničními tunely pevných spojení přes úžiny Velký Belt a Øresund jsou v právních předpisech uvedena alternativní ustanovení, která se odlišují od ustanovení uvedených v oddíle II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES. Uvedená alternativní ustanovení se týkají pouze objemu nákladu a vzdálenosti mezi jednotlivými náklady nebezpečných věcí.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnellerne på Storebælt og Øresund, 11. maj 2017*

Poznámky:

Platnost povolení do: 30. června 2027

DE Německo

RA-bi-DE-2

Věc: Přeprava baleného nebezpečného odpadu.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 1 až 5.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, balení a označování.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 2 až 6.1, 8 a 9: Společné balení a přeprava nebezpečného odpadu v obalech a kontejnerech IBC; odpad musí být zabalen do vnitřních obalů (při sběru) a zařazen do konkrétních skupin odpadů (zamezení nebezpečného vzájemného působení uvnitř skupiny odpadů); použití zvláštních písemných pokynů, které se vztahují ke skupinám odpadů, a jako nákladního listu; sběr odpadu z domácností a laboratorního odpadu atd.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung — GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. IS. 4350); Ausnahme 20.*

Poznámky: Seznam č. 6*.

Platnost povolení do: 30. června 2027

RA-bi-DE-3

Věc: Místní přeprava UN 1381 (fosfor, žlutý, pod vodou), třída 4.2, obalová skupina I, v železničních cisternových vagoněch.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 6.8, 6.8.2.3.

Obsah přílohy směrnice: Ustanovení o konstrukci cisteren a cisternových vagonů. Pododdíl 6.8.2.3 kapitoly 6.8 vyžaduje schválení typu u cisteren přepravujících UN 1381 (fosfor, žlutý, pod vodou).

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Místní přeprava UN 1381 (fosfor, žlutý, pod vodou), třída 4.2, obalová skupina I, na krátké vzdálenosti (z města Sassnitz-Mukran do měst Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz a Bitterfeld) v železničních cisternových vagoněch vyrobených podle ruských norem. Přeprava nákladu podléhá dalším provozním ustanovením stanoveným příslušnými bezpečnostními orgány.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92*

Platnost povolení do: 30. ledna 2025

SE Švédsko

RA-bi-SE-1

Věc: Přeprava nebezpečných odpadů do zařízení na likvidaci nebezpečných odpadů.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: Části 5 a 6.

Obsah přílohy směrnice: Požadavky na konstrukci a zkoušení obalů.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Přeprava obalů obsahujících nebezpečné věci jako odpad se provádí v souladu s ustanoveními ADR, z nichž jsou povoleny pouze některé výjimky. Výjimky nejsou povoleny pro všechny typy látek a předmětů.

Hlavní výjimky tvoří:

Malé obaly (méně než 30 kg) nebezpečných věcí jako odpad mohou být zabaleny v obalech, včetně kontejnerů IBC a velkých obalů, aniž by splňovaly ustanovení pododdílů 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 a 6.6.5.4.3 oddílu II.1 přílohy II této směrnice. Obaly, včetně kontejnerů IBC a velkých obalů, nemusí být testovány na schopnost přepravy reprezentativního vzorku malých vnitřních obalů.

Toto je povoleno za předpokladu, že:

- obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly odpovídají typu, který byl otestován a schválen podle obalové skupiny I nebo II příslušných ustanovení oddílů 6.1, 6.5 nebo 6.6 oddílu II.1 přílohy II této směrnice,
- malé obaly se balí do absorpčního materiálu, který zadrží veškeré volné kapaliny, jež mohou během přepravy uniknout do vnějších obalových vrstev, kontejnerů IBC nebo velkých obalů, a
- obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly, jež jsou připraveny pro přepravu, nemají hrubou hmotnost vyšší než povolenou hrubou hmotnost uváděnou na označení OSN typu návrhu pro obalovou skupinu I nebo II pro obaly, kontejnery IBC nebo velké obaly a
- do přepravního dokladu se doplní nová věta, která zní: „Zabaleno podle části 16 RID-S“.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Dodatek S – Zvláštní nařízení pro vnitrostátní železniční přepravu nebezpečných věcí vydaná podle zákona o přepravě nebezpečných věcí*

Poznámky: Pododdíly 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 a 6.6.5.4.3 oddílu II.1 přílohy II této směrnice jsou obtížně použitelné, protože obaly, kontejnery IBC a velké obaly musí být testovány na reprezentativním vzorku odpadu, což je obtížné předvídat předem.

Platnost povolení do: 30. června 2027

Na základě čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu ii) směrnice 2008/68/ES

DE Německo

RA-bii-DE-1

Věc: Místní přeprava látky UN 1051 (kyanovodík, stabilizovaný, kapalný, s obsahem vody nejvýše 1 % hmotnostních) v železničních cisternových vagonech, odchylně od pododdílu 1 oddílu II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 3.2, 4.3.2.1.1,

Obsah přílohy směrnice: zákaz přepravy látky UN 1051 (kyanovodík), stabilizované, kapalné, s obsahem vody nejvýše 1 % hmotnostních, v železničních cisternových vagonech, cisternách RID).

Obsah vnitrostátních právních předpisů: místní železniční přeprava po konkrétně vyznačených trasách, která tvoří součást definovaného průmyslového procesu a je přísně kontrolována za jasně vymezených podmínek. Přeprava probíhá v cisternových vagonech, které mají povolení konkrétně pro tento účel a jejichž konstrukce a vybavení jsou neustále upravovány v souladu s nejnovějšími bezpečnostními požadavky. Přeprava je regulována dalšími ustanoveními o bezpečnosti provozu se souhlasem příslušných bezpečnostních orgánů a orgánů příslušných k řešení mimořádných situací a je monitorována příslušnými orgány dozoru.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Ausnahmezulassung Eisenbahn-Bundesamt, No E 1/97*

Platnost povolení do: 1. ledna 2023

RA-bii-DE-2

Věc: Místní přeprava UN 1402 (karbid vápenatý), obalová skupina I, po vyznačených trasách v kontejnerech na vagonech.

Odkaz na oddíl II.1 přílohy II směrnice 2008/68/ES: 3.2, 7.3.1.1

Obsah přílohy směrnice: Obecná ustanovení o hromadné přepravě. Podle tabulky A v kapitole 3.2 nelze karbid vápenatý hromadně přepravovat.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Místní železniční přeprava UN 1402 (karbid vápenatý), obalová skupina I, po konkrétně vyznačených trasách, která tvoří součást definovaného průmyslového procesu a je přísně kontrolována za jasně vymezených podmínek. Náklad je přepravován v účelových kontejnerech ve vagonech. Přeprava nákladu podléhá dalším provozním ustanovením stanoveným příslušnými bezpečnostními orgány.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10*

Platnost povolení do: 15. ledna 2024“.

3) V příloze III se oddíl III.3 nahrazuje tímto:

„III.3 Vnitrostátní odchylky

Odchylky poskytnuté členským státům pro přepravu nebezpečných věcí na jejich území na základě čl. 6 odst. 2 směrnice 2008/68/ES.

Číslování odchylek: IW-a/bi/bii-MS-nn

IW = vnitrozemské vodní cesty

a/bi/bii = čl. 6 odst. 2 písm. a)/písm. b) bod i)/písm. b) bod ii)

MS = zkratka členského státu

nn = pořadové číslo

Na základě čl. 6 odst. 2 písm. b) bodu i) směrnice 2008/68/ES

DE Německo

IW-bi-DE-1

Věc: Přeprava baleného nebezpečného odpadu.

Odkaz na oddíl III.1 přílohy III směrnice 2008/68/ES: 1 až 5.

Obsah přílohy směrnice: Klasifikace, balení a označování.

Obsah vnitrostátních právních předpisů: Třídy 2 až 6.1, 8 a 9: Společné balení a přeprava nebezpečného odpadu v obalech a kontejnerech IBC; odpad musí být zabalen do vnitřních obalů (při sběru) a zařazen do konkrétních skupin odpadů (zamezení nebezpečným reakcím uvnitř skupiny odpadů); použití zvláštních písemných pokynů, které se vztahují ke skupinám odpadů, a jako nákladního listu; sběr odpadu z domácností a laboratorního odpadu atd.

Původní odkaz na vnitrostátní právní předpisy: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung - GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Poznámky: Seznam č. 6*.

Platnost povolení do: 30. června 2027“.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2022/1096**ze dne 30. června 2022,****kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Korejskou republikou a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) za účelem usnadnění volného pohybu během pandemie COVID-19⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2021/953 stanoví rámec pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (dále také „digitální certifikát EU COVID“) za účelem usnadnění výkonu práva jejich držitelů na volný pohyb během pandemie COVID-19. Má rovněž přispět k usnadnění postupného koordinovaného zrušení omezení volného pohybu, jež byla zavedena členskými státy v souladu s právem Unie za účelem omezení šíření SARS-CoV-2.
- (2) Nařízení (EU) 2021/953 umožňuje uznávání certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných třetími zeměmi občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům, jestliže Komise shledá, že tyto certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydány podle norem, které lze považovat za rovnocenné normám stanoveným podle uvedeného nařízení. Vedle toho mají členské státy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954⁽²⁾ uplatňovat pravidla stanovená v nařízení (EU) 2021/953 na státní příslušníky třetích zemí, kteří nespádají do působnosti uvedeného nařízení, ale kteří mají na jejich území oprávněný pobyt nebo bydliště a kteří mohou v souladu s právem Unie cestovat do jiných členských států. Veškeré závěry týkající se rovnocennosti stanovené v tomto rozhodnutí by se proto měly vztahovat na certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Korejskou republikou občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům. Obdobně by se na základě nařízení (EU) 2021/954 tyto závěry týkající se rovnocennosti měly vztahovat také na certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Korejskou republikou státním příslušníkům třetích zemí, kteří mají na území členských států oprávněný pobyt nebo bydliště, podle podmínek stanovených v uvedeném nařízení.
- (3) Dne 29. září 2021 poskytla Korejská republika Komisi podrobné informace o vydávání interoperabilních certifikátů o očkování proti onemocnění COVID-19 v rámci systému „COOV“. Korejská republika sdělila Komisi, že se domnívá, že její certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydávány podle normy a technologického systému, které jsou interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným na základě nařízení (EU) 2021/953 a umožňují ověření pravosti, platnosti a integrity certifikátů. V tomto ohledu Korejská republika sdělila Komisi, že certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydávané Korejskou republikou v souladu se systémem „COOV“ obsahují údaje stanovené v příloze nařízení (EU) 2021/953.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) ve vztahu ke státním příslušníkům třetích zemí s oprávněným pobytem nebo bydlištěm na území členských států během pandemie COVID-19 (Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (4) Korejská republika rovněž Komisi sdělila, že v současné době neexistují žádná cestovní omezení související s onemocněním COVID-19, pokud jde o vstup do Korejské republiky a pobyt v ní. Pokud by bylo nutné znovu zavést požadavky na cestování, Korejská republika potvrzuje, že by uznávala certifikáty o očkování a o testu vydané členskými státy a zeměmi EHP v souladu s nařízením (EU) 2021/953. Pokud jde o certifikáty o očkování, Korejská republika sdělila Komisi, že certifikáty uvádějící očkovací látky s celounijní registrací budou akceptovány pouze tehdy, pokud dotčená očkovací látka dokončila postup zařazení na seznam WHO k nouzovému použití. Pokud jde zejména o certifikáty o zotavení, Korejská republika potvrzuje, že by je v případě potřeby znovu zavést cestovní omezení neuznávala.
- (5) Dne 30. května 2022 provedla Komise v návaznosti na žádost Korejské republiky technické zkoušky, jež prokázaly, že Korejská republika vydává certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 v souladu se systémem „COOV“, který je interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 a umožňuje ověření pravosti, platnosti a integrity těchto certifikátů. Komise rovněž potvrdila, že certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydávané Korejskou republikou v souladu se systémem „COOV“ obsahují potřebné údaje.
- (6) Korejská republika dále Komisi sdělila, že vydává interoperabilní certifikáty o očkování pro očkovací látky proti COVID-19. Mezi tyto očkovací látky v současné době patří Comirnaty, Spikevax, Vaxzevria, Nuvaxovid a Jcovden.
- (7) Korejská republika také Komisi sdělila, že nevydává interoperabilní certifikáty o testu.
- (8) Kromě toho Korejská republika Komisi sdělila, že nevydává interoperabilní certifikáty o zotavení.
- (9) Korejská republika dále Komisi sdělila, že při ověřování certifikátů ověřovateli v Korejské republice budou osobní údaje v nich uvedené zpracovávány pouze pro účely ověření a potvrzení statusu očkování nebo výsledku testu a nebudou poté uchovávány.
- (10) Jsou tedy splněny nezbytné prvky, na jejichž základě mají být certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Korejskou republikou v souladu se systémem „COOV“ považovány za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (11) Certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Korejskou republikou v souladu se systémem „COOV“ by proto měly být uznávány za podmínek uvedených v čl. 5 odst. 5 nařízení (EU) 2021/953.
- (12) Aby bylo toto rozhodnutí funkční, měla by být Korejská republika propojena s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.
- (13) S cílem chránit zájmy Unie, a zejména zájmy v oblasti veřejného zdraví, může Komise využít svých pravomocí k pozastavení uplatňování tohoto rozhodnutí nebo k jeho zrušení, pokud již nebudou splněny podmínky čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) 2021/953.
- (14) V zájmu co nejrychlejšího propojení Korejské republiky s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 by toto rozhodnutí mělo vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 14 nařízení (EU) 2021/953,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Korejskou republikou v souladu se systémem „COOV“ se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie pokládají za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.

Článek 2

Korejská republika se propojí s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. června 2022.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2022/1097**ze dne 30. června 2022,****kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Madagaskarskou republikou a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) za účelem usnadnění volného pohybu během pandemie COVID-19 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2021/953 stanoví rámec pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (dále také „digitální certifikát EU COVID“) za účelem usnadnění výkonu práva jejich držitelů na volný pohyb během pandemie COVID-19. Má rovněž přispět k usnadnění postupného koordinovaného zrušení omezení volného pohybu, jež byla zavedena členskými státy v souladu s právem Unie za účelem omezení šíření SARS-CoV-2.
- (2) Nařízení (EU) 2021/953 umožňuje uznávání certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných třetími zeměmi občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům, jestliže Komise shledá, že tyto certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydány podle norem, které lze považovat za rovnocenné normám stanoveným podle uvedeného nařízení. Vedle toho mají členské státy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ⁽²⁾ uplatňovat pravidla stanovená v nařízení (EU) 2021/953 na státní příslušníky třetích zemí, kteří nespádají do působnosti uvedeného nařízení, ale kteří mají na jejich území oprávněný pobyt nebo bydliště a kteří mohou v souladu s právem Unie cestovat do jiných členských států. Veškeré závěry týkající se rovnocennosti stanovené v tomto rozhodnutí by se proto měly vztahovat na certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Madagaskarskou republikou občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům. Obdobně by se na základě nařízení (EU) 2021/954 tyto závěry týkající se rovnocennosti měly vztahovat také na certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Madagaskarskou republikou státním příslušníkům třetích zemí, kteří mají na území členských států oprávněný pobyt nebo bydliště, podle podmínek stanovených v uvedeném nařízení.
- (3) Dne 28. března 2022 poskytla Madagaskarská republika Komisi podrobné informace o vydávání interoperabilních certifikátů o očkování proti onemocnění COVID-19 v rámci systému „vaksiny.gov.mg“. Madagaskarská republika sdělila Komisi, že se domnívá, že její certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydávány podle normy a technologického systému, které jsou interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným na základě nařízení (EU) 2021/953 a umožňují ověření pravosti, platnosti a integrity certifikátů. V tomto ohledu Madagaskarská republika sdělila Komisi, že certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydávané Madagaskarskou republikou v souladu se systémem „vaksiny.gov.mg“ obsahují údaje stanovené v příloze nařízení (EU) 2021/953.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) ve vztahu ke státním příslušníkům třetích zemí s oprávněným pobytem nebo bydlištěm na území členských států během pandemie COVID-19 (Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (4) Madagaskarská republika dále Komisi sdělila, že uznává pouze certifikáty o očkování, o testu a o zotavení vydané členskými státy a zeměmi EHP v souladu s nařízením (EU) 2021/953. Vzhledem k současné epidemiologické situaci však Madagaskarská republika sdělila Komisi, že rychlé antigenní testy jsou povinné pro všechny cestující při příletu na mezinárodní letiště Madagaskaru.
- (5) Dne 1. června 2022 provedla Komise v návaznosti na žádost Madagaskarské republiky technické zkoušky, jež prokázaly, že Madagaskarská republika vydává certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 v souladu se systémem „vaksiny.gov.mg“, který je interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 a umožňuje ověření pravosti, platnosti a integrity těchto certifikátů.
- (6) Komise rovněž potvrdila, že certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydávané Madagaskarskou republikou v souladu se systémem „vaksiny.gov.mg“ obsahují potřebné údaje. Madagaskarská republika dále Komisi sdělila, že vydává interoperabilní certifikáty o očkování pro očkovací látky proti COVID-19. Mezi tyto očkovací látky v současné době patří Comirnaty, Covishield, BBIBP-CorV, Vaxzevria a Jcovden.
- (7) Madagaskarská republika také Komisi sdělila, že nevydává interoperabilní certifikáty o testu.
- (8) Kromě toho Madagaskarská republika Komisi sdělila, že nevydává interoperabilní certifikáty o zotavení.
- (9) Madagaskarská republika dále Komisi sdělila, že při ověřování certifikátů ověřovateli v Madagaskarské republice budou osobní údaje v nich uvedené zpracovávány pouze pro účely ověření a potvrzení statusu očkování, výsledku testu nebo zotavení držitele a nebudou poté uchovávány.
- (10) Jsou tedy splněny nezbytné prvky, na jejichž základě mají být certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Madagaskarskou republikou v souladu se systémem „vaksiny.gov.mg“ považovány za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (11) Certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Madagaskarskou republikou v souladu se systémem „vaksiny.gov.mg“ by proto měly být uznávány za podmínek uvedených v čl. 5 odst. 5 nařízení (EU) 2021/953.
- (12) Aby bylo toto rozhodnutí funkční, měla by být Madagaskarská republika propojena s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.
- (13) S cílem chránit zájmy Unie, a zejména zájmy v oblasti veřejného zdraví, může Komise využít svých pravomocí k pozastavení uplatňování tohoto rozhodnutí nebo k jeho zrušení, pokud již nebudou splněny podmínky čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) 2021/953.
- (14) V zájmu co nejrychlejšího propojení Madagaskarské republiky s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 by toto rozhodnutí mělo vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 14 nařízení (EU) 2021/953,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Madagaskarskou republikou v souladu se systémem „vaksiny.gov.mg“ se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie pokládají za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.

Článek 2

Madagaskarská republika se propojí s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. června 2022.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2022/1098

ze dne 30. června 2022,

kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Kosovem * a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) za účelem usnadnění volného pohybu během pandemie COVID-19 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2021/953 stanoví rámec pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (dále také „digitální certifikát EU COVID“) za účelem usnadnění výkonu práva jejich držitelů na volný pohyb během pandemie COVID-19. Má rovněž přispět k usnadnění *postupného* koordinovaného zrušení omezení volného pohybu, jež byla zavedena členskými státy v souladu s právem Unie za účelem omezení šíření SARS-CoV-2.
- (2) Nařízení (EU) 2021/953 umožňuje uznávání certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných třetími zeměmi občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům, jestliže Komise shledá, že tyto certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydány podle norem, které lze považovat za rovnocenné normám stanoveným podle uvedeného nařízení. Vedle toho mají členské státy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ⁽²⁾ uplatňovat pravidla stanovená v nařízení (EU) 2021/953 na státní příslušníky třetích zemí, kteří nespádají do působnosti uvedeného nařízení, ale kteří mají na jejich území oprávněný pobyt nebo bydliště a kteří mohou v souladu s právem Unie cestovat do jiných členských států. Veškeré závěry týkající se rovnocennosti stanovené v tomto rozhodnutí by se proto měly vztahovat na certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Kosovem občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům. Obdobně by se na základě nařízení (EU) 2021/954 tyto závěry týkající se rovnocennosti měly vztahovat také na certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Kosovem státním příslušníkům třetích zemí, kteří mají na území členských států oprávněný pobyt nebo bydliště, podle podmínek stanovených v uvedeném nařízení.
- (3) Dne 23. září 2021 poskytlo Kosovo Komisi podrobné informace o vydávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 v rámci systému „Basic HIS“. Kosovo sdělilo Komisi, že se domnívá, že jeho certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydávány podle normy a v technologickém systému, které jsou interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 a umožňují ověření pravosti, platnosti a integrity certifikátů. V tomto ohledu Kosovo sdělilo Komisi, že certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydávané Kosovem v souladu se systémem „Basic HIS“ obsahují údaje stanovené v příloze nařízení (EU) 2021/953.

(*) Tímto označením nejsou dotčeny postoje k otázce statusu a označení je v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1244/1999 a se stanoviskem Mezinárodního soudního dvora k vyhlášení nezávislosti Kosova.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) ve vztahu ke státním příslušníkům třetích zemí s oprávněným pobytem nebo bydlištěm na území členských států během pandemie COVID-19 (Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (4) Kosovo dále Komisi sdělilo, že uznává certifikáty o očkování, o testu a o zotavení vydané členskými státy a zeměmi EHP v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (5) Dne 6. května 2022 provedla Komise v návaznosti na žádost Kosova technické zkoušky, jež prokázaly, že certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydávané Kosovem jsou v souladu se systémem „Basic HIS“, který je interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost stanoveným nařízením (EU) 2021/953 a umožňuje ověření pravosti, platnosti a integrity těchto certifikátů. Komise rovněž potvrdila, že certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydávané Kosovem v souladu se systémem „Basic HIS“ obsahují potřebné údaje.
- (6) Kosovo také Komisi sdělilo, že vydává interoperabilní certifikáty o očkování pro očkovací látky proti COVID-19, mezi něž jsou v současnosti zahrnuty Comirnaty a Vaxzevria.
- (7) Kosovo rovněž sdělilo Komisi, že vydává interoperabilní certifikáty o testu pro testy založené na amplifikaci nukleových kyselin.
- (8) Dále Kosovo sdělilo Komisi, že vydává interoperabilní certifikáty o zotavení. Tyto certifikáty jsou platné nejvýše 180 dnů od data prvního pozitivního testu.
- (9) Kosovo dále Komisi sdělilo, že při ověřování certifikátů ověřovateli v Kosovu budou osobní údaje v nich uvedené zpracovávány pouze pro účely ověření a potvrzení očkování, výsledku testu nebo zotavení držitele a nebudou poté uchovávány.
- (10) Jsou tedy splněny nezbytné prvky, na jejichž základě mají být certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Kosovem v souladu se systémem „Basic HIS“ považovány za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (11) Certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Kosovem v souladu se systémem „Basic HIS“ by proto měly být uznávány za podmínek uvedených v čl. 5 odst. 5, čl. 6 odst. 5 a čl. 7 odst. 8 nařízení (EU) 2021/953.
- (12) Aby bylo toto rozhodnutí funkční, mělo by být Kosovo propojeno s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.
- (13) S cílem chránit zájmy Unie, a zejména zájmy v oblasti veřejného zdraví, může Komise využít svých pravomocí k pozastavení uplatňování tohoto rozhodnutí nebo k jeho zrušení, pokud již nebudou splněny podmínky čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) 2021/953.
- (14) V zájmu co nejrychlejšího propojení Kosova s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 by toto rozhodnutí mělo vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 14 nařízení (EU) 2021/953,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Kosovem v souladu se systémem „Basic HIS“ se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie pokládají za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.

Článek 2

Kosovo se propojí s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. června 2022.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2022/1099**ze dne 30. června 2022,****kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Královstvím Bahrajn a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) za účelem usnadnění volného pohybu během pandemie COVID-19 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2021/953 stanoví rámec pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (dále také „digitální certifikát EU COVID“) za účelem usnadnění výkonu práva jejich držitelů na volný pohyb během pandemie COVID-19. Má rovněž přispět k usnadnění postupného koordinovaného zrušení omezení volného pohybu, jež byla zavedena členskými státy v souladu s právem Unie za účelem omezení šíření SARS-CoV-2.
- (2) Nařízení (EU) 2021/953 umožňuje uznávání certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných třetími zeměmi občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům, jestliže Komise shledá, že tyto certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydány podle norem, které lze považovat za rovnocenné normám stanoveným podle uvedeného nařízení. Vedle toho mají členské státy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ⁽²⁾ uplatňovat pravidla stanovená v nařízení (EU) 2021/953 na státní příslušníky třetích zemí, kteří nespádají do působnosti uvedeného nařízení, ale kteří mají na jejich území oprávněný pobyt nebo bydliště a kteří mohou v souladu s právem Unie cestovat do jiných členských států. Veškeré závěry týkající se rovnocennosti stanovené v tomto rozhodnutí by se proto měly vztahovat na certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Královstvím Bahrajn občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům. Obdobně by se na základě nařízení (EU) 2021/954 tyto závěry týkající se rovnocennosti měly vztahovat také na certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Královstvím Bahrajn státním příslušníkům třetích zemí, kteří mají na území členských států oprávněný pobyt nebo bydliště, podle podmínek stanovených v uvedeném nařízení.
- (3) Dne 17. února 2022 poskytlo Království Bahrajn Komisi podrobné informace o vydávání interoperabilních certifikátů o očkování, testu a zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 v rámci systému „BeAware Bahrain application“. Království Bahrajn sdělilo Komisi, že se domnívá, že jeho certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydávány podle normy a v technologickém systému, které jsou interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným na základě nařízení (EU) 2021/953 a umožňují ověření pravosti, platnosti a integrity certifikátů. V tomto ohledu Království Bahrajn informovalo Komisi, že certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydávané Královstvím Bahrajn v souladu se systémem „BeAware Bahrain application“ obsahují údaje stanovené v příloze nařízení (EU) 2021/953.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) ve vztahu ke státním příslušníkům třetích zemí s oprávněným pobytem nebo bydlištěm na území členských států během pandemie COVID-19 (Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (4) Království Bahrajn dále Komisi sdělilo, že uznává certifikáty o očkování, o testu založeném na amplifikaci nukleových kyselin a o zotavení vydané členskými státy a zeměmi EHP v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (5) Dne 10. června 2022 provedla Komise v návaznosti na žádost Království Bahrajn technické zkoušky, jež prokázaly, že Království Bahrajn vydává certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 v souladu se systémem „BeAware Bahrain application“, který je interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 a umožňuje ověření pravosti, platnosti a integrity těchto certifikátů. Komise rovněž potvrdila, že certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydávané Královstvím Bahrajn v souladu se systémem „BeAware Bahrain application“ obsahují potřebné údaje.
- (6) Království Bahrajn dále Komisi sdělilo, že vydává interoperabilní certifikáty o očkování pro očkovací látky proti COVID-19. Mezi tyto očkovací látky v současné době patří Comirnaty, Vaxzevria, BBIBP-CorV, Covaxin, COVID-19 Vaccine Janssen a Sputnik V.
- (7) Království Bahrajn rovněž Komisi sdělilo, že vydává interoperabilní certifikáty o testu pro testy založené na amplifikaci nukleových kyselin, nikoli však pro rychlé antigenní testy.
- (8) Království Bahrajn dále Komisi sdělilo, že vydává interoperabilní certifikáty o zotavení. Tyto certifikáty jsou platné nejvýše 180 dnů od data prvního pozitivního testu.
- (9) Království Bahrajn také Komisi sdělilo, že při ověřování certifikátů ověřovateli v Království Bahrajn budou osobní údaje v nich uvedené zpracovávány pouze pro účely ověření a potvrzení očkování, výsledku testu nebo zotavení držitele a nebudou poté uchovávány.
- (10) Jsou tedy splněny nezbytné prvky, na jejichž základě mají být certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Královstvím Bahrajn v souladu se systémem „BeAware Bahrain application“ považovány za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (11) Certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Královstvím Bahrajn v souladu se systémem „BeAware Bahrain application“ by proto měly být uznávány za podmínek uvedených v čl. 5 odst. 5, čl. 6 odst. 5 a čl. 7 odst. 8 nařízení (EU) 2021/953.
- (12) Aby bylo toto rozhodnutí funkční, mělo by být Království Bahrajn propojeno s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID, který byl zaveden nařízením (EU) 2021/953.
- (13) S cílem chránit zájmy Unie, a zejména zájmy v oblasti veřejného zdraví, může Komise využít svých pravomocí k pozastavení uplatňování tohoto rozhodnutí nebo k jeho zrušení, pokud již nebudou splněny podmínky čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) 2021/953.
- (14) V zájmu co nejrychlejšího propojení Království Bahrajn s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 by toto rozhodnutí mělo vstoupit v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 14 nařízení (EU) 2021/953,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Královstvím Bahrajn v souladu se systémem „BeAware Bahrain application“ se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie pokládají za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.

Článek 2

Království Bahrajn se propojí s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. června 2022.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2022/1100**ze dne 30. června 2022,****kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Ekvádorskou republikou a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) za účelem usnadnění volného pohybu během pandemie COVID-19 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2021/953 stanoví rámec pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (dále také „digitální certifikát EU COVID“) za účelem usnadnění výkonu práva jejich držitelů na volný pohyb během pandemie COVID-19. Má rovněž přispět k usnadnění postupného koordinovaného zrušení omezení volného pohybu, jež byla zavedena členskými státy v souladu s právem Unie za účelem omezení šíření SARS-CoV-2.
- (2) Nařízení (EU) 2021/953 umožňuje uznávání certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných třetími zeměmi občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům, jestliže Komise shledá, že tyto certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydány podle norem, které lze považovat za rovnocenné normám stanoveným podle uvedeného nařízení. Vedle toho mají členské státy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ⁽²⁾ uplatňovat pravidla stanovená v nařízení (EU) 2021/953 na státní příslušníky třetích zemí, kteří nespádají do působnosti uvedeného nařízení, ale kteří mají na jejich území oprávněný pobyt nebo bydliště a kteří mohou v souladu s právem Unie cestovat do jiných členských států. Veškeré závěry týkající se rovnocennosti stanovené v tomto rozhodnutí by se proto měly vztahovat na certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Ekvádorskou republikou občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům. Obdobně by se na základě nařízení (EU) 2021/954 tyto závěry týkající se rovnocennosti měly vztahovat také na certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Ekvádorskou republikou státním příslušníkům třetích zemí, kteří mají na území členských států oprávněný pobyt nebo bydliště, podle podmínek stanovených v uvedeném nařízení.
- (3) Dne 5. února 2022 poskytla Ekvádorská republika Komisi podrobné informace o vydávání interoperabilních certifikátů o očkování proti onemocnění COVID-19 v rámci systému „New development“. Ekvádorská republika sdělila Komisi, že se domnívá, že její certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydávány podle normy a technologického systému, které jsou interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným na základě nařízení (EU) 2021/953 a umožňují ověření pravosti, platnosti a integrity certifikátů. V tomto ohledu Ekvádorská republika sdělila Komisi, že certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydávané Ekvádorskou republikou v souladu se systémem „New development“ obsahují údaje stanovené v příloze nařízení (EU) 2021/953.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) ve vztahu ke státním příslušníkům třetích zemí s oprávněným pobytem nebo bydlištěm na území členských států během pandemie COVID-19 (Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (4) Ekvádorská republika dále Komisi sdělila, že uznává pouze certifikáty o očkování, o testu a o zotavení vydané členskými státy a zeměmi EHP v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (5) Dne 10. června 2022 provedla Komise v návaznosti na žádost Ekvádorské republiky technické zkoušky, jež prokázaly, že Ekvádorská republika vydává certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 v souladu se systémem „New development“, který je interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 a umožňuje ověření pravosti, platnosti a integrity těchto certifikátů. Komise rovněž potvrdila, že certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydávané Ekvádorskou republikou v souladu se systémem „New development“ obsahují potřebné údaje.
- (6) Ekvádorská republika dále Komisi sdělila, že vydává interoperabilní certifikáty o očkování pro očkovací látky proti COVID-19. Mezi tyto očkovací látky v současné době patří Comirnaty, Spikevax, Sputnik V, BBIBP-CorV, Nuvaxovid, Soberana 02, Soberana Plus, Convidecia, CoronaVac, Vaxzevria, Abdala a Jcovden.
- (7) Ekvádorská republika také Komisi sdělila, že nevydává interoperabilní certifikáty o testu.
- (8) Kromě toho Ekvádorská republika Komisi sdělila, že nevydává interoperabilní certifikáty o zotavení.
- (9) Ekvádorská republika dále Komisi sdělila, že při ověřování certifikátů ověřovateli v Ekvádorské republice budou osobní údaje v nich uvedené zpracovávány pouze pro účely ověření a potvrzení statusu očkování, výsledku testu nebo zotavení držitele a nebudou poté uchovávány.
- (10) Jsou tedy splněny nezbytné prvky, na jejichž základě mají být certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Ekvádorskou republikou v souladu se systémem „New development“ považovány za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (11) Certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Ekvádorskou republikou v souladu se systémem „New development“ by proto měly být uznávány za podmínek uvedených v čl. 5 odst. 5 nařízení (EU) 2021/953.
- (12) Aby bylo toto rozhodnutí funkční, měla by být Ekvádorská republika propojena s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.
- (13) S cílem chránit zájmy Unie, a zejména zájmy v oblasti veřejného zdraví, může Komise využít svých pravomocí k pozastavení uplatňování tohoto rozhodnutí nebo k jeho zrušení, pokud již nebudou splněny podmínky čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) 2021/953.
- (14) V zájmu co nejrychlejšího propojení Ekvádorské republiky s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 by toto rozhodnutí mělo vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 14 nařízení (EU) 2021/953,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Certifikáty o očkování proti onemocnění COVID-19 vydané Ekvádorskou republikou v souladu se systémem „New development“ se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie pokládají za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.

Článek 2

Ekvádorská republika se propojí s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. června 2022.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

DOPORUČENÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU-EGYPT č. 1/2022

ze dne 19. června 2022

o prioritách partnerství EU a Egypta na období 2021-2027 [2022/1101]

RADA PŘIDRUŽENÍ EU-EGYPT,

s ohledem na Evropsko-středomořskou dohodu, kterou se zakládá přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropsko-středomořská dohoda, kterou se zakládá přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), byla podepsána dne 25. června 2001 a vstoupila v platnost dne 1. června 2004.
- (2) Článek 76 dohody dává Radě přidružení EU-Egypt pravomoc přijímat rozhodnutí pro účely dosažení cílů dohody a vydávat příslušná doporučení.
- (3) Podle článku 86 dohody mají strany přijmout veškerá obecná nebo zvláštní opatření nezbytná k plnění svých závazků vyplývajících z dohody a dohlížejí na to, aby bylo dosaženo cílů stanovených v dohodě.
- (4) V rámci přezkumu evropské politiky sousedství byla navržena nová fáze spolupráce s partnery umožňující větší pocit odpovědnosti na obou stranách.
- (5) Evropská unie a Egypt se rozhodly upevnit své partnerství dohodou na souboru priorit na období 2021–2027 (dále jen „priorit partnerství EU a Egypta na období 2021-2027“) s cílem řešit úkoly, před nimiž Unie i Egypt společně stojí, a podporovat společné zájmy.
- (6) Strany dohody se dohodly na znění priorit partnerství EU a Egypta na období 2021-2027, které podpoří provádění dohody, přičemž se zaměří na spolupráci v oblasti společně určených sdílených zájmů,

DOPORUČUJE:

Článek 1

Rada přidružení doporučuje, aby strany prováděly priority partnerství EU a Egypta na období 2021-2027, jak jsou uvedeny v příloze tohoto doporučení.

Článek 2

Prioritami partnerství EU a Egypta na období 2021-2027 uvedenými v článku 1 se nahrazují priority partnerství EU a Egypta, jejichž provádění bylo doporučeno v doporučení Rady přidružení č. 1/2017 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Doporučení Rady přidružení EU-Egypt č. 1/2017 ze dne 25. července 2017 o dohodě na prioritách partnerství EU a Egypta (Úř. věst. L 255; 3.10.2017, s. 26).

Článek 3

Toto doporučení vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 19. června 2022.

Za Radu

předseda

J. BORRELL FONTELLES

PŘÍLOHA

Priority partnerství EU a Egypta na období 2021–2027

I. Úvod

Cílem těchto **priorit partnerství** je řešit společné výzvy, jimž EU a Egypt čelí, podporovat společné zájmy, zajistit dlouhodobou stabilitu a udržitelný rozvoj na obou stranách Středozemního moře a posílit spolupráci a realizovat nevyužitý potenciál vztahů. Zvláštní pozornost věnují posílení spolupráce na základě egyptské „Strategie pro udržitelný rozvoj – vize 2030“ a revidované evropské politiky sousedství vyložené v nové Agendě EU pro Středomoří ⁽¹⁾ a jejím hospodářském a investičním plánu pro jižní sousedy ⁽²⁾, v Zelené dohodě pro Evropu a v závěrech Rady o obnoveném partnerství se zeměmi jižního sousedství ze dne 16. dubna 2021 ⁽³⁾, jakož i zmírnění nepříznivého socioekonomického dopadu pandemie COVID-19, včetně zeleného, digitálního, odolného a inkluzivního oživení. Dohoda o přidružení mezi EU a Egyptem stanoví obecný rámec pro spolupráci a priority partnerství. Priority partnerství se řídí Agendou pro udržitelný rozvoj 2030 ⁽⁴⁾, cíli udržitelného rozvoje OSN, Pařížskou klimatickou dohodou a společným závazkem prosazovat univerzální hodnoty demokracie, právního státu a dodržování lidských práv. Kromě toho jsou v souladu se záměrem uvedeným v závěrech Evropské rady ze zasedání ve dnech 10. a 11. prosince 2020 ⁽⁵⁾, kterým je vytyčení demokratického, stabilnějšího, ekologičtějšího a více prosperujícího jižního sousedství jako strategické priority EU.

II. Priority

Priority partnerství by měly přispět k naplnění přání lidu na obou stranách Středozemního moře, zejména zajištěním udržitelného rozvoje podporujícího začlenění, sociální spravedlnosti, důstojných pracovních příležitostí, hospodářské prosperity a podstatného zlepšení životních podmínek. Klíčovými aspekty těchto cílů jsou růst podporující začlenění, který se opírá o inovace, účinná a participativní správa založená na zásadách právního státu, lidských právech a základních svobodách, včetně sociálních a pracovních práv, posílení postavení žen s cílem dosáhnout genderové rovnosti a práva dítěte. Priority rovněž zohledňují úlohu EU a Egypta jako mezinárodních aktérů a jejich cílem je prohloubit jednak dvoustrannou spolupráci, jednak spolupráci v rámci regionu a na mezinárodní scéně. Lepší propojení mezi EU a Egyptem se zvláštním důrazem na inteligentní mobilitu, automatizovanou a elektronickou mobilitu, digitalizaci a zelenou ekonomiku bude důležitým nástrojem nabízejícím nové příležitosti pro spolupráci v této souvislosti. Provádění stěžejních iniciativ hospodářského a investičního plánu nové Agendy pro Středomoří, mimo jiné prostřednictvím iniciativ týmu Evropa, přispěje k plnění priorit partnerství. Ty představují důležitou součást spolupráce EU s Egyptem a pomáhají chránit naše společné zájmy a statky ve Středomoří.

Pandemie COVID-19 ohrozila vnitrostátní systémy zdravotní péče a měla významný dopad na hospodářství a společnost. EU a Egypt budou úzce spolupracovat na dlouhodobém socioekonomickém oživení a udržitelném rozvoji. Obě strany usilují o maximalizaci přínosů pro oživení ekonomik po pandemii COVID-19 a o zmírnění možných dopadů.

Partnerství bude tedy vycházet z těchto všeobecných priorit:

1. *Udržitelný rozvoj moderního hospodářství a sociální oblasti v Egyptě*

EU a Egypt budou jako klíčoví partneři spolupracovat na dosažení sociálních a hospodářských cílů stanovených v egyptské „Strategii pro udržitelný rozvoj – Vizi 2030“, přičemž zvláštní pozornost bude věnována potřebám udržitelného rozvoje.

a) Posílit odolnost, budovat prosperitu a podporovat transformaci na digitální a zelenou ekonomiku

Egypt je odhodlán dosáhnout dlouhodobé sociální a hospodářské udržitelnosti, mimo jiné vytvořením příznivějšího prostředí pro **růst podporující začlenění a vytváření důstojných a produktivních pracovních míst**, zejména pro mladé lidi a ženy, což zahrnuje i podporu začlenění neformálního sektoru do formální ekonomiky. Dosažení dlouhodobé

⁽¹⁾ JOIN(2021) 2 final

⁽²⁾ SWD(2021) 23 final

⁽³⁾ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en

⁽⁴⁾ UN Resolution 70/1 Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development (Rezoluce OSN „Přeměna našeho světa: Agenda pro udržitelný rozvoj 2030“ (2015))

⁽⁵⁾ <https://www.consilium.europa.eu/media/47296/1011-12-20-euco-conclusions-en.pdf>

hospodářské udržitelnosti bude vyžadovat opatření, která rozšíří fiskální prostor k lepšímu provedení strategie udržitelného rozvoje Egypta, další reformu systému dotací a zdanění a posílení úlohy **soukromého sektoru a zlepšení podnikatelského prostředí** s cílem přilákat více přímých zahraničních investic, například prostřednictvím otevřenější a udržitelnější obchodní politiky a podporou klíčových projektů infrastruktury, jako je rozvoj účinného, spolehlivého a udržitelného dopravního systému. Vzhledem k významu rozvoje malých a středních podniků pro udržitelný růst podporující začlenění bude toto odvětví i nadále hrát ústřední úlohu ve spolupráci EU a Egypta. Dále bude EU podporovat úsilí Egypta v oblasti **reformy veřejné správy a řádné správy věcí veřejných**, a to i prosazováním vysoce kvalitních statistik a zohledněním digitální revoluce a souvisejících nových obchodních a společenských modelů.

EU bude i nadále hrát důležitou úlohu při podpoře podnikatelského prostředí a udržitelného hospodářského růstu, mimo jiné prostřednictvím konkrétních stěžejních iniciativ v prioritních odvětvích, jako je: rozvoj udržitelných druhů dopravy, infrastruktura veřejné dopravy a podpora přechodu Egypta na elektrickou mobilitu. V souladu s prováděním strategie udržitelného rozvoje do roku 2030 ze strany Egypta rozšíří EU svou podporu přechodu Egypta na zelenou ekonomiku, včetně udržitelného rozvoje zemědělství a vodohospodářství. V této souvislosti bude EU rovněž podporovat zlepšování digitální infrastruktury, a zejména univerzální přístup k posíleným, cenově dostupným a bezpečným sítím, jakož i zvyšování povědomí a výměnu informací a znalostí o kybernetických hrozbách.

EU a Egypt uznávají význam výzkumu a inovací pro pokrok svých společností a budou dále spolupracovat napříč odvětvími v oblasti výzkumu a inovací a při rozvíjení digitálních technologií, včetně umělé inteligence a kybernetické bezpečnosti, a zároveň chránit právo na soukromí. V této souvislosti Egypt a EU zdůraznily svůj zájem na prohloubení spolupráce v řadě relevantních výzkumných a vysokoškolských činností, mimo jiné v rámci programů Horizont Evropa, Erasmus+, PRIMA a regionální platformy pro výzkum a inovace Unie pro Středomoří.

Vzhledem k nesmírnému a rozmanitému dědictví Egypta a k významnému přínosu odvětví kultury a cestovního ruchu pro hospodářský rozvoj země, hrubý domácí produkt (HDP), zaměstnanost, vytváření devizových rezerv a společnost obecně bude zvláštní důraz kladen na **vazbu mezi kulturou, zachováním kulturního dědictví a hospodářským rozvojem**. EU a Egypt budou spolupracovat mimo jiné při určování způsobů ochrany a zachování kulturního dědictví, a to jak hmotného, tak nehmotného, a budou navrhovat příslušné společné akce spolupráce v této oblasti. S cílem řešit negativní dopad pandemie COVID-19 na odvětví cestovního ruchu v Egyptě budou EU a Egypt spolupracovat na posílení příležitostí v této oblasti.

b) Obchod a investice

EU a Egypt jsou důležití **obchodní partneři**. Obě strany společně určí vhodné přístupy k posílení dvoustranných obchodních a investičních vztahů, zlepšení konkurenceschopnosti a zajištění přístupnosti zboží a služeb na příslušné trhy v souladu s předpisy Světové obchodní organizace (WTO) a dohodou o přidružení mezi EU a Egyptem a další integrace Egypta do regionálních a globálních hodnotových řetězců.

EU a Egypt budou úzce spolupracovat na předložení společných praktických návrhů s cílem pomoci Egyptu zvýšit jeho konkurenceschopnost a transparentnost trhu, **posílit stávající obchodní a investiční vztahy** a zajistit, aby byla plně dodržována ustanovení dohody o přidružení mezi EU a Egyptem týkající se obchodu a hospodářské soutěže a aby dohoda byla prováděna způsobem, který umožní dosáhnout jejího plného potenciálu. V zájmu lepší ochrany zdraví a bezpečnosti spotřebitelů bude EU podporovat transformaci udržitelných potravinových systémů, jakož i rozvoj účinných rámců pro bezpečnost spotřebitelů s přihlédnutím k předpisům WTO, mezinárodně dohodnutým sanitárním a fytosanitárním normám a příslušným pravidlům a zásadám EU. Obě strany budou úzce spolupracovat na přilákání a posílení evropských investic, zejména vytvořením příznivého prostředí pro investice a zvážení příležitostí, jako je ekonomická zóna Suezského průplavu, otevřenější a udržitelnější obchodní politika a zlepšení regulačního rámce.

EU bude podporovat egyptské politiky v oblasti podpory elektronického obchodu, digitálního obchodu, regulace hospodářské soutěže a zvyšování investičního potenciálu zlepšením podnikatelského prostředí a rozvojem egyptské zelené strategie v oblasti informačních a komunikačních technologií (IKT).

c) Sociální rozvoj a sociální spravedlnost

EU podporuje úsilí Egypta o prosazování a reformu sociálního rozvoje a sociální spravedlnosti a smysluplného a inkluzivního sociálního dialogu a o řešení sociálních a demografických problémů spojených s rychlým růstem populace, včetně nedostatku vody a zranitelnosti v oblasti zajišťování potravin. To zahrnuje posílení lidských zdrojů země, zejména mladých lidí, žen a dětí. EU bude podporovat úsilí Egypta o posílení hospodářské a sociální **ochrany osob ve zranitelné situaci** v Egyptě, zejména těch, které jsou vystaveny potenciálním negativním dopadům hospodářských reforem a důsledkům vnějších otřesů, jako je pandemie COVID-19, a to prostřednictvím **komplexních záchranných sociálních sítí a cílených programů sociální ochrany, které jsou v souladu s cíli iniciativy Důstojný život (Haya Karima) a programů Takaful a Karama**. Zvláštní pozornost bude věnována podpoře posílení postavení žen a úloze žen a dívek ve společnosti a hospodářství, jak je uvedeno v národní strategii pro posílení postavení žen do roku 2030. Kromě toho budou EU a Egypt i nadále podporovat inkluzivní **socioekonomický rozvoj venkova a měst**, jakož i zlepšovat poskytování základních služeb, podporovat moderní kvalitní **vzdělávání**, mimo jiné s cílem zajistit propojení s požadavky trhu práce, zlepšovat digitální dovednosti a gramotnost obyvatelstva, technickou a odbornou přípravu a **systémy zdravotní péče**.

EU a Egypt budou spolupracovat v odvětví zdravotnictví s cílem snížit tlak, který COVID-19 klade na zdravotnické služby a na očkovací látky, a to i s cílem podpořit ambice Egypta stát se regionálním centrem výroby a vývozu do Afriky a na Blízký východ. EU bude sdílet své zkušenosti v oblasti zavádění inkluzivní všeobecné zdravotní péče a zlepšování zdravotní péče.

d) Energetika, životní prostředí a opatření v oblasti klimatu

EU a Egypt budou spolupracovat na **diverzifikaci zdrojů energie a přechodu na hospodářství s nízkými emisemi**, se zvláštním zaměřením na **obnovitelné zdroje energie**, opatření v oblasti **energetické účinnosti** a postupný přechod k nízkouhlíkovým a udržitelným druhům dopravy na pevnině a v námořní dopravě a civilním letectví. Na žádost egyptské vlády podpoří EU úsilí Egypta o modernizaci jeho celkové energetické strategie tak, aby strategie dokázala naplnit požadavky této země v souvislosti s udržitelným rozvojem a přispěla ke snížení emisí skleníkových plynů. **Posílení dialogu o energetice a klimatu** mezi EU a Egyptem přispěje k určení klíčových oblastí spolupráce. To by mohlo zahrnovat podporu úsilí Egypta o to, aby se stal energetickým centrem v regionu se zaměřením na energii z obnovitelných zdrojů, pokračující spolupráci v rámci Fóra východního Středomoří pro zemní plyn (East Med Gas Forum) a provádění vzájemně prospěšných energetických projektů, včetně projektů propojení mezi Egyptem a EU.

EU a Egypt budou rovněž spolupracovat na společném výzkumu, sdílení zkušeností a osvědčených postupů, přenosu technologií a podpoře spolupráce ve Středomoří na úrovni nižších než regionálních celků s náležitým ohledem na ochranu mořských ekosystémů ve Středomoří.

EU a Egypt posílí spolupráci na podporu koncepce ekoturismu, včetně ochrany biologické rozmanitosti v Egyptě a ve Středozemním moři, zejména při správě přírodních rezervací a obnově znehodnocených přírodních zdrojů.

EU a Egypt budou spolupracovat na podpoře **opatření v oblasti klimatu a životního prostředí s cílem dosáhnout udržitelného rozvoje** v souladu se svými závazky v rámci UNFCCC, Pařížské dohody a rozhodnutí v Glasgow v oblasti klimatu. EU bude podporovat provádění **vnitrostátně stanovených příspěvků** Egypta v oblasti zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně, mimo jiné prostřednictvím financování opatření v oblasti klimatu. Dále budou EU a Egypt spolupracovat na dosažení cílů vymezených mimo jiné v Agendě pro udržitelný rozvoj 2030 a v sendajském rámci pro snižování rizika katastrof.

EU bude podporovat úsilí Egypta o podporu ekologické transformace, vytváření zeleného růstu a pracovních míst, optimalizaci potenciálu a využívání zdrojů energie, další diverzifikaci skladby zdrojů energie prostřednictvím obnovitelných zdrojů energie a energetické účinnosti, posílení správy věcí veřejných a stanovení způsobů rozvoje šetrných k životnímu prostředí.

EU bude podporovat Egypt při prosazování udržitelného financování, včetně zelených dluhopisů, při zavádění norem environmentální udržitelnosti v jeho domácím investičním portfoliu, jakož i při zvyšování jeho schopností vyrábět a vyvážet obnovitelnou energii, zejména ve formě elektřiny a obnovitelného vodíku.

S ohledem na hrozbu, kterou představuje nedostatek vody na vnitrostátní a regionální úrovni, bude EU podporovat Egypt v **řízení vodních zdrojů**, jakož i v dalších oblastech společného zájmu, jako je **zachování biologické rozmanitosti, hygienizace, nakládání s pevným odpadem**, včetně snižování množství průmyslových znečišťujících látek a nakládání s chemickými látkami a s nebezpečnými odpady, a boj proti dezertifikaci a znehodnocování půdy. Egypt a EU rovněž zkoumají možnosti spolupráce v oblasti klimatu, životního prostředí a modré ekonomiky, které nabízí Unie pro Středomoří.

EU a Egypt posílí spolupráci zaměřenou na dosažení přechodu k udržitelným potravinovým systémům, včetně udržitelného řízení zemědělství, rybolovu a zachování přírodních výrobních faktorů s cílem posílit zajištění potravin.

2. Partnerství v zahraniční politice

a) Stabilizace společného sousedství a širšího okolí

Konflikty a krize v oblasti Středomoří představují klíčovou překážku politické stability a udržitelného rozvoje. Prvořadě priority proto představuje společné úsilí EU a Egypta o předcházení konfliktům a jejich řešení, podporu spolupráce v oblasti bezpečnosti, zmírňování důsledků konfliktů a řešení jejich základních příčin za účelem ochrany našich občanů a zajištění jejich prosperity. Partnerství mezi EU a Egyptem je důležité pro stabilitu a prosperitu Středomoří, Blízkého východu a Afriky a spolupráce mezi EU a Egyptem bude mít i nadále za cíl napomáhat řešení konfliktů, budování míru, prohlubování regionální hospodářské integrace a řešení politických a hospodářských výzev v těchto regionech.

Vzhledem ke strategické orientaci partnerství jsou EU a Egypt odhodláni posílit spolupráci v oblasti zahraniční politiky na dvoustranné, regionální a mezinárodní úrovni, zejména v rámci OSN a mnohostranných fór, včetně Unie pro Středomoří, jakož i s Ligou arabských států a Africkou unií, jichž je Egypt členem. EU a Egypt jsou odhodláni spolupracovat rovněž v rámci každoročních ministerských zasedání mezi EU a jižními partnery, jak je navrženo v závěrech Rady o obnoveném partnerství se zeměmi jižního sousedství – nové Agendě pro Středomoří. Mezi priority patří obnovené úsilí na podporu Izraelců a Palestinců při dosahování dohody v rámci mírového procesu na Blízkém východě, které bude vycházet z klíčové úlohy EU a Egypta v této souvislosti. Ve východním Středomoří Egypt a EU a její členské státy mimo jiné posílí regionální spolupráci v souladu s mezinárodním právem, včetně Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS). Egypt a EU budou společně pracovat na provádění příslušných rezolucí Rady bezpečnosti, zejména pokud jde o mírový proces na Blízkém východě, Libyi a Sýrii. Egypt rovněž hostí Středisko Africké unie pro postkonfliktní obnovu a rozvoj a ústředí Ligy arabských států, s nimiž bude EU i nadále prohlubovat a rozšiřovat spolupráci. Dále budou EU a Egypt usilovat o větší spolupráci v mnohostranné sféře a při řešení hlavních regionálních a mezinárodních výzev, které mají dopad na obě strany, včetně opatření v oblasti klimatu.

S ohledem na klíčovou úlohu Egypta v globálním rozvoji a jeho další ambice v této oblasti bude jedním z cílů spolupráce mezi EU a Egyptem rozšíření partnerství mezi EU a Egyptem v širším regionu, včetně Afriky, v oblastech společného zájmu a prostřednictvím iniciativ, jako je Asuánské fórum pro udržitelný mír a rozvoj. Co nejrychlejší dosažení mezinárodní dohody v souladu s Prohlášením o zásadách z roku 2015 a mezinárodním právem v otázce etiopské přehrady je jednou z hlavních priorit EU a Egypta s cílem chránit zabezpečení vody pro Egypt a prosazovat mír a stabilitu v širším regionu. Mezinárodní dohoda založená na společném ujednání přispěje k přeměně tohoto sporu v příležitost přilákat zahraniční investice a zvýšit stabilitu zemí tohoto regionu a milionů lidí. EU je připravena podporovat proces pod vedením Africké unie ve spolupráci s mezinárodními partnery, včetně EU, a plnit aktivnější úlohu, bude-li to užitečné a žádoucí pro všechny strany, a uplatnit své zkušenosti s řízením sdílených vodních zdrojů v souladu s mezinárodním právem. EU a Egypt navíc podporují návrhy na rozvoj meziregionální spolupráce, včetně třístranné spolupráce v Africe.

b) Spolupráce při řešení krizí a reakci na krize

EU a Egypt zintenzivní spolupráci i vzájemné konzultace a výměnu zkušeností v oblasti řešení krizí a krizové prevence, a to jak na dvoustranné, tak na regionální úrovni, mimo jiné prostřednictvím káhirského Mezinárodního střediska pro řešení konfliktů a udržování a budování míru (CCCPA), s cílem řešit složité úkoly týkající se oblasti míru, stability a rozvoje, jež jsou důsledkem konfliktů, změny klimatu, přírodních katastrof a epidemií, mimo jiné prostřednictvím nástroje COVAX, ve svém společném sousedství i mimo ně. Bude posílena činnost v oblasti odolnosti vůči změně klimatu a přizpůsobení se této změně, včetně investic do preventivních opatření a posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany a zvládání rizik katastrof.

3. Posílení stability

EU a Egypt sdílejí cíl stability ve svých společnostech a širším regionu. Lidská práva – občanská, politická, hospodářská, sociální, pracovní a kulturní práva, jak jsou stanovena mezinárodním právem, Smlouvou o Evropské unii a v zásadách demokracie zakotvených v egyptské ústavě, mají zásadní význam pro stabilitu obou stran a jsou společnou hodnotou a představují základní kámen moderního demokratického státu. Egypt a EU znovu opakují své odhodlání dále prosazovat demokracii, základní svobody a lidská práva, genderovou rovnost a rovné příležitosti jako ústavní práva všech svých občanů v souladu se svými mezinárodními závazky jakožto základ dlouhodobé stability a bezpečnosti. Egypt učinil důležité kroky zrušením výjimečného stavu v roce 2021 a vydáním egyptské národní strategie pro lidská práva (2021–2026). Národní strategie se svými čtyřmi oblastmi zájmu znovu potvrzuje národní cíl Egypta realizovat všechna občanská, politická, hospodářská, sociální a kulturní práva s cílem dosáhnout stability, pokroku a udržitelného rozvoje v zemi. V této souvislosti bude EU Egyptu při provádění těchto práv a cílů poskytovat podporu.

a) Řádná správa věcí veřejných a moderní, demokratický stát

Egypt a EU znovu opakují svůj závazek zajistit odpovědnost, právní stát, plné dodržování lidských práv a základních svobod a reagovat na požadavky svých občanů. Tímto závazkem se řídí další unijní podpora úsilí Egypta o **posílení kapacity státních institucí** pro provedení účinné **reformy veřejného sektoru** a zvýšení kapacity **donucovacích orgánů při zajišťování bezpečnosti pro všechny**. V souladu s mezinárodním právem a osvědčenými postupy posílí EU a Egypt spolupráci při **modernizaci soudnictví** a při budování kapacit, zejména při používání moderních technologií, boji proti korupci, podvodům, praní peněz a při řešení problematiky zabavování výnosů z trestné činnosti. EU a Egypt rovněž zváží rozvoj justiční spolupráce v trestních a občanských věcech a jednání o dohodách o spolupráci mezi Egyptem a donucovacími orgány EU. EU a Egypt budou rovněž spolupracovat na zajištění vysoké úrovně ochrany osobních údajů v souladu s mezinárodními normami v oblasti ochrany údajů.

Parlamentní spolupráce mezi EU a Egyptem, mimo jiné prostřednictvím strukturovaných výměn mezi parlamentními výbory a skupinami, posílí koordinaci a podpoří vzájemné porozumění. EU bude rovněž podporovat úsilí Egypta při plánování a poskytování veřejných služeb na všech úrovních, jakož i při zajišťování rovného zacházení, pokud jde o hospodářské, sociální a politické příležitosti, a při prosazování sociální integrace všech osob.

b) Bezpečnost a terorismus

Bezpečnost je společným cílem. **Terorismus** a násilný extremismus vedoucí k terorismu ohrožují sociální strukturu národů na obou stranách Středozemního moře. Představují také velké riziko pro bezpečnost a blaho našich občanů. Potírání uvedených hrozeb je společným cílem EU a Egypta, které mohou spolupracovat na základě komplexního přístupu. Ten by řešil základní příčiny terorismu s náležitou úctou k lidským právům a základním svobodám se zaměřením na úspěšné **zamezení a předcházení radikalizaci** a na sociální a hospodářský rozvoj. EU a Egypt se shodují na tom, že je nezbytné spolupracovat na podpoře mezináboženského dialogu s cílem upevnit zásady lidské sounáležitosti, maximalizovat společné základy kultury míru a zároveň odmítnout násilí mezi lidmi, prosazovat náboženskou toleranci a chránit svobodu náboženského vyznání nebo přesvědčení. EU a Egypt jsou nadále odhodlány spolupracovat v boji proti extremismu a jakékoli formě diskriminace včetně islamofobie, rasismu a xenofobie.

EU a Egypt posílí operativní spolupráci v oblastech týkajících se bezpečnosti a boje proti terorismu, včetně ochrany letectví před protiprávními činy a ochrany bezpečnosti, jakož i schopnosti předcházet a bojovat proti nadnárodnímu organizovanému zločinu, jako je pašování migrantů, obchodování s lidmi včetně obchodování s dětmi, obchodování s kulturními statky a restituce nezákonně prodaných kulturních statků v souladu s mezinárodním právem, nedovolený obchod s drogami, financování terorismu a praní peněz.

Obě strany se dohodly, že zesílí spolupráci při provádění Akčního programu OSN k prevenci, potírání a vymýcení nezákonného obchodu s ručními a lehkými zbraněmi, například prostřednictvím výměny zkušeností, odborné přípravy a dalších činností v oblasti budování kapacit.

c) Migrace a mobilita

EU a Egypt zdůrazňují, že je důležité pokračovat ve spolupráci s cílem účinně a efektivně společně řešit problémy nelegální migrace, jakož i všechny ostatní aspekty migrace a mobility, včetně **legální migrace**, a to v souladu s pravomocemi EU a členských států, prostřednictvím komplexních, individuálně uzpůsobených a vzájemně prospěšných partnerství a v duchu politického prohlášení ze summitu ve Vallettě a Vallettského akčního plánu, jakož i s ohledem na sdělení Evropské komise o novém paktu o migraci a azylu ^(*).

^(*) COM(2020) 609 final.

EU bude nadále podporovat egyptskou vládu v úsilí o upevnění jejího rámce pro **řízení migrace a azylu** a včasnou mobilizaci finančních prostředků v rámci příslušných nástrojů. EU vítá pozitivní výsledky Egypta při řešení nelegálních migračních toků a bude z nich vycházet při své další činnosti na podporu Egypta v jeho úsilí o předcházení nelegální migraci a boj proti ní, o posílení správy hranic, jakož i o boj proti obchodování s lidmi a převaděčství, včetně identifikace obětí obchodování s lidmi a pomoci těmto obětem.

EU a Egypt jsou odhodlány chránit práva migrantů, žadatelů o azyl a uprchlíků při plném dodržování právních předpisů v oblasti lidských práv a uprchlického práva. EU se bude snažit podporovat a posilovat kapacitu Egypta tato práva chránit, poskytovat ochranu v souladu s mezinárodními normami a přístup k základním službám, jako je zdravotnictví a vzdělávání, a to i pro uprchlíky, migranty a žadatele o azyl. EU bude usilovat o posílení spolupráce s Egyptem v oblasti dobrovolného přesídlení. EU a Egypt budou podporovat a usnadňovat spolupráci v oblasti identifikace, navrácení, včetně asistovaného dobrovolného návratu, zpětného přebírání a udržitelného opětovného začlenění nelegálních migrantů do jejich země původu. EU a Egypt budou zkoumat oblasti spolupráce při správě hranic.

Tyto iniciativy bude doprovázet spolupráce při řešení a potírání základních příčin nelegální migrace a nuceného vysídlování ze třetích zemí, zejména konfliktů a nestability, nedostatečného rozvoje, chudoby a nezaměstnanosti, jakož i úsilí o odstranění negativních dopadů změny klimatu a sucha. Opatření k řešení těchto problémů budou mimo jiné založena na rozvoji socioekonomických příležitostí, zejména lepších vyhlídek pro mladé lidi, a to prostřednictvím iniciativ zaměřených na vytváření pracovních míst v souvislosti s oživením po pandemii COVID-19.

Řízená, bezpečná, legální a odpovědná **mobilita** osob, a to i pro vzdělávací účely, aniž by došlo k odlivu mozků, může přispět k rozvoji dovedností a znalostí, které by následně mohly napomoci rozvoji Egypta. To může rovněž vést k vybudování udržitelných mostů mezi vysoce kvalifikovanou pracovní silou v EU a Egyptě v souladu s pravomocemi EU a členských států.

III. Zásady spolupráce

Prosazování lidského činitele a mezilidských styků posílí vazby mezi EU a Egyptem a ve svém důsledku upevní jejich partnerství. Odpovědnost vůči sobě jakožto stranám i odpovědnost vůči evropskému a egyptskému lidu jsou základním prvkem priorit partnerství.

Otázky společného zájmu by měly být rovněž řešeny prostřednictvím **silnější spolupráce na úrovni regionů i nižších územních celků (Jih–Jih)**. EU a Egypt budou v tomto ohledu společně pracovat v rámci Unie pro Středomoří a prostřednictvím nadace Anny Lindhové, zejména v otázce mezikulturního dialogu.

Kultura dialogu se ukázala být cenným nástrojem pro posilování vzájemné úcty. Zásadní význam bude mít **prohloubení dialogu** o otázkách, jako je demokracie, lidská práva, socioekonomický rozvoj, obchod, investice a regionální a mezinárodní otázky společného zájmu. Tento dialog také poskytne prostředky na podporu partnerství a ke zhodnocení jeho silných stránek a výsledků.

V souladu s prioritami egyptské vlády je v rámci priorit partnerství průřezovým tématem zaměřením na **mladé lidi**, na nichž závisí dlouhodobá stabilita našich společností, a na **ženy**. Hlavním cílem je posílit jejich postavení a dát jim k dispozici právní a praktické nástroje k tomu, aby mohli ve společnosti zaujmout náležitou úlohu prostřednictvím své aktivní účasti na hospodářském životě a správě své země. EU a Egypt budou i nadále sdílet své zkušenosti v oblasti boje proti diskriminaci žen a násilí páchanému na ženách a podpory genderové rovnosti, jakož i v prosazování začlenění a poskytování příležitostí pro mladé lidi.

EU a Egypt se shodují na tom, že významný podíl na plnění priorit partnerství a na transparentní a participativní správě moderního, demokratického státu má **občanská společnost**, která může podpořit proces udržitelného rozvoje v Egyptě. Proto budou s občanskou společností spolupracovat na tom, aby se dokázala účinně zapojit do procesu hospodářského, politického a sociálního rozvoje v souladu s egyptskou ústavou a příslušnými vnitrostátními právními předpisy.

IV. Závěr

V duchu sdílené odpovědnosti EU a Egypt společně definovaly tyto priority partnerství. V souvislosti s přezkumem Agendy pro Středomoří a závěrů Rady je v roce 2024 naplánován přezkum v polovině období s cílem vyhodnotit dopad priorit partnerství a v případě potřeby je upravit. Klíčovými subjekty zůstanou Výbor pro přidružení a Rada přidružení, které jednou ročně provedou celkové hodnocení toho, jak jsou priority partnerství plněny.

ROZHODNUTÍ VÝBORU VELVYSLANCŮ AKT-EU č. 1/2022**ze dne 21. června 2022,****kterým se mění rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EU č. 3/2019 o přijetí přechodných opatření podle čl. 95 odst. 4 dohody o partnerství AKT-EU [2022/1102]**

VÝBOR VELVYSLANCŮ AKT-EU,

s ohledem na Dohodu o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé ⁽¹⁾, a zejména na čl. 15 odst. 4 a čl. 16 odst. 2 ve spojení s čl. 95 odst. 4 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé (dále jen „dohoda o partnerství AKT-EU“) byla podepsána v Cotonou dne 23. června 2000 a vstoupila v platnost dne 1. dubna 2003. V souladu s rozhodnutím Výboru velvyslanců AKT-EU č. 3/2019 ⁽²⁾ (dále jen „rozhodnutí o přechodných opatřeních“) má být uplatňována do 30. června 2022.
- (2) Podle čl. 95 odst. 4 prvního pododstavce dohody o partnerství AKT-EU byla jednání o nové dohodě o partnerství AKT-EU (dále jen „nová dohoda“) zahájena v září 2018. Nová dohoda nebude připravena k tomu, aby byla uplatňována ke dni 30. června 2022, k němuž pozbývá platnosti stávající právní rámec. Je tudíž nezbytné změnit rozhodnutí o přechodných opatřeních za účelem dalšího prodloužení použitelnosti ustanovení dohody o partnerství AKT-EU.
- (3) V čl. 95 odst. 4 druhém pododstavci dohody o partnerství AKT-EU se stanoví, že Rada ministrů AKT-EU přijme jakákoli přechodná opatření, jež mohou být nezbytná ohledně změněných ustanovení do doby vstupu nové dohody v platnost.
- (4) Podle čl. 15 odst. 4 dohody o partnerství AKT-EU delegovala Rada ministrů AKT-EU dne 23. května 2019 pravomoc k přijetí přechodných opatření na Výbor velvyslanců AKT-EU ⁽³⁾.
- (5) Je tedy namístě, aby Výbor velvyslanců AKT-EU přijal v souladu s čl. 95 odst. 4 dohody o partnerství AKT-EU rozhodnutí, kterým se mění rozhodnutí o přechodných opatřeních za účelem prodloužení použitelnosti ustanovení dohody o partnerství AKT-EU do 30. června 2023, nebo do vstupu nové dohody v platnost, či do zahájení prozatímního provádění nové dohody mezi Uníí a státy AKT, podle toho, co nastane dříve.
- (6) Ustanovení dohody o partnerství AKT-EU budou nadále používána s cílem zachovat kontinuitu ve vztazích mezi Uníí a jejími členskými na jedné straně a státy AKT na straně druhé. Cílem změněných přechodných opatření tudíž není pozměnění dohody o partnerství AKT-EU podle čl. 95 odst. 3 uvedené dohody,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3. Dohoda o partnerství AKT-EU byla pozměněna dohodou podepsanou v Lucemburku dne 25. června 2005 (Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 27) a dohodou podepsanou ve Ouagadougou dne 22. června 2010 (Úř. věst. L 287, 4.11.2010, s. 3).

⁽²⁾ Rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EU č. 3/2019 ze dne 17. prosince 2019 o přijetí přechodných opatření podle čl. 95 odst. 4 dohody o partnerství AKT-EU (Úř. věst. L 1, 3.1.2020, s. 3).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady ministrů AKT-EU č. 1/2019 ze dne 23. května 2019 o delegování pravomocí, jež se týkají rozhodnutí přijmout přechodná opatření podle čl. 95 odst. 4 Dohody o partnerství AKT-EU, na Výbor velvyslanců AKT-EU (Úř. věst. L 146, 5.6.2019, s. 114).

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V článku 1 rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT–EU č. 3/2019 se datum „30. června 2022“ nahrazuje datem „30. června 2023“.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. července 2022.

V Bruselu dne 21. června 2022.

Za Radu ministrů AKT–EU
Za Výbor velvyslanců AKT–EU
předseda
Daniel Emery DEDE

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS